



**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

\_\_\_\_\_

**Integraal verslag**

\_\_\_\_\_

**Plenaire vergadering van  
VRIJDAG 18 MAART 2005**  
  
(namiddagvergadering)

\_\_\_\_\_

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

\_\_\_\_\_

**Compte rendu intégral**

\_\_\_\_\_

**Séance plénière du  
VENDREDI 18 MARS 2005**  
  
(séance de l'après-midi)

\_\_\_\_\_

---

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

**INHOUD****DRINGENDE VRAGEN** 6

– Van de heer Jan Béghin

aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende « de studie rond discriminatie op de Brusselse arbeidsmarkt ». 6

– Van de heer Jacques Simonet

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende « de gedragscode van de lokale mandatarissen ». 8

– Van mevrouw Nathalie Gilson

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende « de deelneming van het Gewest aan de internationale beurs voor professionele projectontwikkelaars in Cannes ». 11

– Van de heer Jos Van Assche

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, stads-

**SOMMAIRE****QUESTIONS D'ACTUALITÉ** 6

– De M. Jan Béghin

à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

concernant « l'étude relative à la discrimination sur le marché bruxellois de l'emploi ». 6

– De M. Jacques Simonet

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs Locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

concernant la « déontologie des mandataires locaux ». 8

– De Mme Nathalie Gilson

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs Locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

concernant « la participation de la Région au marché international des professionnels de l'immobilier (MIPIM) de Cannes ». 11

– De M. Jos Van Assche

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs Locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Ré-

<p>vernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>en aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende « schoolbezoeken van de ondernemers in het kader van de week van de ondernemer ».</p>	14	<p>novation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,</p> <p>et à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant les « visites d'entrepreneurs dans les écoles dans le cadre de « la semaine de l'entrepreneur » ».</p>	14
<p>– Van mevrouw Céline Delforge</p> <p>aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,</p> <p>betreffende « de reclamecampagne van de MIVB samen met Ikea-Anderlecht ».</p>	15	<p>– De Mme Céline Delforge</p> <p>à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,</p> <p>concernant « la campagne publicitaire conjointe de la STIB et du magasin Ikea d'Anderlecht ».</p>	15
<p>INTERPELLATIES</p> <p>– Van de heer Denis Grimberghs</p> <p>tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p> <p>en tot mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw,</p> <p>betreffende « de strijd tegen de leegstand ».</p>	18	<p>INTERPELLATIONS</p> <p>– De M. Denis Grimberghs</p> <p>à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs Locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Renovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,</p> <p>et à Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement et de l'Urbanisme,</p> <p>concernant « la lutte contre les immeubles à l'abandon ».</p>	18
<p>– Toegevoegde interpellatie van mevrouw Els Ampe</p> <p>betreffende « de leegstaande overheidsgebouwen en de voorbeeldfunctie van een overheid ».</p>	18	<p>– Interpellation jointe de Mme Els Ampe</p> <p>concernant « les bâtiments publics inoccupés et l'exemple à donner par un pouvoir public ».</p>	18
<p>– Toegevoegde interpellatie van mevrouw Marie-Paule Quix</p> <p>betreffende « het aanpakken van de leegstand en de niet uitgebate bedrijfsruimten ».</p>	18	<p>– Interpellation jointe de Mme Marie-Paule Quix</p> <p>concernant « la lutte contre les immeubles inoccupés et les sites d'activité inexploités ».</p>	18

– Toegevoegde interpellatie van mevrouw Isabelle Emmery		– Interpellation jointe de Mme Isabelle Emmery	
betreffende « de belasting op de leegstand ».	19	concernant « la taxation des immeubles inoccupés ».	19
– Toegevoegde interpellatie van de heer Yaron Pesztat		– Interpellation jointe de M. Yaron Pesztat	
betreffende « de strijd tegen de leegstand ».	19	concernant « la lutte contre les immeubles abandonnés ».	19
– Toegevoegde interpellatie van mevrouw Nadia El Yousfi		– Interpellation jointe de Mme Nadia El Yousfi	
betreffende « de leegstand ».	19	concernant « les immeubles abandonnés ».	19
– Toegevoegde interpellatie van mevrouw Julie Fiszman		– Interpellation jointe de Mme Julie Fiszman	
betreffende « het recht van voorkoop ».	19	concernant « le droit de préemption ».	19
<i>Bespreking</i> – Sprekers : <b>de heer Denis Grimberghs, mevrouw Els Ampe, mevrouw Marie-Paule Quix, mevrouw Isabelle Emmery, de heer Yaron Pesztat, mevrouw Nadia El Yousfi, mevrouw Julie Fiszman, de heer Didier Gosuin, de heer Erland Pison, mevrouw Michèle Hasquin-Nahum, de heer Olivier de Clippele, mevrouw Françoise Dupuis, staatsecretaris, de heer Jacques Simonet.</b>	19	<i>Discussion</i> – Orateurs : <b>M. Denis Grimberghs, Mme Els Ampe, Mme Marie-Paule Quix, Mme Isabelle Emmery, M. Yaron Pesztat, Mme Nadia El Yousfi, Mme Julie Fiszman, M. Didier Gosuin, M. Erland Pison, Mme Michèle Hasquin-Nahum, M. Olivier de Clippele, Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'Etat, M. Jacques Simonet.</b>	19
MONDELINGE VRAGEN	63	QUESTIONS ORALES	63
– Van de heer Didier Gosuin		– De M. Didier Gosuin	
aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs Locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,	
betreffende « het overleg met de federale Staat over de toepassing van administratieve straffen in de gemeenten ».	63	concernant « la concertation avec l'Etat fédéral sur la mise en œuvre des sanctions administratives dans les communes ».	63
– Van de heer Didier Gosuin		– De M. Didier Gosuin	
aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Or-		à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs Locaux, de l'Aménagement	

<p>dening, Monumenten en Landschappen, stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,</p>	<p>du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,</p>
<p>betreffende « de gevolgen van de inhouding van 13,07 % op het vakantiegeld van de ambtenaren door de federale overheid voor de begrotingen van de gemeenten, het Ministerie en de gewestelijke instellingen ».</p>	<p>concernant « l'impact pour les budgets des communes, du ministère et des organismes régionaux du prélèvement par le fédéral de 13,07 % sur le pécule de vacances des agents du secteur public ».</p>
<p>64</p>	<p>64</p>
<p>– Van de heer Didier Gosuin</p>	<p>– De M. Didier Gosuin</p>
<p>aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,</p>	<p>à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,</p>
<p>betreffende « de geografische spreiding van de bedrijven die een vervoerplan hebben ingediend ».</p>	<p>concernant « la répartition géographique des entreprises ayant déposé un plan de déplacement ».</p>
<p>64</p>	<p>64</p>
<p>– Van de heer Didier Gosuin</p>	<p>– De M. Didier Gosuin</p>
<p>aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,</p>	<p>à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,</p>
<p>betreffende « de gevolgen van de kosten van gratis openbaar vervoer voor bepaalde categorieën van de bevolking voor de begroting ».</p>	<p>concernant « le coût budgétaire de la gratuité d'accès aux transports en commun pour certaines catégories de public ».</p>
<p>64</p>	<p>64</p>
<p>– Van Michèle Hasquin-Nahum</p>	<p>– De Mme Michèle Hasquin-Nahum</p>
<p>aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,</p>	<p>à Mme Evelyne Huytebroeck, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,</p>
<p>betreffende « de termijnen voor de betaling van de renovatiepremies en van de premies voor de verfraaiing van de gevels ».</p>	<p>concernant « les délais de paiement des primes à la rénovation et des primes à l'embellissement des façades ».</p>
<p>65</p>	<p>65</p>
<p>NAAMSTEMMINGEN</p>	<p>VOTES NOMINATIFS</p>
<p>65</p>	<p>65</p>
<p>– Over het amendement, over het aangehouden artikel en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (nrs A-98/1 en 2 – 2004/2005).</p>	<p>– Sur l'amendement, l'article réservé et sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (nos A-98/1 et 2 – 2004/2005).</p>
<p>65</p>	<p>65</p>

- |   |  |
|---|--|
| <p>– Over de besluiten van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van mevrouw Michèle Hasquin-Nahum, de heer Olivier de Clippele, mevrouw Souad Razzouk en mevrouw Isabelle Molenberg om de bejaarden in staat te stellen zo lang mogelijk thuis te blijven wonen door de aanpassing van hun woning (nrs A-86/1 en 2 – 2004/2005) – (Toepassing van artikel 83.4 van het reglement). 69</p> <p>– Over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Jacques Simonet tot de heer Charles Picqué, minister-president van de regering,</p> <p>betreffende « het sluiten van aanhangsel nr. 9 van het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat en het Brussels Gewest »,</p> <p>de toegevoegde interpellatie van de heer Yaron Pesztat betreffende « het recente samenwerkingsakkoord voor 2005 »,</p> <p>de toegevoegde interpellatie van de heer Rudi Vervoort betreffende « het samenwerkingsakkoord Beliris »</p> <p>en de toegevoegde interpellatie van de heer Denis Grimberghs betreffende « de uitvoering van het samenwerkingsakkoord Beliris' ». 70</p> | <p>– Sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de Mme Michèle Hasquin-Nahum, M. Olivier de Clippele, Mmes Souad Razzouk et Isabelle Molenberg visant à permettre aux seniors de continuer à habiter chez eux le plus longtemps possible en adaptant leur logement (n<sup>os</sup> A-86/1 et 2 – 2004/2005) – (Application de l'article 83.4 du règlement). 69</p> <p>– Sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de M. Jacques Simonet à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement,</p> <p>concernant « la conclusion de l'avenant n° 9 à l'accord de coopération liant l'Etat fédéral et la Région bruxelloise »,</p> <p>l'interpellation jointe de M. Yaron Pesztat concernant « la récente conclusion d'un accord de coopération pour l'année 2005 »,</p> <p>l'interpellation jointe de M. Rudi Vervoort concernant « l'accord de coopération Beliris »</p> <p>et l'interpellation jointe de M. Denis Grimberghs concernant « la mise en œuvre de l'accord de coopération Beliris' ». 70</p> |
|---|--|

VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER ÉRIC TOMAS, VOORZITTER

PRÉSIDENCE : M. ÉRIC TOMAS, PRÉSIDENT

– De vergadering wordt hervat om 14.37 uur.

**DRINGENDE VRAGEN**

**De voorzitter.** - Aan de orde zijn de dringende vragen.

**DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER JAN BÉGHIN**

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP**

**betreffende « de studie rond discriminatie op de Brusselse arbeidsmarkt ».**

**De voorzitter.** - De heer Béghin heeft het woord.

**De heer Jan Béghin.** - Ik stelde mijn vraag onmiddellijk na 8 maart toen een eerste artikel verscheen in La Dernière Heure over een studie aangaande de discriminatie op de Brusselse arbeidsmarkt. Ondertussen nam ik ook deel aan een colloquium. Toch vind ik het nuttig om te vragen wat u zult doen met het rapport dat opgesteld is door de onderzoekers van de KUL-ULB.

In het kader van deze studie werden gedurende drie maanden Brusselse sollicitaties gevolgd. In 27% van de gevallen was er reden om te vermoeden dat er wegens etnische afkomst een ongelijke behandeling in het spel was. Volgens de studie zijn ook de kansen op het vlak van categorie van werknemers niet gelijk. De grote meerderheid van werknemers van Marokkaanse of Turkse afkomst heeft het statuut van arbeider of werkt in een sector met lage lonen of werkt met tijdelijke contracten die voortdurend verlengd worden.

Dit gegeven is niet nieuw. De Universiteit van Antwerpen voerde enkele jaren geleden op Belgisch niveau een gelijkaardig onderzoek. De onderzoekers Liesbet Okkerse en Anja Termote constateerden dat de werk-

– La séance est reprise à 14h37.

**QUESTIONS D'ACTUALITÉ**

**M. le président.** - L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JAN BÉGHIN**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE**

**concernant « l'étude relative à la discrimination sur le marché bruxellois de l'emploi ».**

**M. le président.** - La parole est à M. Béghin.

**M. Jan Béghin (en néerlandais).** - *Ma question faisait suite à la publication d'un article dans La Dernière Heure sur une étude relative à la discrimination sur le marché bruxellois de l'emploi. Dans le cadre de cette étude, des candidatures bruxelloises ont fait l'objet d'un suivi durant trois mois. Dans 27% des cas, il y avait lieu de soupçonner un traitement discriminatoire pour origine ethnique. De même, les chances ne sont pas égales quant au type de travail – ouvrier, employé – et de contrat.*

*Ce phénomène n'est pas nouveau. Il y a quelques années, des chercheurs de l'Université d'Anvers constataient déjà que le taux de chômage des personnes d'origine étrangère était disproportionnellement élevé. Ce sont les ressortissants non-européens, et surtout les Turcs et les Marocains, qui sont victimes de cette discrimination.*

*Quelles suites va donner le ministre à cette étude réalisée à la demande de l'ORBEM ?*



loosheidsgraad bij allochtonen disproportioneel hoog is. Werkloze allochtonen hebben het minder gemakkelijk om werk te vinden en moeten gemiddeld langer zoeken naar een betrekking. Ook daar stelden ze vast dat niet-EU-burgers en vooral Turken en Marokkanen ernstig gediscrimineerd worden.

Mijnheer de minister, hoe zult u werk maken van de follow-up van deze studie die in opdracht van de BGDA is uitgevoerd ?

**De voorzitter.**- De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister.**- De strijd tegen alle vormen van discriminatie is voor mij een prioriteit gedurende de hele legislatuur. Als we de toepassing van het gelijkheidsbeginsel op het werk bevorderen en de gelijkheid van het recht op werk nastreven, werken wij meteen aan een meer solidair en rechtvaardig Brussels Gewest met een grotere zingeving en een betere toekomst voor al zijn inwoners.

Mijn boodschap luidt dat we alles in het werk moeten stellen opdat de multiculturele maatschappij ten goede komt aan iedereen die er deel van uitmaakt.

De studie is het resultaat van de verbintenis bij de ondertekening van het sociaal pact voor de tewerkstelling van de Brusselaars. De huidige regering heeft ervoor gekozen om zich daar geheel en al voor in te zetten. De acties zijn positief. De resultaten van de studie Martens-Ouali wijzen echter uit dat ze niet volstaan.

Ik heb niet gewacht op de presentatie van het rapport om voorrang te geven aan de strijd tegen discriminatie bij aanwerving. Het Contract voor economie en tewerkstelling maakt deze strijd tot een prioriteit. Een volledig hoofdstuk van het contract is gewijd aan dit thema.

Het regeerakkoord bepaalt dat de bestaande acties in het kader van het territoriaal pact voor tewerkstelling zullen worden voortgezet en uitgebreid. Overeenkomstig het regeerakkoord heb ik dan ook beslist om de middelen voor het territoriaal pact uit te breiden.

Voorts heb ik aan de BGDA gevraagd een alle beleidsdomeinen rakende strategische cel op te richten om haar partners bewust te maken van de strijd tegen discriminatie.

Ik zal bovendien de bedrijven en openbare instellingen aansporen om diversiteitsplannen op te stellen op basis van een handvest van de diversiteit. Er zullen diver-

**M. le président.**- La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre** (en néerlandais).- *La lutte contre toute discrimination est une des priorités que je maintiendrai tout au long de cette législature. Œuvrer dans le sens du principe de l'égalité au travail et du droit pour tous à l'emploi fait de la Région bruxelloise une institution solidaire, soucieuse de l'avenir de ses habitants.*

*À nous d'ériger cette société multiculturelle ouverte à chacun. L'étude en question est conséquente à la signature du pacte social pour l'emploi des Bruxellois. Si les actions menées sont satisfaisantes, elles ne sont toutefois pas suffisantes, selon l'étude Martens-Ouali.*

*Je n'ai pas attendu la présentation du rapport pour faire de la lutte contre la discrimination à l'embauche un des chevaux de bataille du gouvernement. Le Contrat pour l'économie et l'emploi y consacre d'ailleurs un chapitre entier. L'accord de gouvernement stipule que les actions menées dans le cadre du pacte territorial pour l'emploi seront étendues. J'ai décidé d'en étoffer les moyens.*

*À ma demande, l'ORBEM créera une cellule stratégique destinée à sensibiliser ses interlocuteurs sociaux à la lutte contre la discrimination. Des agents de la diversité aideront toute entreprise ou institution publique à rédiger son plan de diversité sur la base d'une charte.*

*Par le biais du pacte territorial pour l'emploi et en concertation avec les partenaires sociaux, je compte faire signer la Charte bruxelloise de la diversité par un maximum d'employeurs. La rédaction tous les deux ans d'un rapport sur la politique contre la discrimination à l'embauche permettra d'évaluer statistiquement l'évolution des pratiques en la matière et de suivre les résultats engrangés par la politique du gouvernement.*

siteitsmanagers ter beschikking van de bedrijfswereld worden gesteld om de ondernemingen te helpen bij het opstellen van die plannen.

Via het territoriaal pact voor de tewerkstelling en in overleg met de sociale partners zal ik een maximaal aantal werkgevers uitnodigen om de komende weken en maanden het Brussels Handvest van de Diversiteit te ondertekenen.

Tweejaarlijks zal een verslag over het beleid tegen discriminatie bij aanwerving worden opgesteld. Hierbij zullen zowel kwalitatieve als kwantitatieve aspecten worden behandeld. Die statistische instrumenten moeten ons in staat stellen de evolutie van discriminerende praktijken en de gevolgen van het overheidsbeleid op de voet te volgen.

**De voorzitter.**- De heer Béghin heeft het woord.

**De heer Jan Béghin.**- Ik dank minister Benoît Cerexhe voor zijn uitvoerig antwoord en wens hem veel succes met dit beleid, dat klaarblijkelijk goed doordacht is en waarvoor ik hem feliciteer. Ik weet niet of hij gebruik maakt van taalcheques. Ik heb op het colloquium wel vernomen dat hij voorziet in taalcheques voor allochtonen. Hij geeft in ieder geval het goede voorbeeld en bewijst dat meertaligheid helpt om werk te vinden in Brussel.

#### **DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER JACQUES SIMONET**

**AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende « de gedragscode van de lokale mandatarissen ».**

**De voorzitter.**- De heer Simonet heeft het woord.

**De heer Jacques Simonet** *(in het Frans).*- *Toen ik deze vraag indiende, wilde ik het hebben over enkele misstappen van een Waalse burgemeester, maar sindsdien is gebleken dat ook enkele Brusselse plaatselijke*

**M. le président.**- La parole est à M. Béghin.

**M. Jan Béghin** *(en néerlandais).*- *Je remercie le ministre Cerexhe pour sa réponse détaillée et lui souhaite tout le succès dans la poursuite de cette politique, qui est manifestement mûrement réfléchie. J'ai appris au colloque qu'il prévoyait des chèques langues pour les allochtones. Il donne ainsi le bon exemple et démontre que le multilinguisme aide à trouver un emploi à Bruxelles.*

#### **QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JACQUES SIMONET**

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

**concernant la « déontologie des mandataires locaux ».**

**M. le président.**- La parole est à M. Simonet.

**M. Jacques Simonet.**- Je voulais préciser que la question d'actualité avait été déposée, in tempore non suspecto, le 14 mars à 16h13. Elle se référait à un certain nombre de débordements qui impliquaient un ou

*mandatarissen druk probeerden uit te oefenen op politieambtenaren.*

*Vindt u het aanvaardbaar dat een plaatselijke verkozen contact opneemt met een rechter of een politieambtenaar om zich te bemoeien met een dossier ?*

*Welke sancties kan de toezichhoudende overheid treffen tegen de overtreeders ?*

*Hebt u weet van andere dossiers of klachten over onaanvaardbaar gedrag van plaatselijke verkozenen? Heeft het gerecht u zaken gesignaleerd waartegen u als toezien minister moet optreden ?*

*Moet u de plaatselijke mandatarissen niet herinneren aan een aantal deontologische principes en aan de scheiding der machten, eventueel via een omzendbrief ?*

**De voorzitter.** - De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president** *(in het Frans).* - *Ik ben vereerd dat ik mijn visie mag geven over de deontologie en de ethiek van de gekozenen.*

*In het geval dat de heer Simonet aanhaalt, vind ik ook dat de scheiding der machten voorop moet staan. De eventuele bestraffing van de betrokken burgemeester valt tot in 2006 onder de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken.*

*Wat de schepenen betreft heeft het gewest een tucht-rechtelijk toezicht voor feiten van verzuim en kennelijk*

une élue d'une autre assemblée, par ailleurs bourgmestre d'une commune wallonne. Il semblerait que, depuis lors, l'actualité nous ait révélé que la question était d'autant plus actuelle que certains mandataires locaux bruxellois ne seraient pas immunisés de certaines tentations d'immixtion ou d'ingérence à l'égard notamment de fonctionnaires de police dans le cadre de ce qui a été qualifié dans la presse de « trafic d'influence ».

Ma question sera extrêmement précise et simple. Estimez-vous admissible qu'un élu local, quel qu'il soit, puisse intervenir auprès, soit d'un membre du pouvoir judiciaire, soit d'un fonctionnaire de police, pour interférer dans un dossier individuel ?

Est-ce que, dès lors que vous considérez que cette attitude n'est pas admissible, vous avez déjà une idée des mesures qui pourraient être prises par la tutelle pour sanctionner des comportements que, pour ma part, je juge totalement inacceptables au regard du principe constitutionnel de séparation des pouvoirs ?

Est-ce que vous avez été saisi de plaintes ou est-ce que vous avez connaissance de dossiers dans lesquels d'autres comportements condamnables dans le chef d'élus locaux auraient été identifiés ? Est-ce que, notamment du côté du pouvoir judiciaire, on vous a signalé des interventions que vous jugeriez pouvoir sanctionner en votre qualité de ministre de tutelle ?

Est-ce que vous ne pensez pas qu'il y a une nécessité de rappeler, par exemple, par le biais d'une circulaire, afin de ne pas ternir l'image des mandataires locaux, un certain nombre de principes en matière de respect des principes déontologiques, mais aussi de séparation des pouvoirs aux mandataires actifs dans nos communes et nos CPAS ?

**M. le président.** - La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.** - C'est me faire grand honneur que de s'adresser à moi pour connaître mon point de vue sur la déontologie et l'éthique des élus. Les élus sont souvent confrontés à eux-mêmes, et à la conception qu'ils ont de la déontologie et de l'éthique.

Par contre, les choses sont très claires en ce qui concerne un cas évoqué par M. Simonet, qui concerne un bourgmestre, et dont la presse s'est largement fait l'écho. Il me semble devoir amener à consacrer la séparation des pouvoirs. Sur ce sujet, il n'y a rien à dire

wangedrag. Het gewest oordeelt op basis van een klacht of van informatie die ons is bezorgd. Op dit ogenblik ken ik geen enkele gekozene die in een tuchtrechtelijke procedure verwickeld is. Er is bij mij ook geen enkele klacht tegen een schepen ingediend. Ik weet niet of het nuttig is dat ik over dit thema een circulaire opstel. De gekozenen worden immers verondersteld de gemeentewet te kennen.

*Ik herhaal dat deontologie niet zo gemakkelijk in teksten en verordeningen is te vatten. Toch moeten ernstige overtredingen, op basis van een klacht, het voorwerp uitmaken van een tuchtrechtelijke procedure. Tot op heden is bij mij geen klacht ingediend.*

**De voorzitter.** - De heer Simonet heeft het woord.

**De heer Jacques Simonet** (in het Frans). - *Deontologie is een zaak van de verkozenen zelf, maar ze moeten ook het strafwetboek respecteren.*

**De heer Charles Picqué, minister-president** (in het Frans). - *Dat heb ik net gezegd.*

**De heer Jacques Simonet** (in het Frans). - *Inderdaad. Ik weet dat u op dit ogenblik geen enkele klacht over een schepen behandelt. Kunt u tussenbeide komen in het geval van gemeenteraadsleden of OCMW-raadsleden die zich inmengen in een juridische procedure of andere besturen op ongeoorloofde wijze proberen te beïnvloeden ?*

**De heer Charles Picqué, minister-president** (in het Frans). - *Ik kan me uiteraard niet uitspreken over theoretische gevallen. Er bestaat een tuchtprocedure voor schepenen.*

qui puisse atténuer la responsabilité d'un mandataire qui s'adresse à un magistrat. Sur ce point, les choses sont claires. En ce qui concerne la sanction qui serait liée à ce genre d'acte, je rappelle que, dans le cas précis que vous évoquez, il s'agirait de sanctionner un bourgmestre et que, jusqu'en 2006, c'est de la responsabilité du ministre de l'Intérieur.

En ce qui concerne les échevins, la Région a en effet une tutelle disciplinaire pour des faits de négligence ou d'inconduite notoire. Il faut en juger sur la base d'une plainte ou d'une information qui nous serait transmise. Aujourd'hui, je n'ai été saisi d'aucune dénonciation d'immixtion d'un élu local de la Région de Bruxelles dans des affaires judiciaires; je ne suis saisi d'aucune plainte qui m'amènerait à activer une procédure disciplinaire à l'égard d'un échevin. Je ne sais s'il est nécessaire de rappeler par une circulaire des textes légaux que j'ai sous les yeux. Cela reviendrait à rappeler la loi communale que tous les élus doivent, en principe, connaître. Je veux bien rédiger une circulaire rappelant certains articles de la loi communale.

Je répète que la déontologie n'est pas quelque chose qui se décrète, qui se codifie. Par contre, si un manquement grave à cette déontologie est avéré, il s'agit alors, sur la base d'une plainte, d'activer une procédure disciplinaire. Je ne suis saisi d'aucune plainte à ce jour.

**M. le président.** - La parole est à M. Simonet.

**M. Jacques Simonet.** - En la matière, les élus sont en effet confrontés à eux-mêmes. Ils sont également confrontés à un certain nombre de principes constitutionnels, notamment au respect du code pénal.

**M. Charles Picqué, ministre-président.** - C'est ce que j'ai rappelé tout à l'heure.

**M. Jacques Simonet.** - Tout à fait. J'entends bien que vous n'êtes saisi d'aucune plainte à l'égard d'échevins. Toutefois, avez-vous la capacité d'intervenir dans des cas individuels d'élus locaux, qu'ils soient conseillers communaux ou conseillers de CPAS, qui s'immisceraient dans une procédure judiciaire ou qui interviendraient à l'égard d'autres administrations ? Je pense notamment au cas que je citais tout à l'heure : une intervention auprès d'un fonctionnaire de police.

**M. Charles Picqué, ministre-président.** - Les cas de figure théoriques ne me permettent évidemment pas de m'exprimer. Sur un plan formel, je dirais oui : nous pourrions activer une procédure à l'égard, non pas d'un

**De heer Jacques Simonet** (*in het Frans*).- *U kunt dus inderdaad tussenbeide komen.*

**DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW NATHALIE GILSON**

**AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende « de deelneming van het Gewest aan de internationale beurs voor professionele projectontwikkelaars in Cannes ».**

**De voorzitter.**- Mevrouw Gilson heeft het woord.

**Mevrouw Nathalie Gilson** (*in het Frans*).- *Het gewest neemt al tien jaar deel aan de internationale beurs voor professionele projectontwikkelaars in Cannes, dat het wereldforum inzake kantoorvastgoed is. Normaal deelt het gewest altijd een stand met privé-partners. Dit jaar had het gewest een eigen stand, maar de resultaten bleven ver onder de verwachtingen. De stand bestond uit een aantal blokken waarop foto's van de voornaamste GGB's waren aangebracht. Een gat in het midden moest de vijfhoek voorstellen. Er waren maar weinig foto's. Er was nagenoeg geen documentatie. Er is geen conferentie gehouden. Er is geen evenement georganiseerd. Geen positief visitekaartje dus voor het imago van Brussel. Te meer daar het Waals Gewest een bijzonder dynamische en zichtbare stand had.*

*De stand van het Brussels Gewest zou ongeveer 85.000 euro hebben gekost. Klopt die informatie? De stand zou bovendien door een privé-firma zijn opgezet. Waarom werd er geen beroep gedaan op de externe communicatiedienst van het bestuur? Zult u ook in de toekomst een beroep op een privé-firma doen? Voldeed het resultaat aan de verwachtingen? Brussel is na Londen, Madrid en Parijs de vierde belangrijkste kantoorstad. Verdient ze niets beter dan dit fiasco?*

bourgmestre, mais d'un échevin avec une capacité, si ma mémoire est bonne, de suspension disciplinaire qui ne pourrait excéder trois mois.

**M. Jacques Simonet.**- Ce serait donc le cas en sortant du cadre théorique.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME NATHALIE GILSON**

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

**concernant « la participation de la Région au marché international des professionnels de l'immobilier (MIPIM) de Cannes ».**

**M. le président.**- La parole est à Mme Gilson.

**Mme Nathalie Gilson.**- Comme vous le savez, cela fait dix ans que la Région participe au marché international de l'immobilier de bureau à Cannes, qui est vraiment le forum mondial de l'immobilier de bureau. Historiquement, la Région a toujours tenu un stand en partenariat avec des acteurs privés, et cela lui a assuré une visibilité lors de cette manifestation. Se trouvaient représentée une organisation de conférences et d'événements qui permettait à tous les acteurs de ce domaine, architectes, promoteurs et agents, de se rencontrer autour de la Région de Bruxelles-Capitale. L'occasion vous était donnée cette fois-ci d'assurer un stand pour la Région elle-même, en tant que telle. Nous avons eu un stand pour nous tous seuls. Je dois dire que, d'après les échos qui me reviennent, tant par la presse que par certains des participants à ce salon, la réalité est loin d'avoir été à la hauteur des espérances. Effectivement, le stand de la Région se constituait d'une série de blocs sur lesquels étaient apposées des photos des ZIR principales de la Région, avec un trou au milieu représentant le pentagone. Il n'y avait pas ou peu de photos, pas ou peu de documentation, si ce n'est des chocolats à l'effigie des ZIR, mais, une fois mangée, cette documentation n'existe plus ! Il n'y a pas eu de conférence ni d'événement, et je dois dire que le sentiment général qui transparait est une déception, voire une honte.

Il s'agit de la vitrine de Bruxelles qui a été entachée, surtout quand on voit ce qu'a été capable de faire la Région wallonne dans les mêmes délais. Cette dernière a bénéficié d'un stand tout à fait visible et dynamique. Quand on sait que même la Région wallonne prend l'initiative de mettre des terrains à disposition des investisseurs, je ne puis qu'être très inquiète par rapport à la politique de notre Région pour attirer des investisseurs à Bruxelles.

Il paraît, en outre, que ce stand a coûté une certaine somme d'argent, environ 85 mille euros. Pouvez-vous me confirmer que c'est effectivement le cas ? Il paraît que ce stand a été organisé par une firme privée. Cela a-t-il été le cas ? Quel a été le critère qui a présidé au choix de faire appel au privé alors que nous savons qu'au sein de notre administration, il existe un service de communication extérieure qui a une certaine expérience en la matière ? Cela va-t-il devenir une pratique courante de faire appel au privé et non plus à ce service ? Considérez-vous que le service qui a été rendu par le privé pour cette somme est à la hauteur de vos attentes ? Ne pensez-vous pas que Bruxelles, notre ville-Région qui occupe la quatrième place en termes d'occupation de bureaux après Londres, Madrid et Paris, méritait mieux que ce fiasco ?

**De voorzitter.** - De heer Picqué heeft het woord.

**De heer Charles Picqué, minister-president** (*in het Frans*).- *Ik was zelf ook teleurgesteld over de stand en aanvaard de verantwoordelijkheid. In Cannes heb ik me een idee gevormd over welke stand we nodig hebben en wat voor evenementen we zouden moeten organiseren voor de beurs begint. Ik ben niet schuldig, maar wel verantwoordelijk. De oproep om op de aanbesteding in te schrijven, kwam te laat. Wat de kostprijs betreft, klopt het cijfer dat u noemt ongeveer.*

*Ik vind het niet goed dat een privé-firma de stand van het Brussels Gewest verzorgt. We hadden te weinig tijd om een degelijk concept te bedenken. Volgend jaar moet het Brussels Gewest kunnen beschikken over een eigen stand, in samenwerking met privé-partners. Het was een goede zaak dat ik zelf naar Cannes ben gegaan om nog enkele problemen op te lossen. We hebben ons lesje geleerd.*

**M. le président.** - La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président.** - Je ne vais pas tourner autour du pot. J'ai moi-même été déçu de ce stand et de la documentation qui y était donnée. Si vous cherchez un responsable à la situation, c'est moi. De manière ultime, il faut bien que quelqu'un en porte la responsabilité et je me suis rendu à Cannes pour pouvoir mesurer l'intérêt d'avoir un stand. J'ai mieux compris le type de stand qu'il faudrait et le type d'événements qu'il faudrait organiser avant même que ne s'organise le MIPIM. Vous connaissez la formule : pas coupable, mais responsable. Je suis responsable, c'est clair. Un appel a été lancé par le service planification trop tardivement, sans doute. Pour ce qui est du coût, c'est à peu près cela.

Je pense que l'on ne peut pas parler de « honte ». La honte se situe dans d'autres domaines que le fait d'avoir un stand un peu « pauvre » et maigrichon. Par contre, « déception » me paraît un mot plus justifié, même en ce qui concerne la production de la documentation. Ceci dit, cette année, il avait été souhaité que nous ne soyons plus hébergés dans le stand d'une entreprise privée. C'est une chose que j'ai constatée – tardivement, j'en conviens, et c'est de ma faute – et je ne pense pas que

**De voorzitter.**- Mevrouw Gilson heeft het woord.

**Mevrouw Nathalie Gilson** (in het Frans).- *U bekent schuld, maar ik ben niet bereid u vergiffenis te schenken. Het Brussels Gewest gaat al langer dan tien jaar naar die beurs.*

**De heer Charles Picqué, minister-president** (in het Frans).- *Sta me toe even een grapje te maken : ik ben niet van plan om ontslag te nemen voor deze kwestie.*

**Mevrouw Nathalie Gilson** (in het Frans).- *We kennen de beurs en de partners die bij de stand betrokken zijn. Het Waals Gewest, dat ook een kersverse regering heeft, heeft zich wel op tijd kunnen voorbereiden.*

**De voorzitter.**- Mevrouw Gilson, hebt u nog een bijkomende vraag ?

**De heer Charles Picqué, minister-president** (in het Frans).- *Ik heb net berouw getoond. U zult me toch niet vragen om dat opnieuw te doen ?*

**Mevrouw Nathalie Gilson** (in het Frans).- *We zullen zien wat er volgend jaar gebeurt.*

**De heer Charles Picqué, minister-president** (in het Frans).- *Inderdaad.*

**De voorzitter.**- Ik herinner u eraan dat dit geen debat is. Er mag enkel een bijkomende vraag worden gesteld.

ce soit une bonne formule. Dès lors, il nous manquait un peu de temps pour imaginer un concept indépendant d'une entreprise privée. Je crois que, pour l'année prochaine, nous devons avoir notre propre stand, qui sera de meilleure qualité, et y associer des partenaires privés – qu'ils soient représentés dans leur réalisation, au sein de notre stand. Mais en tout cas nous ne devons pas être hébergés dans un stand privé. Rendez-vous, donc, à l'année prochaine. Je ne vous cacherai pas que j'ai moi-même été déçu et qu'il est assez heureux que j'aie fait le déplacement pour qu'avec le peu de talent que l'on me reconnaît, je puisse colmater quelques brèches dans la communication. Je pense que le délai avait été assez court, mais cela nous fait une leçon à retenir pour l'année prochaine.

**M. le président.**- La parole est à Mme Gilson.

**Mme Nathalie Gilson.**- J'entends bien, et je dirais presque que faute avouée est à moitié pardonnée, mais je n'irai cependant pas jusque-là, car comme je l'ai rappelé, cela fait plus de dix ans que nous y participons.

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Permettez-moi de plaisanter en disant que je ne démissionnerai pas sur ce dossier-là !

**Mme Nathalie Gilson.**- Cela fait donc plus de dix ans que la Région participe. Les données de la situation étaient connues. Les acteurs du partenariat étaient également connus. C'était effectivement une bonne occasion d'avoir notre propre stand. Mais je ne pense pas que ce soit un élément subitement découvert avant ce salon. Le fait que la Région wallonne – qui a aussi pourtant un nouveau gouvernement – ait pu s'organiser à temps est un exemple.

**M. le président.**- Avez-vous une question complémentaire, Mme Gilson ?

**M. Charles Picqué, ministre-président.**- Il y a déjà eu un acte de contrition. Vous n'en demandez pas deux, n'est-ce pas ?

**Mme Nathalie Gilson.**- Nous verrons donc l'année prochaine, et je vous souhaite bonne chance !

**M. le président.**- Je rappelle que ce ne sont pas ici des débats, la question complémentaire sert à poser une question.

**DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER JOS VAN ASSCHE**

**AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

**EN AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende « schoolbezoeken van de ondernemers in het kader van de week van de ondernemer ».**

**De voorzitter.**- De heer Van Assche heeft het woord.

**De heer Jos Van Assche.**- Vorige woensdag werd het project schoolbezoeken door ondernemers voorgesteld. De minister-president en minister Cerexhe waren er niet bij want zij waren aanwezig op de opening van Ikea in Anderlecht. De presentatie maakte deel uit van de Week van de Ondernemer, die op haar beurt verbonden is met het Salon van de Ondernemer, dat plaatsvindt op 23 en 24 maart.

Het gaat concreet over een twintigtal bedrijfsleiders van KMO's die zes à acht scholen zullen bezoeken. Het gaat om Franstalige en Nederlandstalige scholen van de verschillende onderwijsnetten, teneinde het pluralisme te waarborgen. Het project heeft onder meer tot doel laatstejaarsstudenten te stimuleren om ondernemer te worden, maar poogt vooral de bedrijfswereld kenbaarder maken. Er wordt overwogen om het project een permanent karakter te geven. Zo wordt zelfs een pedagogische kit ontwikkeld, wat dat ook moge betekenen.

Op zich is het lovenswaardig om jonge mensen kennis te laten maken met het ondernemerschap en ze er eventueel voor te motiveren. Is het echter niet gevaarlijk een dergelijke uiteenzetting te houden voor personen die niet over de nodige pedagogische bagage beschik-

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JOS VAN ASSCHE**

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT**

**ET À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE**

**concernant les « visites d'entrepreneurs dans les écoles dans le cadre de « la semaine de l'entrepreneur » ».**

**M. le président.**- La parole est à M. Van Assche.

**M. Jos Van Assche** (*en néerlandais*).- *Mercredi dernier, le projet « visite d'entrepreneurs dans les écoles » a été présenté. Le ministre-président et M. Cerexhe étaient absents.*

*Concrètement, cela concerne une vingtaine de dirigeants de PME qui visiteront de six à huit écoles néerlandophones et francophones des différents réseaux d'enseignement. Le projet a notamment pour but d'encourager les étudiants de dernière année à devenir entrepreneurs, mais tente surtout de mieux faire connaître le monde de l'entreprise, ce qui est louable en soi.*

*N'est-il pas dangereux de laisser faire un tel exposé par des personnes qui n'ont pas le bagage pédagogique suffisant ? Ne semble-t-il pas risqué au gouvernement d'orienter des jeunes vers l'entrepreneuriat vu le grand nombre de faillites dans les entreprises débutantes ?*



ken ? Lijkt het de regering niet riskant om jongeren door te verwijzen naar het ondernemerschap, gezien het groot aantal faillissementen bij startende ondernemingen ?

**De voorzitter.**- Het woord is aan de heer Picqué.

**De heer Charles Picqué, minister-president.**- Dergelijke initiatieven passen in ons beleid ter bevordering van het ondernemen. Wij moeten een inspanning leveren om de jongeren bewust te maken van het ondernemerschap in het algemeen. Ondernemers met aanzienlijke ervaring in het economisch leven kunnen daarvan getuigen bij jongeren.

Er is natuurlijk het probleem van de pedagogische benadering. De organisator had aan de ondernemers een basisopleiding aangeboden over hoe jongeren te interesseren voor het ondernemerschap.

Tijdens de week van de Ondernemer is het ook belangrijk te herinneren aan de gewestelijke instrumenten om startende ondernemers te steunen. Veel faillissementen zijn immers te wijten aan het gebrek aan begeleiding bij de start. Die initiatieven lijken mij van zeer groot nut. Het komt er nu op aan ze te evalueren.

Ik denk aan de ontwikkeling, in samenwerking met de minister van Economie, van een pedagogische kit voor ondernemers en leerkrachten.

**De voorzitter.**- De heer Van Assche heeft het woord.

**De heer Jos Van Assche.**- De pedagogische kit is er weliswaar nog niet, maar wordt er ook gewezen op de risico's van het ondernemerschap ?

#### **DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW CÉLINE DELFORGE**

**AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,**

**betreffende « de reclamecampagne van de MIVB samen met Ikea-Anderlecht ».**

**De voorzitter.**- De heer Cerexhe zal antwoorden in naam van de heer Smet. Mevrouw Céline Delforge heeft het woord.

**M. le président.**- La parole est à M. Picqué.

**M. Charles Picqué, ministre-président** (*en néerlandais*).- *Dans notre politique, des initiatives de ce genre s'inscrivent dans la promotion de l'entreprise. Nous devons sensibiliser les jeunes à l'entrepreneuriat, via notamment le témoignage d'entrepreneurs qui ont une grande expérience de la vie économique.*

*Reste le problème de l'approche pédagogique. L'organisateur avait proposé aux entrepreneurs une formation de base sur la manière d'intéresser les jeunes à l'entrepreneuriat.*

*Pendant la Semaine de l'entrepreneur, il faudra rappeler quels sont les instruments régionaux pour soutenir les entrepreneurs débutants. En effet, de nombreuses faillites sont dues au manque d'accompagnement au départ. Des initiatives telles que l'élaboration d'un kit pédagogique pour les entrepreneurs et les enseignants – en collaboration avec le ministre de l'Économie – sont d'une grande utilité et doivent être évaluées.*

**M. le président.**- La parole est à M. Van Assche.

**M. Jos Van Assche** (*en néerlandais*).- *Signale-t-on également les risques de l'entrepreneuriat ?*

#### **QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME CÉLINE DELFORGE**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,**

**concernant « la campagne publicitaire conjointe de la STIB et du magasin Ikea d'Anderlecht ».**

**M. le président.**- M. Cerexhe répondra au nom de M. Smet. La parole est à Mme Delforge.

**Mevrouw Céline Delforge** (in het Frans).- *Bij de opening van de nieuwe Ikea-vestiging in Anderlecht organiseerden Ikea en de MIVB een gezamenlijke reclame-campagne om de toegankelijkheid van de winkel met het openbaar vervoer te promoten. Dit is een heel interessante samenwerking, waarvan de positieve effecten elke dag merkbaar zijn. Hoe is die samenwerking precies verlopen en hoeveel heeft deze operatie de MIVB gekost ?*

**De voorzitter**.- De heer Cerexhe heeft het woord.

**De heer Benoît Cerexhe, minister** (in het Frans).- *Op 16 maart 2005 is in Anderlecht een nieuwe Ikea-vestiging geopend en ging er een samenwerking van start tussen Ikea, de MIVB en De Lijn. Voor de eerste maal gaat de MIVB een partnerschap aan met een privé-onderneming die tickets verkoopt aan personeel en klanten volgens het systeem van de derde betaler.*

*Vanaf 1 april 2005 zal Ikea voor 360 werknemers een abonnement betalen. Tijdens de openingsweek krijgen de klanten een gratis retourticket voor de tram, bus of metro voor een volgend bezoek.*

*Er zijn 70.000 tickets beschikbaar, die geldig zijn tot 15 mei. Voor de MIVB zijn die geldig op het hele net. Reizigers met een abonnement krijgen op vertoon daarvan een lichte maaltijd aangeboden tijdens de openingsweek. Bezoekers en personeel kunnen gebruik maken van een goed uitgebouwd bus- en metronet. De bus beschikt daar bovendien over een eigen rijstrook.*

*Dit initiatief toont aan dat het openbaar vervoer voor meer kan worden benut dan alleen maar voor woonwerk- en woon-schoolverkeer. Er wordt ook een busstrook aangelegd op de N6 in de richting van Brussel, tussen de grens met het Vlaams Gewest en de westelijke ring. Op het spitsuur moet het busverkeer dan vlotter verlopen.*

*De MIVB voert een campagne om de aandacht te trekken op het nabijgelegen metrostation COOVI. Er is een speciale bewegwijzering geplaatst. Het systeem van de derde betaler kost de MIVB niets, want de goedkopere tickets zorgen voor meer reizigers. Het is nog te vroeg om een financiële balans op te maken omdat de impact van de goedkopere tickets nog niet is gekend. De*

**Mme Céline Delforge**.- Nous avons pu, à l'occasion de l'ouverture du nouveau magasin Ikea d'Anderlecht, prendre connaissance d'une campagne publicitaire conjointe visant à favoriser l'accès en transport en commun ou en tout cas à en faire la promotion, jusqu'au nouveau magasin. C'est une collaboration assez intéressante entre un nouveau pôle d'activités, qui a le mérite d'intégrer une conception moderne de la mobilité dès le moment de sa création, et notre société de transports en commun. Ma question consiste essentiellement à savoir quelles ont été les modalités exactes de cette excellente collaboration ? On en voit les fruits tous les jours ! D'autre part, quelle a été le coût exact, pour la STIB, de cette opération ?

**M. le président**.- La parole est à M. Cerexhe.

**M. Benoît Cerexhe, ministre**.- Le 16 mars dernier, un nouveau siège d'Ikea a ouvert ses portes à Anderlecht. Cette ouverture a donné le coup d'envoi à une collaboration entre le magasin et deux sociétés de transports en commun, à savoir la STIB et De Lijn. Il s'agit là d'une primeur. Pour la toute première fois, en effet, la STIB conclut un partenariat avec une société privée qui distribue de nombreux tickets à ses clients. Le système de collaboration est celui du tiers payant, lequel s'adresse aussi bien aux collaborateurs du magasin qu'aux clients.

Dès le 1er avril prochain, les 360 collaborateurs d'Ikea Anderlecht pourront se procurer un abonnement STIB ou De Lijn, ou un abonnement combiné STIB-De Lijn. Ikea prévoit alors une intervention de 100%. Concernant les clients, durant la semaine d'ouverture du 16 au 20 mars inclus, tout visiteur du supermarché reçoit gratuitement un ticket aller-retour pour le bus, tram ou métro lors d'une prochaine visite.

Septante mille tickets – quarante mille pour la STIB, trente mille pour De Lijn – seront ainsi distribués et resteront valables jusqu'au 15 mai 2005 inclus. Pour la STIB, l'action est valable sur tout le réseau. Quant aux abonnés aux transports publics, sur présentation de leur abonnement, ils recevront une collation durant les cinq jours d'ouverture. Les visiteurs et les membres du personnel bénéficient en outre d'un réseau de bus et de métro particulièrement bien développé et ce, en combinaison avec un site propre réservé aux bus et garantissant la fluidité du trafic.

Cette initiative souligne notamment le fait que les transports en commun peuvent aussi être utilisés pour le shopping et pas uniquement pour les déplacements entre

*reclamecampagne wordt dan weer volledig door Ikea betaald.*

*Deze samenwerking tussen openbaar vervoer en de privé-sector draagt ook bij tot een vlottere verkeersdoorstroming. Ikea brengt ook heel wat bijkomend verkeer mee. Het is dus belangrijk dat klanten en personeel zoveel mogelijk het openbaar vervoer gebruiken.*

**De voorzitter.**- Het woord is aan mevrouw Delforge.

**Mevrouw Céline Delforge** (in het Frans).- *We moeten eens nadenken over de mogelijkheid om een dagje « shoppen met chauffeur » te organiseren in samenwerking met de handelskernen.*

*Als de handelskernen, de MIVB en het gewest samenwerken, zouden de handelaars hun klanten bijvoorbeeld een busticket kunnen aanbieden, zoals dat nu al gebeurt met parkingtickets. De MIVB zou de informatie over de bereikbaarheid van de handelszaken op haar website zetten. De deelnemende handelaars zouden daarvoor een label krijgen.*

*Mijnheer de minister, bent u of minister Smet bereid deze mogelijkheid te onderzoeken ?*

le domicile et le lieu de travail ou entre le domicile et l'école. Simultanément à la nouvelle implantation, un site propre réservé aux bus en direction de Bruxelles est en effet aménagé sur la N6, entre la frontière de la Région flamande et le ring ouest. Cette particularité doit assurer une meilleure fluidité du trafic des bus aux heures de pointe. Par ailleurs, elle représente un avantage, non seulement pour les visiteurs d'Ikea mais aussi pour les navetteurs qui se rendent chaque jour à Bruxelles.

Pour sa part, la STIB fait une promotion particulière pour attirer l'attention sur la proximité de la station de métro CERIA. À cette fin, un fléchage spécifique a été prévu pendant un mois. Le système du tiers payant n'engendre pas de coûts particuliers pour la STIB puisque le tarif réduit est compensé par un nombre plus important d'utilisateurs attirés par la promotion. Un bilan financier ne peut être établi à ce jour, puisque l'impact de la mise à disposition des tickets à prix réduit afférent à ce système de tiers payant n'est pas encore connu. Quant au coût de la campagne publicitaire, il est entièrement pris en charge par Ikea.

Mon collègue conclut en disant que nous ne pouvons que nous réjouir de cette collaboration qui contribue par ailleurs à l'amélioration de la fluidité de la circulation dans la Région bruxelloise. Une société comme Ikea génère en effet quotidiennement un trafic routier important. Il est donc primordial que son personnel et ses clients soient incités à utiliser les transports en commun.

**M. le président.**- La parole est à Mme Delforge.

**Mme Céline Delforge.**- Je remercie M. le ministre pour sa réponse. Je souhaiterais réfléchir avec lui et avec vous qui êtes chargé de l'économie, à la possibilité de mettre en place une action « Journée shopping avec chauffeur » ou équivalent, qui consisterait à mettre sur pied une collaboration entre les noyaux commerciaux qui ont le mérite de déjà disposer d'une organisation.

Entre les noyaux commerciaux de la Région, la STIB et la Région bruxelloise, on pourrait imaginer qu'à l'instar de la pratique courante concernant les tickets de parking, les commerçants puissent offrir un ticket de bus à leurs clients. En échange, la STIB s'engagerait à mettre les informations relatives à l'accès à ces commerces en transport en commun sur son site web; les commerçants participant à l'action recevraient une étiquette qui les « labelliserait » comme participants à l'action.

**De heer Benoît Cerexhe, minister** *(in het Frans).*-  
*Minister Smet en ikzelf onderzoeken of het mogelijk is een soort pas voor het openbaar vervoer, gekoppeld aan een commerciële activiteit, in te voeren voor de handelskernen.*

### INTERPELLATIES

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de interpellaties.

#### INTERPELLATIE VAN DE HEER DENIS GRIMBERGHS

**TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

**EN TOT MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BEVOEGD VOOR HUISVESTING EN STEDENBOUW,**

betreffende « de strijd tegen de leegstand ».

#### TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW ELS AMPE

betreffende « de leegstaande overheidsgebouwen en de voorbeeldfunctie van een overheid ».

#### TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW MARIE-PAULE QUIX

betreffende « het aanpakken van de leegstand en de niet uitgebate bedrijfsruimten ».

Je désirerais donc savoir si les ministres ou au moins M. Smet seraient prêts à réfléchir avec moi, et les différents acteurs impliqués, à une formule du style : « Journée shopping avec chauffeur ».

**M. Benoît Cerexhe, ministre.**- Mon collègue M. Smet et moi-même réfléchissons déjà à la possibilité de développer un système de « pass » lié à l'activité commerciale, notamment dans des noyaux commerciaux à Bruxelles. Il s'agit de pistes que nous explorons à l'heure actuelle.

### INTERPELLATIONS

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les interpellations.

#### INTERPELLATION DE M. DENIS GRIMBERGHS

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

**ET À MME FRANÇOISE DUPUIS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT ET DE L'URBANISME,**

concernant « la lutte contre les immeubles à l'abandon ».

#### INTERPELLATION JOINTE DE MME ELS AMPE

concernant « les bâtiments publics inoccupés et l'exemple à donner par un pouvoir public ».

#### INTERPELLATION JOINTE DE MME MARIE-PAULE QUIX

concernant « la lutte contre les immeubles inoccupés et les sites d'activité inexploités ».

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN ME-  
VROUW ISABELLE EMMERY**

betreffende « de belasting op de leegstand ».

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE  
HEER YARON PESZTAT**

betreffende « de strijd tegen de leegstand ».

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN ME-  
VROUW NADIA EL YOUSFI**

betreffende « de leegstand ».

**TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN ME-  
VROUW JULIE FISZMAN**

betreffende « het recht van voorkoop ».

**De voorzitter.** - De heer Grimberghs heeft het woord.

**De heer Denis Grimberghs** (*in het Frans*). - *Gezien de lange wachtlijsten bij de sociale vastgoedkantoren en het daklozenprobleem is het grondwettelijk recht op een fatsoenlijke woning nog lang niet gerealiseerd in het gewest.*

*Het is dan ook schandalig dat er zoveel panden om speculatieve redenen leegstaan. Het gewest zou tussen 15.000 en 30.000 leegstaande woningen tellen, waarvan er 5.000 geschikt zijn voor onmiddellijke verhuring. Gemiddeld zou elk leegstaand pand goed zijn voor twee woningen. Wij laten dus een groot potentieel volkomen onbenut.*

*Ik ben geen aanhanger van het liberale credo, maar het is een feit dat het aanbod de prijs beïnvloedt. Als er vandaag 5.000 openbare of privé-woningen op de markt worden gebracht, zal de prijs van huisvesting onvermijdelijk dalen.*

*Het lijkt me noodzakelijk de maatregelen van de voorbije jaren te evalueren en bij te sturen. Er is al het een en ander gebeurd, maar het beleid moet doeltreffender worden om een einde te kunnen maken aan de verkrotting. Leegstand verhoogt niet alleen het onveiligheidsgevoel en tast het straatbeeld aan, het heeft ook vaak*

**INTERPELLATION JOINTE DE MME ISABEL-  
LE EMMERY**

concernant « la taxation des immeubles innocu-  
pés ».

**INTERPELLATION JOINTE DE M. YARON  
PESZTAT**

concernant « la lutte contre les immeubles aban-  
donnés ».

**INTERPELLATION JOINTE DE MME NADIA  
EL YOUSFI**

concernant « les immeubles abandonnés ».

**INTERPELLATION JOINTE DE MME JULIE  
FISZMAN**

concernant « le droit de préemption ».

**M. le président.** - La parole est à M. Denis Grimberghs.

**M. Denis Grimberghs.** - Chers collègues, j'ai souhaité que notre parlement puisse prendre le temps, en séance plénière dans un premier temps, et en commission sans doute par la suite, de traiter cette question des immeubles à l'abandon. En effet, l'importance des listes d'attente auprès des sociétés de logement social et la situation des sans-logis démontrent que, dans notre Région, le droit au logement consacré par la Constitution est encore loin d'être effectif.

Le phénomène des immeubles à l'abandon, dont l'importance fait l'objet de spéculations diverses, constitue sans doute l'un des scandales les plus évidents face à cette réalité. Aujourd'hui, on dénombrerait entre 15.000 et 30.000 logements vides dans notre Région. Pour les habitations improductives en Région de Bruxelles-Capitale, on cite le chiffre de 5.000 qui seraient en état d'être louables immédiatement. Lorsque l'on sait qu'en moyenne deux logements pourraient être installés dans une habitation vide, on s'aperçoit évidemment du potentiel à mettre en regard avec le nombre de demandeurs de logements sociaux.

Sans être un adepte du credo libéral pur et dur, je pense qu'il y a un effet évident de la quantité sur le prix et que, s'il existait aujourd'hui dans notre Région

*een sneeuwbaaleffect, zodat hele straten en wijken aan waarde inboeten.*

*In 2004 heeft de Brusselse Bond voor het Recht op Wonen (BBRoW) een inventaris opgemaakt van 546 gebouwen onder de titel « Hier kunnen drie woningen komen ». De BBRoW wil het zogenaamde besluit-Gosuïn van 19 juli 1990, over de aankoop door gemeenten van leegstaande gebouwen, vaker laten toepassen. Dat hoeft niet veel te kosten, want dit besluit is in de eerste plaats een stok achter de deur om eigenaars ertoe aan te zetten het goed in kwestie weer op de markt te brengen.*

*Het verheugt ons dat de regeringsverklaring nog andere mogelijkheden vermeldt. Zo kan het besluit-Gosuïn worden uitgebreid tot braakliggende gronden; de burgemeesters kunnen bijkomende middelen krijgen om gebouwen te controleren; de regering kan bij de federale overheid aandringen op een versnelde procedure voor de gedwongen verkoop van leegstaande gebouwen; er kan een speciale belasting komen op ongebruikte gebouwen; er kan werk worden gemaakt van de verbouwing van verlaten kantoorgebouwen tot woningen.*

*De gedwongen verkoop is een delicaat gegeven, dat het recht op eigendom kan ondergraven. Eventuele wetgeving op dit vlak moet mee op federaal niveau worden geregeld.*

*Het gewest of de federale staat moet de gedwongen verkoop overlaten aan de rechterlijke macht en niet aan de administratie. De kopers (privé of openbaar) moeten de gebouwen in gebruik nemen of op de markt brengen binnen een bepaalde termijn. Dat is het doel van de gedwongen verkoop. Het gewest heeft een zodanig grote behoefte aan woningen, dat het zich niet kan veroorloven dat woningen van de markt worden gehouden.*

*Dit voorstel heeft als voordeel dat de onbenutte goederen onmiddellijk opnieuw in circulatie komen zonder dat het de overheid veel kost, zoals bij een onteigening.*

*Het is ook noodzakelijk om een lijst op te stellen van alle onbewoonde of niet-uitgebate gebouwen. Artikel 179 van de OOPS (Ordonnantie op de organisatie van de stedenbouwkundige planning) bepaalde dat de gemeenten een dergelijke lijst moesten opstellen. Die verplichting was ook opgenomen in de ordonnantie van 1991. Ik begrijp niet hoe en waarom die verplichting*

5.000 logements disponibles d'un coup sur le marché, qu'ils soient publics ou privés, cela entraînerait un effet de cascade sur le coût du logement. Il s'agit d'une action qui devrait tous nous mobiliser. Mme la ministre, vous déployez beaucoup d'énergie pour la production de logements complémentaires. Il est scandaleux – même si ce n'est pas de notre faute, mais nous devons tous combattre ce scandale – qu'il y ait des logements vides alors que se manifestent tant de besoins pour assurer le logement décent de la population.

Ma volonté est de voir comment on peut évaluer les dispositifs qui ont été décidés ces dernières années et les améliorer, de sorte que l'on puisse mener une politique plus efficace que celle qui a été entreprise jusqu'à présent. Cela ne signifie pas que rien n'a été entrepris ni que rien ne s'est avéré efficace. Mais je parle d'une politique plus efficace pour éradiquer ce phénomène des taudis.

Certains nous diront que le phénomène des immeubles à l'abandon contribue, en outre, et il est utile de le noter, à l'insécurisation de la population, à la dépréciation du tissu urbain. Il n'est pas rare non plus que se produise un effet de cascade sur les immeubles à l'abandon dans certains quartiers : un premier immeuble est abandonné; un deuxième suit; et, pour finir, toute une rue ou un quartier de moindre qualité devient évidemment moins intéressants à mettre sur le marché. Il faut le souligner, c'est néfaste pour l'image de Bruxelles.

Je voudrais rappeler ici que le Rassemblement bruxellois pour le droit à l'habitat (RBDH) a lancé en 2004 une action qui s'intitulait « ici on pourrait créer trois logements » dans plusieurs communes. Un inventaire a été établi par cette association qui a recensé, de manière précise, 546 immeubles qui sont disponibles dans ces morceaux de communes ayant fait l'objet de l'inventaire détaillé auquel je reviendrai dans quelques instants. Il suggère de mettre l'accent sur une utilisation plus intensive de l'arrêté du 19 juillet 1990 relatif à l'acquisition, par les communes, d'immeubles abandonnés, dit « arrêté Gosuïn ».

Ce qui ne veut pas dire que cela doit forcément « coûter un pont » aux autorités publiques et à la Région, puisque cet arrêté devrait notamment servir de menace suffisante pour que les biens soient remis sur le marché. Nous nous réjouissons, naturellement, de ce que la déclaration gouvernementale de juin dernier propose différentes pistes d'action en cette matière. Parmi celles-ci, je relèverai le fait que ce fameux arrêté du 19 juillet pourrait être étendu aux terrains non bâtis; le

*uit het BWRO (Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening) is verdwenen. Dit valt onder de verantwoordelijkheid van de regering.*

*Het BWRO bevat ook bepalingen inzake de verantwoordelijkheid van de gemeenten. Welke instrumenten bestaan er op dit moment om voortdurend op de hoogte te blijven van de leegstand in de gemeenten? De aanpak van de leegstand moet een totale aanpak zijn.*

*Er is ook de fiscale benadering van het probleem, bijvoorbeeld via de beperking van de proportionele vermindering van de onroerende voorheffing bij leegstand of een leegstandbelasting. In het regeerakkoord is trouwens sprake van deze belasting, die echter door de gemeenten moet worden geïnd.*

*Ik heb in « La Libre Belgique » van 17 maart een aantal antwoorden van de staatssecretaris op mijn vragen gelezen. Ik denk dat het noodzakelijk is om van de bestaande maatregelen te vertrekken en te onderzoeken wat goed werkt en wat moet worden bijgestuurd. De regering moet in voorkomend geval ook onderzoeken waarom bepaalde wetten en voorschriften niet efficiënt worden toegepast.*

*De commissie voor de Huisvesting moet de regelgeving evalueren en contact opnemen met een aantal partijen die bij dit dossier betrokken zijn. We moeten weten waarom bepaalde stadskankers bestaan.*

*Case-studies kunnen erg nuttig zijn om de tekortkomingen van de maatregelen tegen leegstaande gebouwen aan het licht te brengen.*

*Ik beweer niet dat er een mirakeloplossing bestaat, maar de maatregelen moeten beter op elkaar worden afgestemd.*

*Mevrouw Dupuis, er is een goede reden waarom u zowel bevoegd bent voor huisvesting als voor stedenbouw. Zoals ook de Brusselse Bond voor het Recht op Wonen (BBROW) beweert, is stedenbouwkundige planning essentieel in dit dossier. Speculanten rekenen er namelijk op dat de overheid niet in staat is om tegen leegstand op te treden, zodat ze ondertussen rustig huizen kunnen laten verkommeren.*

*We moeten dus het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) van 2001 opnieuw bekijken. Toen de cdH nog in de oppositie zat, hebben we gezegd dat er te weinig juridische beschermingsmaatregelen voor huisvesting in stonden. Het GBP is gunstig voor projectontwikkelaars,*

fait que des moyens supplémentaires vont être mis à la disposition des bourgmestres – dit-on dans la déclaration – afin de mieux contrôler le bâti; la vente forcée des immeubles à l'abandon – je vais y revenir – selon une procédure accélérée serait sollicitée auprès du législateur fédéral; l'instauration en conformité, avec le principe de la subsidiarité, d'une taxe sur les immeubles à l'abandon, est également prévue; enfin, le fait de faciliter la transformation de certains bureaux abandonnés en logements permettrait également de trouver des solutions ou, en tout cas, une destination à certains immeubles actuellement à l'abandon dans notre Région et qui ont connu une affectation de bureau précédemment.

Je voudrais revenir un instant sur la vente forcée, car c'est un sujet délicat et qu'assez régulièrement, lorsque l'on met ce sujet en évidence, c'est un peu comme si l'on agitait un épouvantail : l'on fait craindre que l'on va spolier le droit de propriété. Que proposons-nous de débattre au niveau régional, puis de défendre au niveau national, puisque c'est au niveau de la législation fédérale que l'on devrait sans doute inscrire un certain nombre d'éléments à cet égard ?

Nous suggérons que la Région ou l'État fédéral organise la mise en vente forcée de logements abandonnés sous contrôle de juges et non pas sous contrôle purement administratif. Ces logements – publics ou privés, mais on peut faire l'hypothèse que cela concernerait particulièrement le logement privé – pourraient être achetés par des acheteurs publics ou privés pour les occuper ou les remettre sur le marché dans un délai déterminé. La vente forcée, dans notre esprit, n'est donc, en aucun cas, un outil de collectivisation. Le but de la vente forcée est de remettre sur le marché des biens qui sont improductifs, car il nous semble que l'on ne peut pas tolérer, dans une Région comme la nôtre en particulier, que des biens destinés au logement soient retirés du marché, un peu à l'instar du billet de banque ou du pain que l'on ne peut pas brûler. Il me semble que, dans cette Région, l'on doit dire que l'on a tellement besoin du logement qu'il y a une obligation à ce que le logement disponible soit mis en location ou occupé par son propriétaire.

Cette proposition aurait donc l'avantage de débloquent immédiatement des biens gelés, sans que les pouvoirs publics ne doivent y affecter des fonds importants, comme lors des expropriations ou d'autres dispositions qui figurent dans l'arsenal réglementaire de notre Région.

J'en viens à la nécessité qu'il y aurait d'établir un in-

*maar legt onvoldoende nadruk op huisvesting.*

*Mijnheer André, ik vind het besluit van de heer Gosuin niet slecht, maar het wordt te weinig toegepast. Sommige gemeenten passen het helemaal niet toe. Hoe kunnen we hen stimuleren om dat wel te doen ?*

*Zijn er in get GBP soms stedenbouwkundige regels te vinden die zouden aanmoedigen tot speculeren en aldus een negatieve invloed hebben op de woningmarkt ?*

*Als dat het geval is, moeten we die bijsturen.*

*(Applaus bij de meerderheid)*

ventaire permanent de tous les immeubles bâtis qui ne sont ni habités, ni exploités. Je rappelle que l'article 179 de l'OOPU (Ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme) prévoyait que les communes devaient établir un tel inventaire. Jusque récemment, c'était une obligation. Elle avait été fixée dans l'ordonnance de 1991. J'en perds un peu mon latin : je ne comprends pas comment il se fait que, dans le Code bruxellois de l'aménagement du territoire (COBAT), cette obligation ait disparu. C'est un fait gouvernemental. Quelle est l'intention de cette disparition ? Cela semble particulier.

Actuellement, le COBAT prévoit qu'il y a également des obligations en la matière qui restent de la responsabilité des communes. Quand bien même il n'y a plus cette disposition d'inventaire, quels sont les outils existants pour connaître de manière permanente la situation au sein des communes des immeubles abandonnés ? La lutte contre les logements abandonnés ne pourra porter ses fruits d'une manière efficace que si elle est traitée dans sa globalité.

En même temps, la fiscalité, par exemple, via la restriction de la modération proportionnelle du précompte immobilier pour inoccupation ou la taxe sur les logements à l'abandon, devrait être également prise en compte. J'ai dit tout à l'heure que cette taxe avait été évoquée dans l'accord de gouvernement, en imaginant qu'il pourrait y avoir un dispositif au niveau régional, même s'il était activé par les opérateurs communaux – et à leur bénéfice fiscal, si j'ose dire.

Mme la secrétaire d'État, j'ai lu dans « La Libre Belgique » d'hier un certain nombre de réponses aux questions que je voulais vous poser. Je remercie M. Gosuin d'avoir anticipé mon interpellation. J'ai lu avec intérêt les mesures que vous annoncez. Je pense – et vous ne dites pas le contraire – qu'il est indispensable d'évaluer les différents dispositifs existants et d'examiner véritablement ce qui fonctionne bien, ce qui doit être amplifié, corrigé, simplifié – parce que nous avons peut-être un arsenal législatif un peu trop complexe en la matière – et, le cas échéant, de voir apparaître les raisons pour lesquelles une législation, ou une réglementation en la matière ne sont pas mises en œuvre de manière efficace.

Quant à moi, je suggère que la commission du Logement, à la suite du débat que nous aurons aujourd'hui, puisse procéder à cette évaluation rigoureuse des différentes réglementations et entendre un certain nombre d'acteurs, indépendamment du travail d'évaluation



mené à l'initiative du gouvernement. Il conviendrait de vérifier – sans tomber dans le travers de vouloir dénoncer telle ou telle chose –, de vérifier donc les raisons pour lesquelles certains chancres urbains existent.

Il me semble que, de temps en temps, l'étude de cas peut être le meilleur moyen de se rendre compte des difficultés auxquelles nous sommes confrontés dans la mise en œuvre de cette politique de lutte contre les immeubles à l'abandon. Une étude de cas peut faire apparaître les causes de l'insuffisance de l'arsenal actuel pour atteindre pleinement nos objectifs.

Loin de moi l'idée de dire que la solution est simple, qu'« il n'y aurait qu'à », qu'il existe une solution miracle. Ce n'est nullement l'état d'esprit dans lequel je me trouve. Je pense indispensable de coordonner les dispositifs et de conjuguer les différents effets attendus des dispositifs existants pour que les choses fonctionnent mieux.

À cet égard, et pour terminer, je voudrais souligner un élément, capital à mes yeux, de cette question. C'est tout l'intérêt, Madame Dupuis, de vous voir à la fois compétente pour le Logement et pour l'Urbanisme dans notre Région. Pour moi, et je pense que ce fut rappelé il y a peu par le RBDH, le plus important, c'est la planification urbanistique dans ce débat; c'est la crédibilité des autorités urbanistiques.

En effet, comme j'ai déjà eu l'occasion de le dire à cette tribune, qu'est-ce que spéculer ? Spéculer, c'est surtout parier sur la faiblesse des autorités administratives pour pouvoir faire autre chose que ce qui est prévu et se donner les moyens d'attendre en laissant, le cas échéant, pourrir un bien.

Nous devons donc, dans l'évaluation des dispositifs – et ce n'est peut-être pas la chose la plus simple – avoir un regard particulier et prendre le temps de l'évaluation du Plan régional d'affectation du sol (PRAS) de 2001, dont nous avons dit, dans l'opposition, qu'il n'offrait pas assez de garanties juridiques au logement. Et il semble, en effet, comme d'autres le disent encore aujourd'hui, que ce PRAS fait la part trop belle aux promoteurs et ne met pas assez l'accent sur la protection du logement.

Parmi les dispositifs à évaluer – et, M. André, je le dis sans vouloir identifier les responsabilités, car j'ai dit du bien de l'arrêté Gosuin –, il faut sans doute examiner le PRAS. Oui, j'ai dit du bien de cet arrêté puisque j'ai soutenu qu'il était insuffisamment utilisé. Donc,

**De voorzitter.**- Mevrouw Ampe heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

**Mevrouw Els Ampe.**- Zoals de heer Denis Grimberghs opmerkte, vormen verlaten panden een grote bron van ergernis voor de burger. Ze geven niet alleen een slechte indruk, maar ze trekken ook criminelen aan. Bovendien bevindt zich regelmatig een sluikstort in de buurt van een leegstaand pand. Mensen storen zich daar terecht aan. De enige nuttige functie die deze panden eventueel nog zouden kunnen vervullen, is het gebruik ervan voor een scène in een misdaadfilm. Het zou mij echter verwonderen indien ze daarvoor zouden worden gebruikt.

De renovatiepremies van de vorige legislatuur hebben bijgedragen tot een verbetering in sommige wijken. Jammer genoeg blijven nog veel panden leegstaan. Het is droevig vast te stellen dat niet alleen de burgers en de bedrijven hun eigendommen laten verkrotten, maar dat ook de overheid dat soms doet. Dat leidt dan tot de volgende perverse redenering : « Waarom zou ik mijn pand rooveren, als twee huizen verder een ander pand van de overheid staat te verkrotten ? ». Daaruit blijkt het enorme belang van het goede voorbeeld van de overheid. De overheid zou zich eigenlijk tot doel moeten stellen over geen enkel leegstaand of verkrot pand te beschikken. De burgers en bedrijven kunnen de overheid anders moeilijk ernstig nemen.

Ik zou dit graag illustreren met een aantal voorbeelden : het schoolgebouw en de gendarmerie in de Stefaniastraat, het station van Laken, de Anspachlaan nr. 101, de oude Schippersschool, de gebouwen tegenover de Sint-Ursulaschool, het braakliggend terrein aan de Havenlaan. Ze maken allemaal deel uit van verschil-

pour moi, l'outil n'est pas mauvais, mais insuffisamment utilisé et certaines communes ne l'utilisent absolument pas. Que faut-il apporter comme incitant supplémentaire pour les pousser à l'utiliser ?

Cela dit, sur le PRAS, il faut évaluer aussi ces éléments-là. Existe-t-il des éléments dans notre arsenal de dispositions urbanistiques aujourd'hui qui encouragent des comportements spéculatifs sur la fonction logement ?

Si c'est le cas, nous devons les corriger et évaluer les dispositifs.

*(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**M. le président.**- La parole est à Mme Ampe pour son interpellation jointe.

**Mme Els Ampe** *(en néerlandais)*.- *Les immeubles inoccupés constituent une grande source d'irritation pour le citoyen. Ils donnent une mauvaise impression, attirent la criminalité et favorisent les dépôts clandestins d'ordures.*

*Les primes à la rénovation octroyées sous la précédente législature ont contribué à une amélioration dans certains quartiers. Malheureusement, de nombreux immeubles demeurent à l'abandon. Il est regrettable de constater que les pouvoirs publics laissent aussi leurs propriétés se délabrer.*

*Peu importe quel pouvoir public est propriétaire d'un immeuble abandonné. Dès lors que des fonds publics y sont affectés, les citoyens y associeront la Ville de Bruxelles et la Région.*

*Il est essentiel que la Région entreprenne les actions nécessaires pour éviter les immeubles abandonnés. Le pouvoir public doit montrer le bon exemple. L'ordonnance du 18 décembre 2003 prévoit la réhabilitation des bâtiments de propriété publique. Dans ce cadre, la Régie des Bâtiments a été chargée de dresser un inventaire de tous les immeubles abandonnés, qu'ils soient de propriété publique ou privée.*

*Le 12 janvier 2005, le ministre-président a répondu que toutes les communes n'avaient pas communiqué quels immeubles étaient en leur possession, raison pour laquelle l'inventaire des immeubles vides et délabrés n'a pas progressé. Lorsqu'une commune gère correctement son patrimoine, la réalisation de cet inventaire ne devrait pas poser de difficultés. Les douze bourgmestres qui siègent dans notre assemblée sont pour-*

lende overheden of gesubsidieerde organen.

Het maakt weinig uit of een verkrot leegstaand gebouw eigendom is van het gewest, de gemeente, de federale overheid, een school of een ziekenhuis. Zolang er overheidsmiddelen aan worden besteed, zullen de stad Brussel en het gewest daarmee worden geassocieerd. De burgers maken geen onderscheid tussen de verschillende overheden. Het imago van een vuile en verkrotte stad wordt hierdoor in de hand gewerkt.

Daarom is het erg belangrijk dat het gewest er alles aan doet om de leegstand te vermijden. De overheid moet het goede voorbeeld geven, zodat ze de burgers niet straft voor de fouten die ze zelf begaat. De ordonnantie van 18 december 2003 voorziet in de rehabilitatie van gebouwen die openbaar bezit zijn. Daarom werd de Regie der Gebouwen belast met het opmaken van een inventaris van alle leegstaande gebouwen, of ze nu openbaar of privaat bezit zijn.

Op 12 januari 2005 heeft de minister-president geantwoord dat nog niet alle gemeenten hebben laten weten welke panden ze in hun bezit hebben. Dat is de reden waarom de opmaak van de inventaris van leegstaande en verkrotte panden niet vordert. Als een gemeente haar patrimonium behoorlijk beheert, dan lijkt het me niet zo moeilijk en tijdrovend om de ongebruikte panden te inventariseren. Dat kan elke burger, elk bedrijf : moest hen dezelfde vraag gesteld worden, dan weten zij de dag zelf nog te vertellen welke gebouwen in hun bezit zijn. Waarom kunnen de gemeenten dat niet of willen ze dat niet ? In onze vergadering hebben twaalf burgemeesters zitting. Die zijn toch op de hoogte van de ordonnantie ? Ik verwacht dat ze hun verantwoordelijkheid nemen en hun medewerking verlenen aan de opmaak van de algemene inventaris.

Hoe staat het met de lijst van de andere overheden ?

Hoe dan ook moet de Regie der Gebouwen de inventaris opmaken, met of zonder hulp van de andere overheden. Het komt er gewoon op aan een aantal jobstudenten, met een vest van het gewest, met pen, papier en een fototoestel de straat op te sturen om de leegstaande panden te registreren. Dat zou duidelijk maken dat de regering wel degelijk werkt aan een plan tegen de verkrotting en de leegstand. Via het kadaster kan men van elk huis de eigenaar opzoeken.

De meeste partijen slagen er wel in verkiezingsdrukwerk aan alle inwoners te bezorgen. Het lijkt me niet moeilijker om per straat het aantal verlaten en verkrotte

*tant au courant de l'ordonnance. J'attends qu'ils prennent leurs responsabilités et qu'ils contribuent à la réalisation de cet inventaire global.*

*Où en est la liste des autres pouvoirs publics ? La Régie des bâtiments doit réaliser l'inventaire, avec ou sans leur aide. Il suffit d'envoyer quelques étudiants jobistes, munis d'une veste de la Région, d'un stylo, de papier et d'un appareil photo, enregistrer les immeubles abandonnés. Le cadastre permet ensuite de retrouver le propriétaire de chaque maison. Cela mettrait en évidence la volonté du gouvernement de travailler à un plan contre le délabrement et l'inoccupation.*

*Le gouvernement disposerait ainsi d'un aperçu complet de tous les problèmes structurels, par quartier, par commune, par propriétaire, utilisable comme base d'un plan directeur contre le délabrement. Comment le gouvernement peut-il lutter efficacement contre l'inoccupation s'il ne connaît pas la situation sur le terrain ? Des sanctions existent, mais pas de dispositif pour décourager l'inoccupation.*

*Les communes, dont la collaboration se fait sur une base volontaire, et la Régie foncière, qui doit dresser l'inventaire, ne sont pas seules responsables de cet état de fait. Pour appliquer l'ordonnance du 18 décembre 2003 et permettre à la Régie foncière de lancer les opérations, le gouvernement doit édicter une série d'arrêtés.*

*Le 12 janvier, le ministre-président m'a certifié que les trois arrêtés ministériels manquants se trouveraient sur la table du gouvernement dans les deux mois. Est-ce le cas ? Quand seront-ils publiés ?*

*Je suis convaincue que le gouvernement prendra aussi vite que possible les arrêtés et donnera tous les moyens à la Régie foncière de démarrer son travail.*

*Quelles communes n'ont-elle pas encore fourni une liste de leur patrimoine ? Quelles autres autorités n'ont-elles encore rien fait savoir ? Combien de temps allez-vous attendre ces données ? Les trois arrêtés d'exécution restants sont-ils déjà sur la table du gouvernement ? Ont-ils été votés ? Quel est le résultat ?*

*Êtes-vous prêt à envoyer une équipe d'étudiants jobistes pour dresser un inventaire ? Quand ? Quelle est votre position par rapport au « plan directeur stratégique contre le délabrement » ?*

*(Applaudissements)*

panden na te gaan.

De regering zou op die manier over een volledig overzicht van alle structurele problemen beschikken, per wijk, per gemeente, per eigenaar. Dat kan als basis worden gebruikt voor een strategisch masterplan tegen de verkrotting. Hoe kan de regering de leegstand efficiënt aanpakken als ze de situatie op het terrein niet kent ? Er zijn sancties tegen leegstand, maar er is geen structurele manier om leegstand op te speuren.

Het is natuurlijk oneerlijk de verantwoordelijkheid voor het uitblijven van de inventaris volledig te leggen bij de gemeenten, die verzocht werden vrijwillig mee te werken, of bij de Grondregie, die de inventaris moet opstellen. Om de ordonnantie van 18 december 2003 toe te passen en de Grondregie van start te laten gaan, moet de regering eerst een aantal besluiten uitvaardigen. Op 12 januari heeft de minister-president mij verzekerd dat de drie nog ontbrekende ministeriële besluiten binnen twee maanden op de regeringstafel zouden liggen. Is dat al gebeurd ? Wanneer worden ze gepubliceerd ?

Ik ben ervan overtuigd dat de regering geen afwachtende houding zal aannemen, maar zo snel mogelijk de regeringsbesluiten zal nemen en de Grondregie alle middelen zal aanreiken om van start te kunnen gaan.

Samengevat luiden mijn vragen als volgt :

Welke gemeenten gaven nog geen lijst op van hun patrimonium en waarom ?

Welke andere overheden hebben nog niets van zich laten weten of niets binnengebracht ?

Hoelang zal u nog wachten op deze gegevens ?

Zijn de drie resterende uitvoeringsbesluiten al op de regeringstafel beland ? Werd er al over gestemd en wat is het resultaat daarvan ?

Bent u bereid om een team van eventueel jobstudenten de straat op te sturen die dan zelf een inventaris opmaken ? Wanneer ?

Hoe staat u tegenover een « strategisch masterplan tegen de verkrotting » ?

*(Applaus)*

**De voorzitter.**- Mevrouw Quix heeft het woord voor

**M. le président.**- La parole est à Mme Quix pour son

haar toegevoegde interpellatie.

**Mevrouw Marie-Paule Quix.** - Er is de voorbije jaren heel wat leegstand in Brussel weggewerkt. De revival van de stad als woonplaats en ook de woningschaarste zorgen er namelijk voor dat zowel particuliere eigenaars als de overheid hun panden en gronden minder vaak leeg en ongebruikt laten. Niettemin is het veel te vroeg voor optimisme. Zelfs in een straal van 100 meter rondom de Grote Markt tref je nog altijd verkrotting en leegstand aan. Wie zich dagelijks in Brussel begeeft, merkt dat er nog heel wat leegstaande panden en ongebruikte bedrijfsruimten zijn.

Vooraleer dieper in te gaan op enkele beleidsinstrumenten om de leegstand aan te pakken, wijs ik op een fundamenteel probleem : we beschikken nog steeds niet over een inventaris die ons een duidelijk en actueel beeld geeft van de leegstand in het gewest. We horen de klok luiden maar weten niet waar de klepel hangt. Er zijn immers onvoldoende statistische gegevens beschikbaar om het debat over leegstand ten gronde en dus resultaatgericht te voeren. Dit is natuurlijk essentieel als de regering – zoals het regeerakkoord voorspiegelt – kwantificeerbare en evalueerbare doelstellingen wil hanteren en de gevolgen van haar beleidsdaden wil meten.

In het regeerakkoord staat dat binnen de administratie een dienst Sociaal-economische en Financiële Analyse en Planning zal worden opgericht om indicatoren in zeer diverse domeinen voortdurend te volgen. Huisvesting en de toestand van de wijken worden hierbij expliciet vermeld. In de vorige legislatuur is ook een Observatorium voor de huisvesting opgericht. Helaas blijft dat tot nu toe een lege doos. In het regeerakkoord lezen we alleen dat het Observatorium een inventaris van huurtabelen moet vaststellen.

Kortom, er is nood aan een structuur die effectief alle relevante gegevens betreffende leegstand en huisvesting verzamelt, verwerkt en op een gebruiksvriendelijke manier ontsluit voor alle betrokkenen.

Wat het aanpakken van de leegstand betreft, moeten we er ons van bewust zijn dat er geen mirakeloplossingen bestaan. Een veelheid van acties en instrumenten, zowel stimulerende als repressieve, garandeert de meeste kans op succes. Daarom wil ik vooral stilstaan bij de beleidsinstrumenten die al voorhanden zijn maar ofwel nog niet functioneren, ofwel onvoldoende worden benut.

In de vorige legislatuur werd de ordonnantie op het

interpellation jointe.

**Mme Marie-Paule Quix** (*en néerlandais*). - *Ces dernières années, le nombre d'immeubles abandonnés a diminué à Bruxelles. Néanmoins, l'heure n'est pas encore à l'optimisme. Il reste de nombreux immeubles inoccupés et de sites inexploités.*

*Nous ne disposons pas d'un inventaire qui nous donne une vision claire et actuelle des immeubles abandonnés sur le territoire de la Région. Nous manquons de statistiques pour mener un débat en profondeur. Ces données sont pourtant essentielles si le gouvernement veut fixer des objectifs quantifiables et mesurer les résultats de sa politique. Il nous faut une structure qui rassemble et traite efficacement toutes les données pertinentes relatives aux immeubles abandonnés et au logement.*

*Concernant l'approche de la problématique, une multitude d'actions et d'instruments, tant stimulants que répressifs, garantissent les meilleures chances de succès. Je m'attacherai principalement aux instruments politiques déjà disponibles, mais qui ne fonctionnent pas encore ou qui sont trop peu mis à profit.*

*Sous la précédente législature, l'ordonnance relative au droit de préemption a été approuvée. Cependant, elle s'appuie sur ce principe. Même si l'ordonnance entre en vigueur à court terme et si des paramètres fixent le cadre du droit de préemption, il ne faut pas espérer un grand impact. En effet, aucun mécanisme n'est incorporé pour permettre le contrôle du prix d'un immeuble et éviter la spéculation.*

*L'ordonnance relative au droit de préemption doit faire rapidement l'objet d'une révision approfondie. L'idée de lier ce droit à un prix de préemption fixe, déterminé par le Comité d'Acquisition, est intéressante. Il est tout aussi important de ne pas céder la gestion administrative et le contrôle du droit de préemption à la Régie foncière régionale, à moins que celle-ci ne veuille créer un facteur dynamique et proactif sur le marché bruxellois du logement.*

*Un deuxième instrument pour lutter contre le phénomène des immeubles abandonnés sont les crédits dont disposent les communes pour exproprier des immeubles ou des terrains. À l'heure actuelle, seules trois communes utilisent cette possibilité. Nous plaçons dès lors pour inciter les communes, par un soutien ou une sanction, à utiliser cet instrument politique.*

voorkooprecht goedgekeurd. Toch kunnen we nu al voorspellen dat met de huidige invulling van het voorkeepsrecht maar weinig resultaat zal worden geboekt. Het principe van het voorkeepsrecht is in de ordonnantie immers maximaal uitgehold. Zelfs als op korte termijn de ordonnantie van toepassing wordt en er perimeters worden bepaald waarbinnen het voorkeepsrecht zal gelden, moet er niet veel impact worden verwacht. Er is namelijk geen enkel mechanisme ingebouwd om de prijs van een pand beheersbaar te houden en speculatie te vermijden. Ons lijkt het daarom wenselijk de ordonnantie betreffende het voorkeepsrecht snel maar grondig te herzien. Ook het idee om het voorkeepsrecht te koppelen aan een vaste voorkeeps prijs, die wordt bepaald door het comité van aankoop, is interessant. Het lijkt ons even belangrijk om het administratief beheer van, en het toezicht op het voorkeepsrecht niet aan de gewestelijke grondregie over te laten, zoals nu het geval is, tenzij de overheid van de gewestelijke grondregie echt een dynamische en pro-actieve factor wil maken op de Brusselse huisvestingsmarkt.

Een tweede instrument om leegstand aan te pakken, zijn de kredieten waarover gemeenten kunnen beschikken om panden en gronden te onteigenen. Het springt natuurlijk in het oog dat vandaag slechts een drietal gemeenten van deze mogelijkheid gebruik maakt en de andere gemeenten eigenlijk nooit. Dat is een ernstig probleem. Wij pleiten er dan ook voor om gemeenten zowel met ondersteuning als met bestraffing te motiveren om gebruik te maken van dit beleidsinstrument. Met andere woorden, we willen het principe van de wortel en de stok toepassen.

Voor de gemeenten die er wel al gebruik van maken, moet de gewestelijke overheid opletten dat ze geen verkeerd signaal geeft over het beperkte gebruik van kredieten. Dikwijls is dreigen met een onteigening of een onteigeningsprocedure beginnen, al genoeg om een eigenaar in actie te doen schieten. In de statistieken is die « preventieve » impact natuurlijk niet terug te vinden.

Naast het voorkeepsrecht en de kredieten voor onteigening, bestaat er ook in alle Brusselse gemeenten een leegstandtaks. Dat is hier al ter sprake gekomen. Deze taks heeft in veel gemeenten niet het verhoopte succes. Daarvoor zijn er diverse redenen. Zo beschikken de meeste gemeenten niet eens over een inventaris van alle leegstaande panden. Als men weet dat elke gemeente een gemeentelijk ontwikkelingsplan moet opstellen, is het moeilijk te begrijpen dat zelfs het basisdossier geen correct overzicht van de leegstand biedt.

*Les autorités régionales doivent veiller à être claires quant à l'usage qui peut être fait des crédits.*

*Souvent, il suffit de menacer d'expropriation ou d'entamer une procédure d'expropriation pour pousser le propriétaire à agir. Cet aspect préventif ne se retrouve pas dans les statistiques.*

*Outre le droit de préemption et les crédits pour expropriation, il existe aussi une taxe sur les immeubles abandonnés dans toutes les communes bruxelloises. Dans beaucoup de communes, ces taxes n'ont pas l'effet escompté. La plupart des communes ne disposent même pas d'un inventaire de tous les immeubles vides. L'absence d'aperçu correct de l'inoccupation dans le dossier de base du plan de développement que chaque commune doit établir laisse songeur quant à sa qualité.*

*En outre, beaucoup de propriétaires d'immeubles inoccupés mettent en œuvre un arsenal de moyens juridiques pour échapper à la taxe sur les immeubles abandonnés. Nous devons veiller à ce que les autorités disposent des mêmes armes juridiques.*

*Dans la déclaration gouvernementale, il est question d'une taxe régionale sur les immeubles à l'abandon. Pour notre groupe, c'est au niveau communal qu'il convient de faire le bilan des immeubles à l'abandon et de lever et d'encaisser une taxe sur les immeubles abandonnés. Un soutien technique et juridique depuis le niveau régional permettrait de lever la taxe sur les immeubles à l'abandon dans un plus grand nombre de communes.*

*Par ailleurs, nous pensons que dans les communes où les choses ne fonctionnent pas, une taxe régionale sur les immeubles abandonnés devrait pouvoir être encaissée. L'autonomie d'une commune s'arrête là où commence la mauvaise gestion.*

*Les risques de pollution du sol et les coûts de dépollution peuvent aussi fortement influencer le fait que les terrains ne soient pas utilisés.*

*L'ordonnance relative à la gestion des sols pollués est en vigueur. Les sites affectés par une pollution historique posent problème. Même la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB) dont le rôle est fondamental en termes de réaffectation des sols de valeur économique, souligne les conséquences financières de l'ordonnance et réclame une solution. Seule la création d'un fonds pourrait permettre de*

Het geeft ook te denken over de kwaliteit van veel van deze ontwikkelingsplannen. Een ander probleem is dat veel eigenaars van leegstaande panden alle juridische middelen inzetten – misbruiken eigenlijk – om te ontsnappen aan de leegstandtaks. We moeten ervoor zorgen dat de overheid over dezelfde juridische wapens beschikt, met name voldoende experts ter zake.

In de regeerakkoord is sprake van een een gewestelijke leegstandtaks. Voor onze fractie is het duidelijk dat het gemeentelijk niveau in feite het juiste bestuursniveau is om de leegstand in kaart te brengen en een leegstandtaks te heffen en te innen. Met een specifieke technische en juridische ondersteuning vanuit het gewestelijk niveau, kan de leegstandtaks in meer gemeenten daadwerkelijk worden geheven. Anderzijds vinden we wel dat het gewest in gemeenten waar het fout loopt, een gewestelijke leegstandtaks zou moeten kunnen innen. Alleszins lijkt het zinvol om de gemeenten, meer dan vroeger, op hun verantwoordelijkheid te wijzen, grote druk uit te oefenen en desnoods in het belang van de buurt, het heft in gewestelijke handen te nemen. De autonomie van een gemeente eindigt waar onbehoorlijk bestuur begint.

Tot slot sta ik stil bij de ongebruikte terreinen, waar ik het in een vorige interpellatie al over had. Dit is een specifiek probleem. Vooral de kans op bodemverontreiniging en de kosten om die verontreiniging weg te nemen, kan het niet-gebruiken van gronden sterk beïnvloeden.

De ordonnantie betreffende het beheer van verontreinigde bodems is geactiveerd. Het is nog even afwachten wat dat op het terrein zal betekenen. Toch is nu al bekend dat sites waar er sprake is van een historische verontreiniging, voor problemen zullen zorgen. Ook de GOMB, die toch een essentiële rol speelt in de herbestemming van economisch waardevolle terreinen, wijst op de financiële gevolgen van de ordonnantie en is vragende partij voor een oplossing. Een fonds voor historische verontreiniging lijkt ons de beste manier om ongebruikte of braakliggende terreinen te activeren.

Er is nog heel wat werk aan de winkel en de regering weet dat. De strijd tegen de leegstand en tegen bedrijfsruimten die niet nuttig worden gebruikt, krijgt ruime aandacht in het regeerakkoord. De plannen zijn goed: een vlotte toepassing van het voorkeepsrecht, de invoering van een gewestelijke leegstandheffing – naast de bestaande gemeentelijke leegstandtaks – en een vraag om een federale regeling voor de gedwongen verkoop van leegstaande gebouwen.

*redynamiser ces sols. La tâche est énorme.*

*L'accord de gouvernement accorde une attention particulière à la lutte contre les chancres industriels et les terrains en friche. Les projets sont toutefois satisfaisants : l'application du droit de préemption, l'introduction d'une taxe régionale sur les biens inoccupés et le souhait de voir le fédéral établir un règlement relatif à la vente forcée de bâtiments inoccupés.*

*Qu'en est-il de l'inventaire des bâtiments inoccupés ? Le service de planning et d'analyse financière socio-économique est-il opérationnel ? Qu'en est-il de l'application du droit de préemption et des projets du ministre à ce propos ? Qu'en est-il de l'introduction d'une taxe régionale sur les immeubles inoccupés ? Dans le cadre de cette problématique, comment redynamiser des espaces industriels tombés en friche ?*

Hoe staat het met de inventaris van de gegevens over leegstand ? Is de dienst Sociaal-economische en Financiële Analyse en Planning al operationeel ?

Hoe staat het met de toepassing van het voorkooprecht ?  
Wat zijn de plannen van de minister ter zake ?

Hoe staat de minister tegenover de invoering van een gewestelijke leegstandheffing ?

Hoe zal zij ervoor zorgen dat verlaten bedrijfsruimten nuttig worden gebruikt, in het licht van de problematiek van de historische bodemverontreiniging ?

**De voorzitter.**- Het woord is aan mevrouw Emmery voor haar toegevoegde interpellatie.

**Mevrouw Isabelle Emmery** (in het Frans).- *De enorme leegstand in het gewest is een belangrijke uitdaging voor de besluitvormers. Die leegstand wordt zowel veroorzaakt door speculatie als door het gebrek aan middelen van de eigenaars om de renovatiewerken uit te voeren. Zeker in wijken met een vrij oude bebouwing.*

*De leegstand treft alle gemeenten. De recentste cijfers dateren van 1998 en maken gewag van meer dan 5.000 volledig leegstaande gebouwen. Volgens de Brusselse Bond voor het Recht op Wonen zou het echter eerder om 15.000 woningen gaan. Dat cijfer werd bevestigd door het onderzoek dat de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie in 2004 heeft uitgevoerd om alle gebouwen met een waterverbruik van minder van 5 m<sup>3</sup> in kaart te brengen. Wetende dat het gewest zo'n 204.299 gebouwen telt, ligt de leegstand dus veel te hoog.*

*Te meer omdat de huisvestingsmarkt een belangrijke crisis doormaakt. Die crisis treft vooral gezinnen met een laag sociaal-economisch profiel, maar breidt zich ook uit tot de middeninkomens. Aangezien een woning een sleutelement voor sociale ontplooiing is, zou het dus een vergissing zijn om die woningen niet op de markt te brengen.*

*Hiertoe kunnen verschillende soorten maatregelen worden overwogen : een ontradend belastingsysteem, openbaar beheer waarbij de overheid zich in de plaats van de in gebreke blijvende eigenaar stelt, beheer door een derde (sociale verhuurkantoren) of onteigeningen.*

*Vrijwel alle Brusselse gemeenten heffen tegenwoordig een belasting op onafgewerkte, verlaten of leegstaande*

**M. le président.**- La parole est à Mme Emmery pour son interpellation jointe.

**Mme Isabelle Emmery.**- Parmi d'autres problèmes importants auxquels sont confrontés les décideurs politiques de notre Région, le nombre très élevé d'immeubles inoccupés reste préoccupant. Et je ne suis pas la seule à dénoncer ce fait à cette tribune. Il est à la fois la résultante d'une spéculation qui peut prendre, dans certains quartiers, une dimension alarmante et d'un manque de moyens financiers dans le chef de certains propriétaires pour entreprendre les travaux de rénovation nécessaires. C'est d'autant plus vrai dans les quartiers où est concentré un bâti relativement âgé.

Le problème des immeubles inoccupés concerne actuellement toutes les communes, sans exception. Les derniers chiffres officiels relatifs au nombre de logements vides datent de 1998 et font état de plus de 5.000 bâtiments entièrement vides. Il ne faut évidemment pas être grand clerc pour savoir que ce chiffre ne reflète en aucun cas la réalité d'aujourd'hui. D'après le Rassemblement bruxellois pour le droit à l'habitat, cela tournerait plutôt autour des 15.000 unités. Ce constat a d'ailleurs été confirmé par les résultats d'une enquête, menée en 2004, par l'Intercommunale bruxelloise de Distribution d'Eau, qui a répertorié les logements dans lesquels la consommation d'eau est très faible (moins de 5 mètres cubes). Même s'il faut se montrer prudent avec le critère retenu, qu'il s'agit d'affirmer, c'est – par rapport aux 204.299 immeubles existant en Région bruxelloise – un pourcentage beaucoup trop élevé.

Ceci est d'autant plus préoccupant que le marché du logement connaît dans notre Région une crise importante. Cette crise, qui touche de plein fouet les ménages à profil socio-économique bas, tend à s'étendre aux



*gebouwen. Er wordt echter veel minder geïnd dan voorzien, als gevolg van een indrukwekkend aantal beroepen die ingesteld werden, te weinig gemeentepersoneel en het probleem van de constatering. De situatie is dus niet echt bevredigend.*

*Het gewest zou de gemeenten juridische en logistieke bijstand kunnen verlenen om deze technische problemen op te lossen.*

*De Huisvestingscode bevat een duidelijke definitie van een leegstaande woning (geen meubelen of verbruik van water en elektriciteit), maar de vaststelling hiervan blijft moeilijk. Kunnen we de criteria niet verfijnen om een betere juridische bescherming te geven aan de belasting ?*

*Het gewest zou ook leveranciers en verdelers kunnen vragen hun gegevens door te geven aan de gemeenten. We moeten daarbij echter wel rekening houden met de bescherming van het privé-leven.*

*Enkele gemeenten tonen ook een gebrek aan goede wil. Kan de regering hen niet aansporen ? Bestaat er een algemene studie over de inning van deze belasting ?*

*Er werden veel initiatieven genomen op het vlak van de sociale huisvesting. Zo is recentelijk een ambitieus renovatieprogramma van start gegaan. De openbare huisvesting krijgt echter veel minder aandacht. Hoeveel onbewoonde gebouwen telt men precies in die sector ?*

*Het zijn de gemeenten die de belasting moeten heffen, aangezien ze via hun diensten voeling hebben met de realiteit. Het gewest moet hen wel meer juridische en logistieke middelen ter beschikking stellen.*

*(Applaus bij de meerderheid)*

ménages à revenus moyens. Or, quand on sait que le logement est l'un des éléments les plus nécessaires à l'émancipation sociale, on aurait tort de ne pas se pencher sérieusement sur les solutions de nature à remettre ces logements sur le marché.

Plusieurs types de politiques peuvent être menées, allant de la taxation utilisée dans un but bien évidemment dissuasif, à la gestion publique – comme le propose le Code du logement, en substituant les pouvoirs publics aux propriétaires privés déficients –, à la gestion par un tiers système des AIS (Agences immobilières sociales), ou encore à l'expropriation.

Je me limiterai à la piste de la taxation. Mes collègues qui se succéderont ici auront l'occasion d'évoquer les autres. Aujourd'hui, presque toutes les communes bruxelloises ont instauré une taxe sur les immeubles inachevés, abandonnés ou inoccupés. Le taux de recouvrement de cette taxe est largement inférieur à ce qui était attendu. Les raisons en sont multiples : un nombre impressionnant de recours, souvent liés à la complexité de la réglementation; un personnel communal insuffisant pour réaliser les inventaires; le problème du constat d'abandon.

Après cette courte analyse de la situation existante, qu'on peut clairement juger insatisfaisante, je souhaiterais évoquer quelques éléments de réflexion et poser certaines questions. Pour les multiples raisons évoquées précédemment, les communes rencontrent des problèmes techniques dans le recouvrement de la taxe. La Région devrait peut-être leur apporter une aide juridique et logistique en la matière.

Au niveau juridique, si le Code du logement a défini assez précisément ce qu'on entend par logement inoccupé – pas de meubles, consommation d'eau ou d'électricité inexistante –, le constat de l'état d'abandon reste cependant difficile et les recours en la matière sont très fréquents. N'y aurait-il dès lors pas lieu d'affiner les concepts et les critères concernant la présomption d'abandon d'immeuble, afin d'assurer une meilleure sécurité juridique à la taxe ?

Au niveau logistique, la Région ne pourrait-elle obtenir des concessionnaires qu'ils fournissent aux communes des données susceptibles de confirmer l'abandon d'un logement ? On pourrait ainsi croiser les données des distributeurs. Reste cependant le problème du respect de la vie privée, dont il faut tenir compte. Si cette piste est envisageable, il faut de toute façon consulter la commission de la vie privée.

**De voorzitter.** - De heer Peszta heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

**De heer Yaron Peszta** (*in het Frans*). - *Wat mij verontrust, is dat we het probleem van leegstaande gebouwen al lang kennen. Er wordt al over het onderwerp geïnterpelleerd sinds de oprichting van het Brussels Gewest in 1989. We hebben weinig lessen getrokken uit het verleden.*

*We hebben drie of vier stadia doorgemaakt. Eerst zijn we ons bewust geworden van het probleem van leegstaande gebouwen en hebben we een consensus bereikt om de leegstand te bestrijden. Dat liep niet van een leien dakje: sommige parlementsleden zegden dat het niet mogelijk of wenselijk was om iets aan de leegstand te doen.*

*In een tweede stadium zijn we gaan beseffen dat er nood was aan juridische middelen. We begonnen op gemeentelijk niveau: achttien gemeenten van het Brussels Gewest hebben belastingverordeningen op leegstaande gebouwen ingevoerd. Die verordeningen zijn nu min of meer geharmoniseerd. Het gaat om vrij hoge en cumulatieve bedragen, die leegstand ontmoedigen.*

*Om het probleem van het grote aantal leegstaande woningen aan te pakken, is het geweest de beruchte –*

Si la plupart des communes jouent correctement le jeu, il n'en demeure pas moins qu'un manque de volonté existe dans le chef de certaines. Le gouvernement a-t-il actuellement les moyens de les faire bouger ? Existe-t-il une étude globale de la situation en matière de perception de la taxe dans les différentes communes ?

Enfin, si l'on a déjà beaucoup agi dans le secteur du logement social et qu'un programme de rénovation ambitieux est actuellement sur les rails, il n'en va pas de même pour tous les logements publics. A-t-on aujourd'hui une vision affinée des immeubles publics inoccupés ?

En conclusion, il m'apparaît nécessaire aujourd'hui de confirmer le rôle des communes dans la perception de la taxe. Elles sont les mieux positionnées pour agir : elles ont en effet un contact direct avec le terrain, à travers leurs différents services. Par contre, je pense que la Région doit leur donner les moyens d'aller plus loin. C'est ainsi que doit se concevoir une aide juridique et logistique régionale.

*(Applaudissements de la majorité)*

**M. le président.** - La parole est à M. Peszta pour son interpellation jointe.

**M. Yaron Peszta.** - Beaucoup de choses ont été dites et bien dites. Ce qui est inquiétant dans ce dossier, c'est que depuis 1989, nous connaissons la problématique des immeubles à l'abandon et nous la connaissons même bien avant. Nous n'avons cessé d'affiner les constats, nous n'avons cessé de créer de nouveaux outils, et j'ai l'impression que la succession d'interpellations que nous avons entendues aujourd'hui ressemble à s'y méprendre à celle que mes prédécesseurs ont dû faire en 1989 lors de l'installation du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Je m'inquiète du temps qui s'est écoulé et du peu d'enseignements qu'on a retiré par le passé.

C'est un peu comme si nous avions connu en la matière trois, voire quatre périodes successives. Une première période au cours de laquelle on a pris conscience du problème des immeubles à l'abandon et on a pu dégager une espèce de consensus autour de l'idée de lutter contre les immeubles à l'abandon. Ce consensus n'a pas toujours été évident : je me rappelle de débats, ici ou ailleurs, au cours desquels d'aucuns disaient qu'il n'était pas possible, utile ou souhaitable de lutter contre les immeubles à l'abandon parce qu'il était impossible de déterminer quels immeubles étaient réellement

*en naar mijn mening uitstekende – procedure gestart die tot de onteigening van het goed leidt. Amper vier of vijf gemeenten passen deze procedure toe.*

*In een derde stadium zullen we de werkmiddelen evalueren. Omdat dat niet vroeg genoeg gebeurd is, hebben we er ook geen lessen uit kunnen trekken. Ik bekritiseer noch de huidige, noch de vorige regering. De gemeenten zijn immers grotendeels verantwoordelijk voor de belastingverordeningen, maar ze passen ze vaak niet toe. Misschien zal het gewest op een bepaald moment het roer moeten overnemen.*

*Ik deel u graag de evaluatie mee van de ECOLO-fractie. Hoewel ze misschien wat vroeg komt, kan ze toch bijdragen tot het debat. We hebben niet zozeer nood aan regels, dan wel aan personeel. In heel het gewest bestaat er geen enkele structuur die zich met de zogenaamde « operationele stedenbouw » bezighoudt.*

*De strijd tegen de leegstand in Brussel is een voorbeeld van efficiëntie. De beroemde Afvaardiging voor de Ontwikkeling van de Vijfhoek heeft zich daar jarenlang voor ingezet. Deze cel hing niet af van de administratie, maar wel van het College en bestond uit een twintigtal personen. Dat geeft u een idee van het personeel dat voor heel het gewest nodig is.*

*Juridische en administratieve middelen zijn nuttig, maar volstaan niet. Er is ook een structuur nodig die actief ten strijde trekt tegen de leegstand. Over de vorm van die structuur spreek ik me niet uit, maar het voorbeeld van de Afvaardiging voor de Ontwikkeling van de Vijfhoek is overtuigend. Tot zover de evaluatie van de ECOLO-fractie.*

*Tot slot geef ik nog mijn persoonlijke bedenkingen over de werkmiddelen. Een inventaris is onontbeerlijk, maar ik weet niet of het gewest in staat is er een op te stellen. Misschien is er te veel personeel voor nodig. Er moet in elk geval een goede reden zijn waarom men de inventaris niet uitvoert, terwijl iedereen er voorstander van is. Alleen de gemeentelijke belastingverordeningen lijken efficiënt, maar ze moeten dan wel worden toegepast.*

*Waarom worden die niet gebruikt? Is er een gebrek aan politieke wil ?*

*Het gewest moet misschien overwegen om zich in de plaats te stellen van de gemeenten die niet tegen leegstand optreden. Daarvoor is echter politiek lef nodig.*

à l'abandon, lesquels procédaient d'un abandon volontaire, contre lesquels il y avait lieu de lutter, par opposition à d'autres qui étaient le fruit de circonstances, et contre lesquels il ne s'imposait pas de lutter. On a pu dépasser ces préventions et on a créé un consensus autour de l'idée qu'il faut lutter contre les immeubles à l'abandon et donc mobiliser des moyens et s'attaquer un tant soit peu au droit de propriété.

Deuxième période : on s'est rendu compte qu'il fallait pour ce faire disposer d'instruments et qu'on n'en avait pas. On a commencé à forger des instruments au niveau communal d'abord; les règlements-taxes sur les immeubles à l'abandon ont été adoptés dans dix-huit communes de la Région. Ils sont aujourd'hui plus ou moins harmonisés quant à la hauteur des amendes et au mode de calcul. Ce sont des montants relativement importants et cumulatifs; on pourrait donc se dire que c'est dissuasif. L'instrument existe, et il n'y a pas de raison a priori de penser qu'il n'est pas bon.

Pourtant, il reste encore des quantités impressionnantes d'immeubles à l'abandon. On a créé, au niveau régional, la fameuse procédure qui permet, in fine, d'exproprier un bien à l'abandon, procédure qui est excellente à mon sens. Que constate-t-on ? Qu'à peine trois ou quatre communes, maximum cinq, l'utilisent.

Troisième période, dans laquelle je me suis inscrit pour partie : l'évaluation du fonctionnement desdits outils. Je me demande si on a réellement procédé à cette évaluation à heure et à temps. Je crains que cela ne soit pas le cas, sinon on en aurait probablement tiré des enseignements. Je ne jette la pierre ici ni à Mme Dupuis, qui a pris ses fonctions depuis cette législature, ni au précédent gouvernement. Je pense qu'au sujet des règlements-taxes, les communes sont largement responsables. Certaines, nombreuses, se sont dotées de règlements-taxes qu'elles n'appliquent tout simplement pas. La Région devrait-elle un jour se substituer aux communes récalcitrantes ? Ceci est un autre débat.

Je verrais une quatrième période, qui en principe devrait se situer au-delà de l'évaluation que nous n'avons pas encore faite. Je me permets de vous livrer l'évaluation qui, pour ma part, a déjà été réalisée par le groupe ECOLO. Nous manquons cruellement, non pas de moyens réglementaires, mais bien de moyens opérationnels. J'entends par là, de moyens humains. Il n'existe pas aujourd'hui en Région bruxelloise de structure, de groupe de personnes – cela pourrait être une structure indépendante, un service d'une administration, un ensemble de personnes au sein d'un cabinet, peu im-

*De onteigeningsprocedure wordt tot 85% gesubsidieerd. Ik begrijp dus niet waarom de gemeenten die procedure niet vaker toepassen. Bovendien volstaat het vaak om met onteigening te dreigen. Ook hier zou het geweest kunnen overwegen om zich in de plaats van de gemeenten te stellen.*

*Het openbaar beheersrecht is een nieuw instrument dat door de vorige regering is ingevoerd. Het verheugt ons dat die procedure bestaat, maar de uitvoering blijkt nog te lang en te ingewikkeld te zijn. Bovendien kan de eigenaar zijn goed op elk ogenblik teruggeisen, zodat het voor de overheid niet aantrekkelijk is om er veel energie en menselijke en financiële middelen in te steken. Het is ongetwijfeld nog te vroeg om een balans op te maken. Voor zover ik weet is dit recht nog nooit uitgeoefend.*

*Vierde element in mijn betoog : ook de leegstand boven handelszaken moet worden aangepakt. Het toeval wil dat het parlement hierover juist een voorstel van resolutie in overweging heeft genomen.*

*Tot slot hoop ik dat het debat op een dag tot de braakliggende terreinen zal worden uitgebreid. Ik denk bijvoorbeeld aan het terrein aan de Guldenvlieslaan waarop het vastgoedproject « Heron City » zou komen. De eigenaar had het goed verworven en nadien gesloopt, maar heeft nooit een vergunning gekregen. Dat terrein ligt nu braak. Het is onaanvaardbaar dat in het hartje van Brussel zoveel hectare grond braak blijft liggen zonder de minste sanctie, al dan niet in de vorm van een belasting.*

*(Applaus bij de meerderheid)*

porte – capable de faire ce que l'on appelle de l'urbanisme opérationnel.

La lutte contre les immeubles à l'abandon nous fournit un exemple d'efficacité en Région bruxelloise. C'est la fameuse Délégation au développement du pentagone bruxellois, qui a mené ses travaux pendant de nombreuses années avec succès. Il s'agissait non pas d'une administration, mais d'une cellule, indépendante de l'administration, liée au Collège, et constituée d'une vingtaine de personnes, rien que pour le pentagone. Cela vous laisse imaginer le nombre de personnes qu'il faudrait pour faire de l'urbanisme opérationnel au niveau régional.

On est loin actuellement d'avoir choisi de mobiliser des moyens aussi importants. Tant que – à côté des moyens juridiques, administratifs et autres qui existent aujourd'hui et qui sont potentiellement performants – on ne crée pas une structure, dont je ne précise pas ici le caractère, mais créée sur le modèle de la Délégation au développement du pentagone – qui a mené une lutte efficace contre les immeubles à l'abandon –, prête à prendre son bâton de pèlerin et, à partir des outils existants, à mettre en œuvre une politique volontariste de lutte contre les immeubles à l'abandon, on n'y arrivera pas. Voilà pour l'évaluation du groupe ECOLO.

Peut-être cette évaluation vient-elle trop tôt. La solution est sans doute prématurée. En tout cas, je vous la livre pour ce qu'elle vaut. Si l'on veut faire ce que j'appellerais de l'urbanisme opérationnel, il faut se doter d'instruments opérationnels à côtés d'outils qui existent déjà et qui permettent de mettre en œuvre des politiques.

Je reviens rapidement sur ma propre évaluation des instruments existants. Un inventaire me paraît tout à fait indispensable. Je me demande s'il est faisable. C'est une vraie difficulté. Combien de personnes faudrait-il mobiliser pour le réaliser ? Sans doute il y a-t-il de bonnes raisons qui expliquent pourquoi cet inventaire n'a toujours pas été fait, alors qu'on le préconise, qu'on l'appelle de nos vœux. On l'a même inscrit dans une ordonnance, bien qu'il ait disparu depuis une bonne dizaine d'années. Seuls les règlements-taxes, au niveau communal, me semblent performants virtuellement.

Pourquoi ne sont-ils pas utilisés ? Il y a-t-il un manque de volonté politique ?

Je ne peux que redire ce que j'ai déjà dit à de nombreuses reprises en commission de l'Aménagement du ter-

ritoire sous la précédente législature, à savoir qu'il y a un moment où la Région devra envisager de se substituer aux communes qui ne veulent pas mettre en œuvre la lutte contre les immeubles à l'abandon. A mon avis, il arrive un moment où il faut passer outre, après cinq, dix, quinze ans, si les communes ne veulent pas, il n'y a rien d'autre à faire que de le faire à leur place. Pour cela, je le reconnais, un certain courage politique est indispensable.

La procédure d'expropriation que j'ai évoquée tout à l'heure est largement subsidiée, puisque c'est à hauteur de 85%, ce qui est énorme. Si les communes ne veulent pas exproprier un bien – encore qu'il faille rarement l'exproprier dans les faits, mais seulement menacer de l'exproprier –, alors que l'on bénéficie de 85% de subsides, je ne sais pas ce qu'il faut faire. Peut-être faudra-t-il donner de l'argent aux communes en plus, une espèce de prime, les payer pour qu'elles le fassent ? Encore une fois, si les communes ne veulent pas, après cinq, dix ou quinze ans, sans doute faut-il envisager de se substituer à elles.

J'en arrive au droit de gestion publique. Il s'agit d'un instrument nouveau, que nous avons forgé récemment, à la fin de la législature précédente, que nous avons appelé de nos vœux. Nous nous réjouissons de son existence, mais il nous paraît d'ores et déjà peut-être un peu trop complexe dans sa mise en œuvre. Sans doute est-il encore trop tôt pour en faire l'évaluation : je crois qu'il n'a pas encore été utilisé.

Néanmoins, des nombreux contacts que nous avons pu avoir de notre côté – au niveau communal, puisque nous essayons de pousser nos mandataires communaux à l'utiliser –, il nous revient certains échos indiquant que c'est un outil relativement complexe et long. Il est d'autant plus difficile de convaincre les pouvoirs publics de le mettre en œuvre, qu'à tout moment le propriétaire peut reprendre son bien, ce qui le rend peu tentant pour un pouvoir public au vu de l'énergie et de l'investissement humain et financier à y mettre.

Le quatrième élément concerne les logements vides au-dessus des commerces. Le hasard veut que nous venions de prendre en considération une proposition de résolution sur le sujet, mais je voulais déjà entendre à ce propos vos intentions.

Dernière chose : j'aurais souhaité vous interpeller sur la possibilité, un jour, de nous pencher sur la problématique des terrains à l'abandon. Je pense à un exemple tout à fait particulier, pour être très clair sur la ques-

**De voorzitter.** - Mevrouw El Yousfi heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

**Mevrouw Nadia El Yousfi** (*in het Frans*). - *De gemeenten kunnen de strijd tegen verlaten woningen op twee manieren aanpakken.*

*Ze beschikken dankzij het besluit van 19 juli 1990 over onteigeningskredieten voor gerenoveerde gebouwen die vooral als woningen worden gebruikt. Daarmee kunnen de gemeenten druk uitoefenen op weinig scrupuleuze eigenaars.*

*Daarnaast zijn er kredieten voor de renovatie van alleenstaande gebouwen, geregeld door het besluit van 12 februari 1998 ter organisatie van de renovatie of sloop en herbouw van gebouwen van de gemeenten en OCMW's. Aan deze renovaties zijn voorwaarden verbonden in verband met de bestemming van het gebouw.*

*De regering wil het besluit van 1990 uitbreiden tot braakliggende gronden, waarop ze woningen wil bouwen. Ze zal ook bij de federale overheid een snellere procedure vragen voor de gedwongen verkoop van verlaten gebouwen.*

*De kredieten voor de renovatie van alleenstaande gebouwen gelden alleen voor openbare gebouwen. De overheden kunnen zo het goede voorbeeld geven.*

*Hoeveel aanvragen voor dergelijke kredieten hebben de gemeenten in 2004 ingediend? Stijgt dit aantal? Waarom gebruiken sommige gemeenten weinig of geen kredieten?*

*De gemeenten kunnen een actievere rol spelen in ver-*

tion de la définition d'un terrain à l'abandon qu'on pourrait imaginer de taxer, à l'instar des immeubles à l'abandon. Il s'agit du terrain sis avenue de la Toison d'Or et du fameux projet immobilier « Heron City ».

Le propriétaire a acquis un bien et l'a rasé; pour des raisons qu'il ne m'appartient pas de juger aujourd'hui, il n'a pas obtenu son permis. Ce terrain est donc à l'abandon et constitue pour moi un chancre, bien que rasé et net. Il est inacceptable à mes yeux de maintenir ces hectares en plein coeur de Bruxelles sans avoir la moindre sanction, de type taxation ou autres à imaginer. J'aimerais vous entendre sur cette éventuelle possibilité.

*(Applaudissements de la majorité)*

**M. le président.** - La parole est à Mme El Yousfi pour son interpellation jointe.

**Mme Nadia El Yousfi.** - Vous n'ignorez pas que les communes disposent de deux instruments de lutte contre les immeubles abandonnés.

Il existe, d'une part, les crédits à l'expropriation, qui sont disponibles en vertu de l'arrêté du 19 juillet 1990 organisant l'acquisition par les communes d'immeubles abandonnés. Ces crédits sont destinés aux immeubles rénovés et affectés principalement au logement. Ils permettent aux communes de faire pression sur les propriétaires peu scrupuleux.

Il existe, d'autre part, les crédits à la rénovation des immeubles isolés, qui sont régis par l'arrêté organique du 12 février 1998, portant sur la rénovation ou la démolition suivie de la reconstruction d'immeubles des communes et des CPAS. Ces crédits permettent aux communes de rénover un immeuble isolé, moyennant toute une série de conditions liées à son affectation.

À cet égard, l'accord de gouvernement prévoit l'extension aux terrains non bâtis, en vue d'être affectés au logement, de l'arrêté du gouvernement du 19 juillet 1990 relatif à l'acquisition, par les communes, d'immeubles abandonnés. De plus, il encourage la vente forcée d'immeubles abandonnés selon une procédure accélérée, qui sera sollicitée auprès du fédéral.

Je vous parlerai tout d'abord des crédits pour la rénovation d'immeubles isolés. Ceux-ci sont exclusivement dévolus aux bâtiments publics. Pour les pouvoirs publics, il s'agit là d'une manière de donner l'exemple dans la remise en état d'un quartier et d'encourager

*band met de verlaten gebouwen die privé-eigendom zijn door gebruik te maken van de onteigeningskredieten die het gewest ter beschikking stelt.*

*Sommige privé-eigenaars beschikken niet over de nodige financiële middelen om te renoveren. Hoe wilt u het systeem van renovatiepremies versterken ?*

*De onteigeningskredieten worden ondergebruikt en verminderen bij elke begroting. Zijn ze wel efficiënt ?*

*Hoeveel dossiers lopen er in dit verband en welke be- dragen hangen daarmee samen ? Hoe wordt dit instru- ment gepromoot in de gemeenten die er geen gebruik van maken ?*

*Deze gemeenten wijzen op juridische problemen. Die hebben vooral te maken met de begrippen « openbaar nut » en « hoogdringendheid ».*

*Tijdens het parlementaire debat over de uitgaven- begroting 2005 heeft de minister-president in het ka- der van de onteigeningen een ordonnantie aangekon- digd voor zowel de verlaten als de alleenstaande ge- bouwen. Hoever staat het daarmee ?*

*(Applaus bij de meerderheid)*

**De voorzitter.** - Mevrouw Fiszman heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

**Mevrouw Julie Fiszman** (in het Frans). - *Ik wil het*

ainsi les initiatives privées de rénovation.

À ce sujet, Mme la secrétaire d'État, pourriez-vous me communiquer le nombre de demandes déposées par les communes en 2004 ? Pourriez-vous également me dire si ces demandes vont croissant et pourquoi, selon vous, certaines communes sous-utilisent ces crédits, voire ne les utilisent pas, alors qu'ils sont pourtant à leur disposition ?

Par ailleurs, les communes et les CPAS doivent réno- ver les immeubles dont ils sont déjà propriétaires afin de bénéficier des subsides régionaux. Dès lors, comment leur permettre de jouer à l'avenir un rôle plus actif par rapport aux immeubles abandonnés par des propriétaires privés ? Ce rôle actif passe, notamment, par l'utilisation des crédits à l'expropriation mis à la disposition des communes par la Région.

Toutefois, certains propriétaires d'immeubles abandon- nés ne disposent pas toujours des moyens financiers nécessaires pour la rénovation. Dans ce cas, le système de primes à la rénovation peut s'avérer judicieux. Quels moyens envisagez-vous pour renforcer ce dispositif ? Pour en revenir aux crédits à l'expropriation, force est de constater qu'ils sont sous-utilisés et qu'ils diminuent à chaque budget. Sont-ils, par conséquent, efficaces ?

Pourriez-vous, Mme la secrétaire d'État, nous indiquer le nombre de dossiers ouverts, les montants réellement engagés en la matière ? En outre, qu'en est-il de la pro- motion de cet outil dans les différentes communes qui n'y font pas appel ? Enfin, les communes qui utilisent rarement l'expropriation mettent en avant les problè- mes juridiques qui y sont liés. En effet, des difficultés apparaissent lors de la phase judiciaire de la procédure d'expropriation et concernent principalement les notions d'utilité publique et d'extrême urgence.

À cet égard, lors du débat parlementaire relatif au bud- get des dépenses 2005 (Programme 2 et 4 « Rénova- tion urbaine »), le ministre-président nous avait pro- mis la rédaction d'une ordonnance commune relative aux immeubles abandonnés et isolés, notamment dans le cadre des expropriations. Où en est-on dans cette nouvelle ordonnance ?

*(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

**M. le président.** - La parole est à Mme Fiszman pour son interpellation jointe.

**Mme Julie Fiszman.** - Je ne me concentrerai que sur

*hier alleen hebben over het recht van voorkoop.*

*De ordonnantie van 18 juli 2002 heeft het algemeen recht van voorkoop bevestigd. Het is een probaat middel in de strijd tegen de vastgoedspeculatie.*

*Het gaat in de eerste plaats om een middel voor de overheid om goederen aan te kopen, maar het kan tegelijk ook marktregulerend werken. Zonder dit instrument volstaat de aankondiging om een bepaalde wijk te gaan renoveren om de vastgoedprijzen de hoogte in te jagen.*

*De stijging kan ook gebeuren via georganiseerde transacties met opgedreven prijzen om referentiewaarden te creëren voor toekomstige schattingen. Een goed voorbeeld hiervan is de Zuidwijk.*

*Ondanks de ordonnantie dient de regering nog duidelijke zones te bepalen waarbinnen dit voorkooprecht kan worden uitgeoefend. De ordonnantie laat de voorkooprechthebbende overheid ook niet toe de prijs in de koopovereenkomst of op een openbare veiling te betwisten. Dat is een ernstige handicap in de bestrijding van de vastgoedspeculatie.*

*Welke evaluatie van het voorkooprecht is nu in dit stadium mogelijk ?*

*Kan de voorkooprechthebbende overheid de wijze waarop de verkoopprijs wordt bepaald, herzien ? Bijvoorbeeld door de prijs te laten bepalen door de ontvanger van de registratie of het aankoopcomité ?*

*Volgens de regeringsverklaring moet een onderzoek uitwijzen of gebieden met een sterke speculatieve intensiteit omschreven kunnen worden, zodat er een vereenvoudigd voorkooprecht kan worden toegepast. Hoe ver staat het daarmee ?*

*(Applaus)*

**De voorzitter.** - De heer Gosuin heeft het woord.

un seul outil, à savoir le droit de préemption. Sous la législation précédente, l'ordonnance du 18 juillet 2002 a effectivement consacré l'existence d'un droit de préemption général en Région de Bruxelles-Capitale. Il s'agit d'un instrument qui pourrait se révéler utile dans le cadre de la lutte contre la spéculation foncière.

En effet, même s'il s'agit a priori d'un moyen pour les pouvoirs publics d'acquérir des biens, le droit de préemption devrait avant tout permettre de réguler le marché. L'expérience montre qu'en l'absence d'un tel outil, la simple annonce de l'intention d'intervenir dans un quartier déterminé a souvent pour effet de provoquer une hausse – parfois importante – des valeurs foncières.

L'on a constaté que cette hausse pouvait être alimentée par des transactions arrangées à des prix volontairement surfaits dans le but de créer des valeurs de référence dont il faudra tenir compte pour une éventuelle estimation future des autres biens. Faut-il citer des exemples ? Je pense notamment au quartier Midi, où l'on doit affronter un problème de spéculation, pour la régulation duquel il faut se doter d'un instrument régional.

Malgré l'ordonnance, le gouvernement doit encore – à sa propre initiative ou à l'initiative d'un des autres pouvoirs préemptants – établir les périmètres précis au sein desquels ce droit de préemption pourra être effectivement exercé. En outre, malheureusement, l'ordonnance du 18 juillet 2002 ne permet pas aux pouvoirs préemptants de contester le prix fixé dans le compromis de vente ou atteint lors d'une vente publique, ce qui limite fortement la possibilité de lutter contre la spéculation immobilière.

Pour conclure cette interpellation, j'aimerais dès lors vous poser les questions suivantes :

Quelle est, à ce stade, l'évaluation qui peut être faite en matière de droit de préemption ? Serait-il possible à l'autorité préemptante de revoir le mode de fixation du prix de vente ? Par exemple, en faisant déterminer le prix par une autorité telle que le receveur de l'enregistrement ou le comité d'acquisition ? Enfin, la déclaration de gouvernement prévoit d'étudier la définition de zones à forte intensité spéculative en vue d'y appliquer un droit de préemption simplifié. Qu'en est-il de ce projet ?

*(Applaudissements)*

**M. le président.** - La parole est à M. Gosuin.



**De heer Didier Gosuin** (in het Frans).- *De heer Simonet en ikzelf hebben sinds september een reeks vragen gesteld over de veralgemening van de leegstandbelasting en over de samenwerking tussen het gewest en de gemeenten inzake huisvesting en de strijd tegen leegstaande en onbewoonbare gebouwen.*

*In het gewestelijk ontwikkelingsplan (GewOP) staat uitdrukkelijk dat het gewest en de gemeenten huisvestingsovereenkomsten moeten sluiten en dat het gewest de gemeenten subsidies moet toekennen voor het opstellen van een inventaris van de onbebouwde, onbezette of onbewoonde goederen. Die instrumenten zijn nog altijd niet in werking gesteld.*

*Wat de controle op de leegstand betreft, hebben we een boodschap van de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie ontvangen, maar daar werd geen gevolg aan gegeven. Ik heb overigens vernomen van de BIWD dat de federale wet betreffende de toegang tot privé-eigendom zou kunnen worden gewijzigd.*

*U werkt aan een inventaris van goede gemeentelijke praktijken in de strijd tegen leegstand en bent van plan om pas nadien een gewestbelasting te overwegen. Dat is een verstandige aanpak, aangezien het Waals Gewest moest terugkrabbelen.*

*Het is jammer dat u voorlopig geen huisvestingsovereenkomsten met de gemeenten zult sluiten.*

*Ik betreur ook dat een gemeente die het openbaar beheersrecht uitoefent geen renovatiepremies kan aanvragen en dat het openbaar beheersrecht niet van toepassing is op de meest verloederde gebouwen.*

*Voorlopig is mijn gemeente de enige die het voorkooprecht uittest, ook al heeft men ons dit sterk afgeraden.*

*Het gewest zal de gemeenten niet langer middelen toekennen voor de bouw van transitwoningen, maar die middelen aan de GOMB toekennen, terwijl die nog geen concrete projecten heeft.*

*Hoe staat het met de inventaris van de goede praktijken? Wie zal uw beleidskeuzes bepalen? Zijn de huisvestingsovereenkomsten tussen de gemeenten en het gewest definitief begraven of zullen die er toch komen? Wanneer?*

*Kunnen de subsidieerbare mechanismes met betrekking tot de transitwoningen en openbaar beheersrecht niet door de openbare vastgoedmaatschappijen worden*

**M. Didier Gosuin.**- M. Simonet et moi-même avons, depuis septembre, posé une série de questions portant sur la généralisation de la taxe sur les immeubles abandonnés et sur la collaboration Région-communes en matière de logements de manière générale et de lutte contre les immeubles abandonnés, particulièrement les logements insalubres. Ce sont des sujets qui sont abordés aujourd'hui.

J'ai également relu le Plan régional de développement (PRD), où est très clairement inscrit l'engagement de conclure des contrats entre la Région et les communes en matière de logement. Il y est également prévu un soutien régional aux communes dans l'inventaire des biens non bâtis, inexploités ou non habités. Or, il s'agit là de deux instruments qui n'ont pas encore été mis en place. À ce jour, nous nous trouvons dans une certaine expectative.

Quant aux moyens de contrôler quels sont les immeubles abandonnés, nous recevons seulement un message de l'Intercommunale bruxelloise de distribution d'eau (IBDE), et puis plus rien en termes de suivi. Par ailleurs, j'apprends de l'IBDE que par une ordonnance on pourrait modifier la loi fédérale concernant l'accès à la propriété privée.

D'autre part, Mme Dupuis, j'ai lu que vous réserviez du temps à la réalisation d'un inventaire des bonnes pratiques communales en matière de lutte contre les immeubles abandonnés. Vous avez même déclaré que vous voulez établir cet inventaire avant d'avancer dans la voie d'une taxe régionale sur les immeubles à l'abandon. Je pense que cette démarche est prudente, puisque la Région wallonne, qui avait créé cette taxe, a dû faire marche arrière afin de la réattribuer aux communes.

Cependant, je regrette aujourd'hui que, dans vos réponses, vous ayez déclaré que, pour vous et contrairement au PRD, il n'était plus question dans l'immédiat de contrats entre la Région et les communes en matière de logement. Vous nous avez également répondu qu'une commune qui exerce personnellement le droit de gestion publique n'a pas accès aux primes à la rénovation. Enfin, le droit de gestion publique n'est pas applicable aux immeubles à l'abandon les plus dégradés, car il ne permet pas aux opérateurs immobiliers de se faire rembourser des lourds investissements de réhabilitation.

Concernant le droit de préemption, je constate que dans ma commune – qui est la seule en Région bruxelloise à tester le droit de préemption depuis plusieurs mois –

*uitgevoerd ?*

*Hoeveel gemeenten en openbare instellingen hebben het openbaar beheersrecht al uitgeoefend ? Hoeveel aanvragen van voorkooprecht zijn er op gewestelijk niveau behandeld ?*

*(Applaus bij de MR)*

**De voorzitter.**- De heer Pison heeft het woord.

**De heer Erland Pison.**- Mijn collega's hebben reeds verschillende suggesties gedaan om het stedelijk fenomeen van de leegstand beter aan te pakken. Daarbij denken ze helaas onmiddellijk aan nog meer wetgevende initiatieven, meer lasten voor de burger. Ik heb vaak ook de indruk dat soms wordt voorbijgegaan aan de dieperliggende oorzaken. Het is merkwaardig dat in een stedelijke omgeving als Brussel een grote vraag naar woningen en bedrijfsruimtes gepaard gaat met de leegstand van een zeer groot aantal gebouwen. In een normale marktsituatie zouden vraag en aanbod elkaar in evenwicht moeten kunnen houden. Blijkbaar gebeurt dat niet.

Vooraleer verder te discussiëren over de maatregelen, is het belangrijk te kijken naar de feiten en de oorzaken. Het Vlaams Belang heeft er om die reden geen probleem mee dat de leegstand wordt geïnventariseerd om een

nous ne sommes pas encore au bout de nos efforts. L'on nous a dissuadés de mettre en œuvre le droit de gestion publique.

D'autre part, nous avons officiellement appris que les communes ne pourraient pas bénéficier de crédits régionaux pour la création de logements de transit, pourtant essentiels pour reloger des populations. L'on nous a dit que ces moyens sont réservés à la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB), alors même qu'au sein de cette dernière l'on s'interroge toujours sur les modalités pratiques de la mise en œuvre d'opérations de création de logements de transit.

Où en est l'inventaire des bonnes pratiques que vous avez annoncé et qui devrait déterminer vos choix politiques ? Les contrats de logement entre la Région et les communes sont-ils définitivement enterrés ou seront-ils quand même engagés ? Dans le second cas, quand et comment le seront-ils ?

Les opérations subsidiées de logements de transit et de droit de gestion publique en matière de logement peuvent-elles être mises sur pied par des sociétés immobilières de service public, qui seraient ensuite subsidiées par la Région ? Combien de communes ou d'organismes publics ont mis en œuvre le droit de gestion publique ? Combien de demandes concernant le droit de préemption sont actuellement traitées au niveau régional ?

*(Applaudissements sur les bancs du MR)*

**M. le président.**- La parole est à M. Pison.

**M. Erland Pison** *(en néerlandais).*- *Les suggestions de mes collègues pour combattre le phénomène urbain de l'inoccupation sont toutes législatives, autrement dit à charge du citoyen. On esquivé les causes plus profondes. Il est marquant que, dans un environnement citadin comme Bruxelles, une demande importante de logements et de lieux d'exploitation aille de pair avec l'inoccupation d'un très grand nombre de bâtiments. Dans une situation de marché normale, la demande et l'offre devraient être en équilibre.*

*Avant de discuter des mesures, il est important de considérer les faits et les causes. Aussitôt que l'on pourra se faire une idée globale de la situation réelle, l'autorité pourra détecter plus rapidement les causes. Ce ne sont pas des étudiants – comme le suggère Mme Ampe – qui doivent dresser l'inventaire, mais les agents de quartier, qui sont le mieux placés pour le faire. Ils par-*

globaal beeld te krijgen van de situatie. Zodra de werkelijke toestand gekend is, kan de overheid de oorzaken wellicht sneller detecteren. De suggestie van mevrouw Ampe om jobstudenten in te schakelen om de leegstand te inventariseren, lijkt mij echter niet logisch. De wijkagenten zijn het best geplaatst om de leegstand op te merken. Ze zien dagelijks in de straten welke gebouwen onbewoond zijn en staan te verloederen.

De leegstand treft zowel overheidsgebouwen als gebouwen van speculanten en gebouwen van privé-eigenaars. Daarnaast is er nog de leegstand boven de winkels. Het is duidelijk dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de taak heeft om dynamisch op te treden tegen de eerste vormen van leegstand : de leegstand van overheidsgebouwen en de speculatieve leegstand. Het is schrijnend dat de overheid zelf in gebreke blijft. Het kan toch niet zo moeilijk zijn een plan op te stellen om de leegstand in overheidsgebouwen te benutten, al dan niet na renovatie, bestemmingswijziging of verkoop op de privé-markt.

Het gewest draagt een grote verantwoordelijkheid op het vlak van de speculatieve leegstand. Die komt vaak tot stand omdat de overheid zelf te passief is. Ze levert bijvoorbeeld niet snel genoeg vergunningen af of ze eist bestemmingen voor gebouwen die op basis van de ligging economisch niet haalbaar zijn of ze speelt niet flexibel genoeg in op de voortdurend wijzigende vraag. De overheid moet meer een beroep doen op het overlegmodel met de privé-sector.

De leegstand van particuliere woningen is minder eenvoudig. Mijn collega's beperken zich tot het suggereren van een aantal maatregelen om de kleine eigenaars onder druk te zetten. Ik wil even reageren op de stelling van mevrouw Quix.

Mevrouw Quix beschouwt dreigen met onteigening als een stimulans om leegstand tegen te gaan. De realiteit ziet er vaak anders uit. Dreigen met onteigening vormt een hinderpaal voor de renovatie. Waarom ? Banken weigeren vaak leningen voor de renovatie van woningen die bedreigd zijn met onteigening. Indien de eigenaar op eigen kosten renoveert, bestaat het risico dat de vrederechter de extra schade die ontstaat voor de onteigenaar, niet toekent. De vrederechter kan vermoeden dat de eigenaar bewust de onteigeningsvergoeding heeft willen opdrijven. Ik denk niet dat dreigen met onteigening een echte oplossing is. Deze procedure brengt de rechtspositie en de rechtszekerheid van de eigenaar sterk in het gedrang.

De kleine eigenaars staan al enorm onder druk. Dit is

*courent les rues chaque jour et peuvent repérer les bâtiments inhabités et dégradés.*

*L'inoccupation touche aussi bien des bâtiments administratifs que des immeubles appartenant à des spéculateurs et des propriétaires privés. Elle concerne aussi les étages vides au-dessus des commerces. La Région de Bruxelles-Capitale a comme tâche d'agir dynamiquement contre l'inoccupation des bâtiments administratifs et l'inoccupation spéculative. Il ne devrait pas être si difficile d'ébaucher un plan d'utilisation des espaces inoccupés dans les bâtiments administratifs, après rénovation ou non, changement d'affectation ou vente sur le marché privé.*

*La Région est trop passive dans ce domaine. Elle ne délivre pas assez vite les permis, elle exige des affectations irréalisables pour le contexte économique ou elle ne répond pas de manière assez flexible à la demande, qui est en perpétuel changement. Le gouvernement doit davantage faire appel au modèle de concertation avec le secteur privé.*

*L'inoccupation de logements privés est un problème plus complexe. Mes collègues se contentent de suggérer une série de mesures pour faire pression sur les petits propriétaires.*

*Je veux réagir brièvement à la thèse de Mme Quix.*

*Selon Mme Quix, la menace de l'expropriation permettrait d'endiguer le phénomène de l'inoccupation. Or, cette menace constitue une entrave à la rénovation. Les banques ne font pas crédit en cas de rénovation de bâtiments menacés d'expropriation.*

*Si le propriétaire entreprend la rénovation à ses propres frais, le juge de paix risque de ne pas considérer le dommage supplémentaire subi par l'exproprié. Le juge de paix suppose que le propriétaire a voulu faire grimper le montant de l'indemnité d'expropriation. Menacer d'expropriation n'est donc pas une solution, car cela met en péril le statut et la sécurité juridique du propriétaire.*

*Les petits propriétaires, déjà soumis à une série de contraintes, comme l'obligation de la rénovation des anciens ascenseurs, sont sous pression. Cette tension est l'une des causes à l'origine du phénomène de l'inoccupation. La loi anti-discrimination rend impossible pour le bailleur de refuser un locataire non solvable. Il court même le risque d'être poursuivi pénalement. Même l'index des loyers annoncé risque de faire chu-*

vermoedelijk één van de onderliggende oorzaken van de leegstand. Zij moeten voldoen aan steeds nieuwe verplichtingen, zoals bijvoorbeeld de steeds zwaardere renovatieverplichtingen, onder meer voor oude liften. De anti-discriminatiewet maakt het de huurder vrijwel onmogelijk niet-solvabele huurders te weigeren. Hij loopt zelfs het risico strafrechtelijk te worden vervolgd. Ook de aangekondigde huurprijsreglementering zal de inkomsten van de particuliere eigenaar doen dalen.

Een objectieve studie over de effectiviteit van de krotbelasting, en meer bepaald over de gevolgen daarvan voor de kleine eigenaar, kan verrassende resultaten opleveren. De toepassing van de krotbelasting wordt vaak als zeer arbitrair ervaren. De kleine eigenaars voelen zich geïsoleerd. Hoewel er advocaten zijn om hen bij te staan, voelen zij zich op juridisch vlak vaak zoals David tegenover Goliath. Zij slagen er niet in Goliath, in de vorm van de overheid, te verslaan. Bovendien blijft de overheid, die zelf het meeste leegstand schept, buiten schot. De multinationale projectontwikkelaars zijn wel goed gewapend tegen de huidige reglementering.

Principieel deelt het Vlaams Belang de bezorgdheid van de overheid over de leegstand en de verloedering van Brussel. Het stuit het Vlaams Belang echter tegen de borst dat de oorzaak en de oplossing steeds weer alleen bij de particulieren worden gezocht. De overheid moet de voorwaarden scheppen voor leefbare wijken door veiligheid, netheid en een degelijke openbare infrastructuur te garanderen. Dit zorgt voor een gezond investeringsklimaat voor de eigenaars. Naast alle nadelen voor de stad, zoals vervreemding en gettovorming, zal een particuliere eigenaar financieel straffen hem er niet toe aanzetten zijn pand te renoveren – veeleer zal dit een renovatie onmogelijk maken.

Volgens het Vlaams Belang streeft de overheid er met de PS naar om als een grote mecenas de rol over te nemen van de particuliere eigenaars. Zij verlaten de woningmarkt omdat die voor hen niet langer rendabel is. De PS wil op die manier haar kiespubliek, of beter gezegd haar kiescliënteel, bedienen. Zo verzekert en vergroot ze haar stemmenaantal. Daarom ook maakt de PS de bespreking van de invoering van taalvoorwaarden voor de sociale woningbouw in dit halfroond onmogelijk. Dit is natuurlijk in strijd met de belangen van haar nieuwe allochtone achterban.

Welke maatregelen plant de regering om de inventarisatie van leegstand mogelijk te maken en voortdurend bij te houden? Welke maatregelen wil de regering nemen om de leegstand van overheidsgebouwen tegen te

*ter les revenus des propriétaires privés.*

*Une étude sur l'efficacité de la taxation sur les taudis et sur les conséquences subies par les petits propriétaires, peut révéler des résultats surprenants. L'application de cette loi est perçue comme arbitraire. Les petits propriétaires se sentent visés et démunis sur le plan juridique, même si des avocats les défendent. En outre, les pouvoirs publics, qui détiennent le record en matière d'inoccupation d'immeubles, demeurent hors d'atteinte. Seuls les promoteurs immobiliers de multinationales ont la capacité de faire face à la réglementation actuelle.*

*Si le Vlaams Belang partage les préoccupations du gouvernement concernant la dégradation et l'inoccupation des bâtiments à Bruxelles, il répugne toutefois à considérer les petits propriétaires comme la cause du problème. Le gouvernement doit créer toutes les conditions pour garantir la sécurité et la propreté dans les quartiers bruxellois en les dotant d'une infrastructure publique fiable de manière à créer un climat favorable aux investisseurs immobiliers. Sanctionner les petits propriétaires est vain, et entravera tout projet de rénovation.*

*Selon le Vlaams Belang, la majorité PS manipule le marché immobilier de manière à faire fuir les petits propriétaires, pour plaire à une population susceptible de favoriser sa réélection. C'est pourquoi le PS rend toute discussion impossible quant aux conditions linguistiques relatives à l'attribution de logements sociaux.*

*Quelle réglementation le gouvernement envisage-t-il pour établir et tenir à jour l'inventaire des immeubles inoccupés? Quelle réglementation envisage-t-il à l'égard des immeubles publics inoccupés? Comment compte-t-il empêcher la spéculation des promoteurs autour de l'inoccupation des immeubles?*

*(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)*

gaan ? Welke actieve en positief sturende rol zal de overheid spelen ten aanzien van de privé-sector om speculatieve leegstand door projectontwikkelaars geen kans of excuus meer te geven ?

*(Applaus bij het Vlaams Belang)*

**De voorzitter.**- Mevrouw Hasquin-Nahum heeft het woord.

**Mevrouw Michèle Hasquin-Nahum** *(in het Frans).*- *De woningnood en het leegstandprobleem in Brussel zijn bekend. De cijfers die mijn collega's hebben vermeld, zijn onaanvaardbaar. Ik sluit me aan bij de heer Grimberghs en wil weten of er betrouwbare statistische informatie over de leegstand bestaat.*

*De MR vindt dat er gemeentelijke observatoria voor de huisvesting moeten komen. Mijnheer Grimberghs, ik neem kennis van uw voorstel om een gewestelijke belasting op leegstand in te voeren. In Wallonië is dat mislukt. De Waalse regering heeft de bevoegdheid opnieuw doorgeschoven naar de gemeenten.*

*Mevrouw Emmery, u beweert dat het vaak de schuld is van speculanten dat gebouwen leegstaan. Dikwijls heeft leegstand echter niet te maken met speculatie, maar met financiële moeilijkheden van de eigenaars. In dergelijke gevallen is een belasting absoluut niet geschikt om het probleem op te lossen. Ik vind dat het systeem van de sociale verhuurkantoren (SVK's) moet worden uitgebreid. Een ander belangrijk punt in de strijd tegen leegstand is het probleem van leegstaande woningen boven winkelruimtes.*

*Ik vind het onvoorstelbaar dat een groot aantal sociale woningen leegstaat. Moet de overheid niet het goede voorbeeld geven ? Het is onaanvaardbaar dat woningen die dienen om kansarmen te huisvesten, niet worden gebruikt. Als er een gewestelijke belasting op leegstand wordt geheven, mag die niet alleen van toepassing zijn op privé-eigenaars. Zouden gemeenten of huisvestingsmaatschappijen worden vrijgesteld van een dergelijke belasting ? Zo ja, hoe zou u dan zo'n onrechtvaardige en onwettelijke situatie verantwoorden ?*

*Met het recht van voorkoop moet voorzichtig worden omgesprongen. Getuige daarvan het arrest van 22 september 1994 van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. Het hof was van oordeel dat het recht van voorkoop strijdig is met het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, waarin het volgende te lezen staat : « Iedere natuurlijke of rechtspersoon heeft recht*

**M. le président.**- La parole est à Mme Hasquin-Nahum.

**Mme Michèle Hasquin-Nahum.**- Le manque de logements à Bruxelles est une réalité. Le phénomène d'immeubles à l'abandon ou vides est connu. Les chiffres cités par mes collègues sont éloquentes et inacceptables. Il est du devoir des pouvoirs publics de réagir. À cet égard, je rejoins M. Grimberghs dans sa question : « disposez-vous d'outils statistiques fiables afin de chiffrer l'ensemble des immeubles concernés par l'abandon ou l'inoccupation » ?

Je profite, en tout cas, de l'occasion qui m'est donnée pour insister sur l'importance que mon groupe apporte à la concrétisation de la mise en place d'observatoires communaux du logement. J'ai également pris connaissance de l'intention de M. Grimberghs d'instaurer à l'échelon régional une taxe sur les immeubles à l'abandon. Je me permets de vous rappeler que le système a échoué en Région wallonne et que le gouvernement wallon vient de faire marche arrière en renvoyant la compétence aux communes, comme c'était le cas précédemment.

J'entends Mme Emmery brandir l'argument de la spéculation comme cause de l'inoccupation des immeubles. Sachez, Mme Emmery, que les causes de l'inoccupation sont davantage liées aux difficultés financières rencontrées par les propriétaires qu'à des motifs purement spéculatifs. Je suis convaincue que, face à ce genre de situation, la taxation n'est absolument pas l'outil adéquat pour faire évoluer les mentalités. Je pense, par contre, que le renforcement du système des agences immobilières sociales (AIS) est beaucoup plus approprié, puisqu'il permet à toutes les parties d'y trouver leur compte. Une autre préoccupation en matière de lutte contre l'inoccupation est la problématique des logements vides au-dessus des commerces. Nous en avons parlé en commission et j'espère que l'on y reviendra dans un prochain temps.

J'insiste également sur le fait qu'il existe, sur le territoire régional, un nombre important de logements publics, de logements sociaux qui sont actuellement vides. Comment cette situation peut-elle exister ? N'ap-

*op het ongestoord genot van zijn eigendom. Aan niemand zal zijn eigendom worden ontnomen behalve in het algemeen belang en onder de voorwaarden voorzien in de wet en in de algemene beginselen van internationaal recht. ».*

**De voorzitter.** - De heer de Clippele heeft het woord.

**De heer Olivier de Clippele** (in het Frans). - *Ik ben altijd een voorstander geweest van een belasting op leegstaande gebouwen, op drie voorwaarden :*

- *er moet vooraf een volledige inventaris worden opgesteld van alle gebouwen op het grondgebied van het gewest;*
- *de belasting moet van toepassing zijn op alle leegstaande gebouwen, zowel van de overheid als van de privé-sector;*
- *de belasting moet progressief zijn : hoe langer het gebouw leegstaat, hoe hoger de belasting.*

*Over het voorkeepsrecht heb ik twee opmerkingen :*

*Dit is een feodaal recht en het is vreemd dat sommigen het willen herinvoeren.*

*Het is ook ideologisch gekleurd. In Vlaanderen bestaat het al jaren, met name in de Franstalige Rand rond Brussel, en wordt het gebruikt om personen met historische of culturele banden met Vlaanderen te bevoor- delen.*

partient-il pas aux pouvoirs publics de montrer l'exemple ? S'il est dommage de voir le nombre important de logements inutilisés, il est tout à fait inadmissible de constater que des logements construits par la collectivité pour héberger les moins favorisés soient laissés vides. J'ajoute qu'il n'est pas concevable que les propriétaires privés soient les seuls à risquer d'être sanctionnés par une taxe. Si une taxe régionale devait être levée, quel serait le sort réservé aux divers gestionnaires publics, qu'il s'agisse des communes ou des sociétés de logement ? Pourraient-elles en être exemptées ? Si tel était le cas, comment justifieriez-vous cette inégalité, et j'ai envie de dire cette illégalité de traitement devant le bailleur privé ?

Enfin, s'agissant du droit de préemption, je voudrais pointer avec quelle extrême prudence il y a lieu d'utiliser l'outil de la préemption en citant l'arrêt du 22 septembre 1994 de la Cour européenne des droits de l'homme de Strasbourg, qui a déclaré le droit de préemption contraire à la Convention européenne des droits de l'homme en estimant – je cite – que « toute personne a droit au respect de ses biens et que nul ne peut être privé de sa propriété que pour cause d'utilité publique ».

**M. le président.** - La parole est à M. de Clippele.

**M. Olivier de Clippele.** - J'ai toujours été favorable à l'instauration d'une taxe sur les immeubles à l'abandon. L'abandon procure toute une série de soucis inacceptables pour tous ceux qui en pâtissent.

J'ai été et reste favorable, à trois conditions :

Premièrement, il faut qu'un inventaire complet soit fait au préalable. « Complet » signifie non seulement par immeuble, mais pour tous les immeubles situés sur le territoire de la Région, afin d'éviter toute discrimination politique de favoritisme. Deuxièmement, une fois que cet inventaire complet est fait, on peut passer à l'enrôlement en enrôlant tous les immeubles visés, sans créer à nouveau des critères discriminatoires, par exemple, entre le secteur public et le secteur privé. Troisièmement, je souhaite que ces taxations soient progressives dans le temps, parce que plus l'abandon dure dans le temps, plus il est pénible à supporter. Il n'est pas normal de taxer de la même façon un immeuble abandonné après six mois qu'un immeuble abandonné après dix ans.

Au sujet du droit de préemption, je voudrais signaler deux choses :

*Het voorverkooprecht wordt in Vlaanderen minder dan tien keer per jaar gebruikt, maar er worden wel ruim duizend dossiers ingediend. De administratieve kostprijs is dus enorm. Wij hebben een situatie van rechts-onzekerheid gecreëerd.*

*(Applaus bij de MR)*

**De voorzitter.**- Mevrouw Dupuis heeft het woord.

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris** *(in het Frans).*- *Vele parlementsleden delen het enthousiasme van de regering voor de ambitieuze doelstellingen op het vlak van huisvesting.*

*Ik ben onder de indruk van het grote aantal volksvertegenwoordigers dat heeft gesproken over deze aangelegenheid. Dat is een teken dat we samen kunnen streven naar een oplossing.*

*(verder in het Nederlands)*

Het brandend vraagstuk van de vele debatten over het huisvestingsbeleid is nu de strijd tegen verlaten en leegstaande panden, en dan vooral de wens om ze in de eerste plaats ten dienste te stellen van de minst bedeelde gezinnen van het gewest.

*(verder in het Frans)*

*In tegenstelling tot wat sommigen beweren, heeft de regering al veel gedaan voor de huisvesting in Brussel.*

*De voorgaande jaren is er heel wat parlementair, regelgevend werk verricht. De regering moet nu een aantal van deze zaken in de praktijk brengen. We moeten een aantal problemen oplossen die al lang aanslepen, zoals blijkt uit de discussie over de leegstaande gebouwen.*

*We moeten de wetten niet elke dag opnieuw maken, zeker niet in deze sector. Gevallestudies zijn misschien de beste manier om deze dossiers te bekijken.*

Il s'agit d'un droit féodal. Il est assez curieux que des personnes souhaitent le voir revivre. Il s'agit d'un droit idéologique. Il est instauré depuis plusieurs années en Flandre, notamment dans la périphérie francophone autour de Bruxelles, afin de contrôler la gestion du parc de logements face à la demande de logements sociaux, avec les personnes qui doivent avoir des critères comme des liens culturels ou historiques avec la Flandre. En Flandre, il y en a moins de dix par an. Pour chaque préemption effectuée, plus de mille dossiers ont été offerts à la préemption. Le coût administratif sous droit de préemption est explosif pour chaque achat de bien en Flandre. Nous avons créé une situation d'insécurité juridique.

*(Applaudissements sur les bancs du MR)*

**M. le président.**- La parole est à Mme Dupuis.

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'État.**- Comme j'ai déjà eu l'occasion de le préciser – notamment à plusieurs reprises au sein de la commission Logement, ainsi que dans cet hémicycle –, je constate que les membres de ce parlement partagent l'enthousiasme et la conviction du gouvernement dans la réussite des objectifs ambitieux qui ont été définis en matière de logement.

Je dois dire que je n'ai pas été peu étonnée de voir les immeubles abandonnés comme nouveau centre d'intérêt. C'est une question importante, mais je reconnais que le nombre de personnes qui sont montées à cette tribune pour poser des questions et émettre des considérations et des analyses est effectivement notable. Cela signifie que nous pouvons travailler ensemble.

*(poursuivant en néerlandais)*

*La question brûlante dans beaucoup de débats relatifs à la politique du logement est de mettre les immeubles abandonnés et inoccupés à la disposition des ménages démunis de la Région.*

*(poursuivant en français)*

Avant d'en arriver à ce sujet et en réagissant aussi à certains propos tenus notamment ce matin, je voudrais recadrer le travail du gouvernement en matière de création de logement pour les Bruxellois. D'aucuns y ont fait allusion. Contrairement à ce que vous avez dit ce matin, nous avons déjà beaucoup travaillé.

De combien de textes a-t-on fait état aujourd'hui et combien de travail parlementaire et réglementaire a-t-

*Wij hebben het huisvestingsplan op de rails gezet; de eerste projecten worden spoedig gelanceerd. Wij hebben lastenboeken opgesteld en contacten gehad met de gemeenten en de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM). U hebt dat allemaal kunnen volgen, want wij hebben steeds samengewerkt met het parlement.*

*(verder in het Nederlands)*

Het Huisvestingsfonds zal bij de toekenning van de leningen rekening houden met de stijging van de handelswaarde van de panden, met de nadruk op grote woningen. Dat moet voor de Brusselaars de zoektocht naar een woning die aangepast is aan hun levensbehoeften vergemakkelijken.

*(verder in het Frans)*

*De hervorming van de VIHT (verhuis-, installatie- en huurtoelage) is afgerond. De laatste praktische regelingen zullen tegen 1 juli 2005 in orde zijn.*

*We hebben de middelen van de SVK's (sociale verhuurkantoren) verhoogd. Het is de bedoeling dat ze nog meer leegstaande woningen op de markt brengen. We leggen hierbij de klemtoon op grote gebouwen en op een betere implanting van de bestaande SVK's.*

*De huisvestingscode is de weergave van een coherent huisvestingsbeleid en bevat zowel oude als nieuwe elementen. Ten eerste bevat de tekst de kwaliteitsnormen voor woningen. Daarnaast beschrijft hij de oprichting van het Gewestelijk Solidariteitsfonds ten behoeve van mensen die uit hun woning worden gezet omdat die niet aan de normen beantwoordt. Voor dit fonds is 150.000 euro ingeschreven in de begroting voor 2005. Verder wordt dit fonds gespijsd met boetes van de eigenaars. De huisvestingscode voorziet ook in het openbaar beheersrecht. Daar kom ik later op terug. In het tweede deel van de code staat de volledige regelgeving over de promotie van sociale woningen en woningen voor de middeninkomens.*

*De code is vrij coherent maar sommige concrete toepassing zijn pas sinds 1 juli 2004 van kracht. We zullen de situatie in de praktijk moeten evalueren.*

*De pers heeft deze week een paar zaken aangekaart waarover ik u graag mijn visie meedeel, ook al hebt u er in uw interpellaties niet expliciet naar gevraagd.*

*Eerst wil ik het hebben over de leegstand. Er is enorm*

il été fait avec beaucoup de succès dans les années précédentes ? Maintenant, en effet, nous avons, le ministre-président, le gouvernement et moi-même, la tâche de mettre un certain nombre de choses en œuvre. Nous avons peut-être celle de résoudre certains problèmes qui n'ont pas été résolus depuis très longtemps, comme la discussion sur les immeubles inoccupés l'indique.

Il n'est pas nécessaire de refaire la loi tous les jours. Dans le secteur qui nous occupe, cela ne serait d'ailleurs pas très sage et je serais même d'avis de dire, de façon liminaire, que les études de cas sont peut-être la meilleure manière d'entrer dans tous ces dossiers qui n'ont pas été suffisamment éclairés.

Nous avons donc mis le plan logement sur les rails, les premiers projets pourront bientôt être lancés. Nous avons fait un travail important, que vous avez certainement pu suivre puisque nous l'avons réalisé en collaboration avec le parlement pour voter les budgets, et en collaboration avec la Société régionale du logement puisque nous contactons les différentes communes. Nous confectionnons des cahiers des charges. Nous avançons.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Le Fonds du logement tiendra compte de l'augmentation de la valeur commerciale des immeubles lors de l'octroi des prêts. Cela devrait faciliter aux Bruxellois la recherche d'une habitation.*

*(poursuivant en français)*

La réforme des ADIL (Allocations de déménagement, d'installation et de loyer et) est finalisée, ses dernières modalités pratiques seront concrétisées pour le 1<sup>er</sup> juillet 2005. Le secteur des AIS (Agences immobilières sociales), dont on a beaucoup parlé et dont on va reparler, a vu ses moyens accrus. En concertation avec le secteur, il faudra renforcer son rôle, qui est à mes yeux essentiel dans la mise sur le marché de logements inoccupés. Dans ce cadre, nous aurons aussi une attention particulière pour les grands logements, qui s'avèrent être un des problèmes les plus difficiles, et pour le renforcement de l'assise géographique des AIS.

Je dirai un mot du Code du logement. J'ai hérité de cet instrument magique. Il contient nombre d'éléments qui sont je crois l'indice d'une politique cohérente en matière de logement; certains sont nouveaux, d'autres plus anciens. Bref, presque tout est dans le Code. Ce qu'il y a d'abord dans le Code, ce sont les normes de qualité



*veel werk aan de winkel. Het is onaanvaardbaar dat veel Brusselaars moeilijk een woning vinden. We willen er dan ook voor zorgen dat leegstaande woningen opnieuw worden verhuurd of verkocht. We beschikken over allerhand cijfermateriaal. Volgens een van de bestaande studies staan 15.000 à 30.000 woningen in het Brussels Gewest leeg.*

*Ik heb daarbij twee bedenkingen : vooreerst is dat cijfer enorm hoog. Vervolgens is de schatting tussen 15.000 en 30.000 niet echt een accuraat cijfer. Dat moet beter kunnen. Zo kan het aantal watermeters met een verbruik van minder dan 5m<sup>3</sup> per jaar – de BIWD telt er 14.642 – als basis dienen.*

*Een andere studie heeft het over vijf- tot zesduizend leegstaande woningen. Hoe groot het probleem precies is, blijft dus onduidelijk. Het cijfer van 15.000 wordt toch bevestigd door veldonderzoek van de verenigingen, de OCMW's en de gemeenten.*

*Ik heb de huisvestingsmaatschappij de opdracht gegeven onverwijld een expert aan te stellen. Hij moet een volledige en gedetailleerde analyse maken van de bestaande fiscale maatregelen om de leegstand te bestrijden, en ervoor zorgen dat duidelijk wordt welke inspanningen de gemeenten doen om de leegstand in kaart te brengen.*

*De analyse moet 75 werkdagen na 15 februari voltooid zijn. Ondertussen overleggen we met de gemeenten. De inventaris krijgt een praktisch gevolg, zeker voor de belastingen.*

*De regering wenst niet meteen naar een gewestelijke belasting te grijpen. Het subsidiariteitsbeginsel geniet hier voorrang. Alle gemeenten dienen over een goed werkend belastings- en inventarisatiesysteem te beschikken. Daarna kan het systeem worden bijgestuurd en geharmoniseerd.*

*Het gebrek aan harmonisatie moedigt immers speculatie aan. Wie merkt dat bepaalde praktijken in de ene gemeente niet mogelijk zijn, probeert het gewoon in een andere. Door onze aanpak te harmoniseren, kunnen wij dus speculatie tegengaan. De regering zal de gewestbelasting pas als laatste redmiddel overwegen. Ik heb er echter het volste vertrouwen in dat zij andere oplossingen zal vinden.*

*Ik heb het Eigenaarssyndicaat gevraagd om na te gaan hoe de eigenaars over het probleem denken en wat de*

de logement : qu'est-ce que c'est qu'un logement décent ?

Il y a aussi la création du Fonds régional de solidarité, qui permet de couvrir, pour les personnes obligées de quitter un logement ne répondant pas aux normes, tout ou partie de la différence de loyer. Là, nous entrons dans la mise en œuvre des sujets abordés : 150.000 euros ont déjà été mobilisés par la Région dans ce fonds au budget 2005. Il sera en outre alimenté par les amendes qui seront perçues auprès des propriétaires défaillants le cas échéant. Le code instaure également le droit de gestion publique, j'y reviendrai

Dans sa deuxième partie, le Code dote la Région d'un cadre réglementaire complet pour promouvoir le logement qu'il soit social ou à destination des familles à revenus moyens. Il y a donc là un instrument qui est assez cohérent, mais entendons-nous bien, il y a des aspects de mise en œuvre tout neufs qui viennent d'entrer en vigueur le 1er juillet. Quand on sera confronté à la pratique, il faudra évaluer. On est occupé de le faire sur quelque six cents dossiers maintenant.

Ce n'est pas l'objet des interpellations de cet après-midi, je ne m'étendrai donc pas là-dessus, mais toutefois je voudrais indiquer à une partie de cet auditoire que, eu égard à certaines affirmations, notamment dans la presse de cette semaine, j'ai fait ma petite enquête et je pourrai vous en livrer quelques extraits dans un instant. Je suis sûre que cela vous intéressera.

Revenons en aux logements inoccupés. Il y a un chantier en cours qui est énorme, et il n'y a de doute pour personne ici que c'est inacceptable. De même qu'il est évident qu'une partie non négligeable de nos concitoyens éprouve des difficultés à se loger. Travailler dans le sens de remettre dans le circuit de location ou d'acquisition les immeubles abandonnés, c'est avant tout loger les gens. On manie des chiffres par rapport aux immeubles inoccupés qui sont multiples et divers. J'ai fait connaître une étude il y a quelque temps qui dénombrait de 15.000 à 30.000 logements inoccupés pour l'ensemble de la Région.

Cela m'inspire deux réflexions : dans un premier temps, c'est un chiffre énorme. Ensuite, quand on parle de 15.000 à 30.000, je me dis que vous avez raison d'affirmer que nous n'avons pas un bon appareil statistique, car répertorier quelque chose qui va du simple au double est tout bonnement anormal ! Il faut faire un travail de définition supplémentaire. Je sais que l'IBDE

*redenen van de leegstand zijn. De resultaten van die studie zullen in september beschikbaar zijn.*

*Tot zover het kwalitatieve aspect.*

*Wat het kwantitatieve aspect betreft, moet er inderdaad een inventaris worden opgemaakt van de leegstaande gebouwen die geschikt zijn voor renovatie. Dat is echter niet voldoende. Daarna moet er voor oplossingen worden gezorgd.*

*Ik heb interessante ideeën gehoord. Sommige zijn al in de uitvoeringsbesluiten van de huisvestingscode gegoten. Zo wordt volgens het besluit van 19 februari 2004 een woning verondersteld leeg te staan als het minimumverbruik minder dan 5 m<sup>3</sup> water en 100kwh elektriciteit per jaar bedraagt. Dat zijn relevante indicatoren. Ik heb met de maatschappijen onderhandelingen aangeknoopt over de mededeling van die gegevens en hoop dat er geen problemen zullen rijzen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.*

*Als er problemen zouden zijn met de bescherming van het privé-leven, moeten we misschien anders te werk gaan.*

*(verder in het Nederlands)*

*Ik ben er geen voorstander van om teams van bijvoorbeeld jobstudenten op pad te sturen om verlaten panden te lokaliseren. Een aantal gemeenten heeft daarvoor al mensen ingezet. Overigens maakt een dergelijke werkwijze het probleem alleen maar ingewikkelder, wat we nu wel best kunnen missen.*

*Natuurlijk ben ik bereid om samen te werken met de gemeenten die op dat vlak inspanningen willen leveren.*

*(verder in het Frans)*

*Hoe kunnen we na de inventarisering van de belastingen en maatregelen tegen de leegstaande woningen, de gemeenten bijstaan ?*

*Het gewest werkt goed samen met de gemeenten en werkt vaak met hen via « coördinerende tussenkomsten », zoals de minister-president het noemt.*

*We kunnen bijvoorbeeld een reglement opstellen over referentiebelastingen, waarop de gemeenten zich kunnen baseren. De diensten van de minister-president bestuderen de juridische aspecten hiervan. Daarna moeten we de zaak bespreken met de gemeenten zelf.*

a annoncé pour sa part 14.642 compteurs dont la consommation est inférieure à cinq mètres cubes sur l'année. Voilà quelques balises.

Dans une autre étude, on parle de 5.000 à 6.000 mille logements vides. Nous avons en tout cas du travail pour cerner un peu mieux le problème. Ce sont des chiffres qui ont été contestés par les uns ou les autres mais qui sont assez bien corroborés – je parle des 15.000 – par les enquêtes réalisées sur le terrain par les associations, par les CPAS ou encore par les communes, comme vous en avez parlé.

Pour répondre précisément à plusieurs questions, j'ai chargé la Société régionale du logement de diligenter l'intervention d'un expert, qui doit faire une analyse détaillée et exhaustive des mesures notamment fiscales mises en place pour lutter contre les immeubles vides et abandonnés, et qui doit aussi donner lieu à une ambassade, pour parler concrètement, qui ira de commune en commune vérifier tout ce qu'il y a derrière le recensement : les chiffres, les pratiques, le nombre de membres de personnel « qui sont affecté à », etc.

L'analyse devrait normalement être terminée 75 jours ouvrables après le 15 février, pour être tout à fait précis, et dans l'intervalle, nous tournons dans les communes et je pense que nous prenons un certain nombre de contacts qui ne sont pas axés la-dessus, mais qui nous permettront de mieux comprendre un certain nombre de choses par la suite. L'inventaire sera fait et aura une suite pratique, pour ce qui concerne les taxes en tout cas.

Je pense qu'il ne devrait pas être question d'avoir recours à une taxe régionale immédiatement. La déclaration gouvernementale indique d'ailleurs bel et bien qu'il s'agit d'une mesure en subsidiarité. L'idée est bien de faire en sorte que toutes les communes aient un appareil de taxation et de répertoriage convenable, et puis que l'on voie comment rendre ce système plus efficace, plus cohérent et surtout plus lisible. Je n'aime pas trop le terme « harmoniser », mais ici, il est pourtant possible d'en faire usage, de telle sorte que nous ayons une première façon de lutter contre la spéculation.

Car, après tout, quand le voisin peut faire des choses que vous ne pouvez pas, vous déplacez les gens, les investissements et les fonds. C'est basique en termes de spéculation. Mais, si nous disposons de systèmes d'approche qui sont plus ou moins harmonisés, nous pouvons y répondre. Je ne pense pas que le ministre-président et le gouvernement régional aient l'intention

*Er wordt ook veel gesproken over onteigening.*

*(verder in het Nederlands)*

Op basis van de reglementen betreffende de wijkcontracten en de GOMB hebben de gemeenten en de GOMB nu al een onteigeningsbevoegdheid tot openbaar nut, onder andere voor leegstaande gebouwen. Dat is belangrijk voor het beleid inzake sociale en middelgrote woningen. Nieuwe beleidsinstrumenten zijn dus niet nodig.

Ook al hebben we enige ervaring met onteigeningsprocedures, toch moeten we erkennen dat we met enkele problemen kampen.

*(verder in het Frans)*

*We kunnen niet simpelweg zeggen dat er misbruik is en dan onteigenen. Een solide juridische grondslag is nodig. Sommige gemeenten ondervinden problemen in de juridische fase van de onteigeningen, wanneer eigenaars daartegen in beroep gaan. Vooral het begrip « openbaar nut » en het inroepen van de hoogdringendheid worden aangevochten. De eigenaars krijgen daarbij vaak gelijk.*

*De minister-president heeft het Gewestelijk Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling (GSSO) gevraagd om de procedures te verduidelijken en de juridische aspecten te bestuderen. De lokale betrokkenen organiseerden onlangs een informatievergadering. Het einddocument is beschikbaar bij de GSSO.*

*Verschillende interpellaties verwijzen naar het besluit van 19 juli 1990 op de aankoop van verlaten gebouwen door de gemeenten.*

*Weinig gemeenten gebruiken dit instrument. Mogelijk moeten we hen in de toekomst beter informeren over deze mogelijkheid. We moeten echter een realistische kijk houden op de bedragen die in de gewestbegroting worden ingeschreven. Ik leg enkele statistieken voor die bij het verslag kunnen worden gevoegd.*

*Daaruit blijkt dat zes gemeenten van het mechanisme gebruik gemaakt hebben : Brussel (42 projecten), Schaarbeek (36), Molenbeek (2), Sint-Pieters-Woluwe (2), Ganshoren (1) en Sint-Lambrechts-Woluwe (1).*

*(verder in het Nederlands)*

Die cijfers leiden vaak tot de reactie dat er weinig pro-

de recourir à une taxe régionale. Ce ne serait qu'en dernier recours, disons-le franchement. Et je suis confiante dans notre capacité à agir autrement, pour que nous n'en arrivions pas là.

C'est donc une mesure qui est en cours de réalisation. Je suis vraiment désolée de ne pouvoir vous communiquer les résultats. En ce sens, quoique fort intéressant, ce débat est un peu prématuré.

J'en viens à la deuxième étude, dont j'ai déjà parlé ici, et dont je recevrai les résultats en septembre. Après avoir lu en première page du « Cri » – que vous connaissez, M. de Clippele – que les propriétaires n'étaient pas tous des spéculateurs – et je le crois volontiers –, je me suis demandée si le Syndicat des propriétaires ne pouvait pas m'indiquer, lui, quelles étaient les raisons qui lui semblaient provoquer l'abandon des immeubles, puisqu'il dit que ce n'est pas cette raison-là.

J'ai donc demandé au Syndicat des propriétaires, que nous payons pour ce faire, de nous indiquer, d'après une consultation des propriétaires, la manière dont ils perçoivent le problème. Nul doute que ce sera extrêmement intéressant, et j'attends septembre avec impatience. On peut sourire faute d'y être habitué, mais je suis persuadée du grand intérêt de cette étude.

Voilà pour la démarche qualitative. Evidemment, il y a aussi les questions quantitatives : le recensement des logements inoccupés et pouvant être réhabilités. Je ne dis pas qu'il ne faut pas le faire, mais cela ne suffit pas. Le plus important est de trouver des manières de rendre les logements occupables. Passer une législature entière à se demander où ils sont, je ne suis pas sûre que ce soit l'objectif ultime. Mas il faut au moins que l'on en ait recensé suffisamment pour pouvoir intervenir. À ce niveau-là, je vous suis.

Certaines des pistes que vous avez esquissées me semblent intéressantes et se trouvent d'ailleurs dans le dispositif d'application du Code du logement. L'arrêté du 19 février 2004 fixe à 5 mètres cubes d'eau et à 100 kW les consommations minimales qui permettent de considérer qu'un logement est inoccupé. Ce sont donc des indicateurs qui sont considérés comme pertinents par ceux qui ont lancé cette législation. Toutefois, la possibilité pour les opérateurs de fournir aux instances régionales ces données doit évidemment être examinée au regard de la protection de la vie privée.

J'ai écrit à ces opérateurs à la fin 2004. Nous avons engagé des discussions. Je n'ai pas encore reçu de ré-

jecten slagen. Als er tot nu toe nog geen enkele subsidie is uitbetaald, dan is dat vooral toe te schrijven aan twee redenen.

Met een reglementering in verband met de verwerving van een verlaten gebouw door de gemeente wil deze de eigenaars, die in gebreke blijven, onder druk zetten. Daarmee beoogt ze vooral een ontradingseffect. Verschillende uitwegen zijn mogelijk vooraleer de gemeente werkelijk tot een onderhandse aankoop of onteigening overgaat.

Aangezien de gebouwen binnen vier jaar na de ondertekening van het subsidiebesluit verworven moeten zijn, komen ook nog dossiers die geselecteerd zijn in de periode 2001-2004 voor subsidiëring in aanmerking.

*(verder in het Frans)*

*De gemeenten kunnen nog subsidies krijgen voor projecten die tussen 2001 en 2004 zijn ingediend, want ze kunnen vier jaar na de aanvraag uitbetaald worden. We kunnen niet inschatten of het ontradingseffect heeft gewerkt, maar dat lijkt wel zo te zijn.*

*Ik herhaal nog even de belangrijkste principes van de regeling. De negentien gemeenten hebben recht op een subsidie. Een project mag niet gesitueerd zijn in een buurt waar een wijkcontract van kracht is. De subsidies dekken 85% van de uitgaven en zijn bedoeld voor gebouwen die gerenoveerd worden en in hoofdzaak voor huisvesting bestemd zijn. De projecten van de gemeenten moeten voor 30 september worden ingediend, de bevoegde ministers delen de beslissing van de regering over het dossier mee voor 30 november. Het jaarlijks budget is vastgelegd op 1,5 miljoen euro.*

*Ik ben van oordeel dat er niet er al te veel aan de regeling mag worden geraakt. Minister-president Picqué werkt aan een ontwerp van ordonnantie waarin het besluit van 19 juli 1990 en het besluit van 12 februari 1998 houdende organisatie van de vernieuwing of de sloop gevolgd door de heropbouw van onroerende goederen worden verenigd.*

*In het regeerakkoord staat dat het ook de bedoeling is om onbebouwde terreinen voor huisvesting te gebruiken. Daar zal rekening mee worden gehouden in de wetshervorming. Volgens mij kan dat allemaal redelijk snel gebeuren.*

*Wat betreft het aantal aanvragen voor de renovatie van alleenstaande gebouwen in 2004, zijn er subsidies toe-*

*ponse finalisée à ce sujet. Je compte d'ailleurs les inviter pour que nous examinions la situation. En tout état de cause, le minimum auquel nous devrions arriver, c'est que l'on puisse recourir à ces données facilement pour vérifier les constats établis par ailleurs. Je vous rappelle que, si la consommation d'eau est un indice pertinent, ce n'est pas le seul. Ce n'est pas un indice suffisant.*

*Si on devait rencontrer des problèmes liés à la vie privée, on pourrait peut-être imaginer de travailler autrement.*

*(poursuivant en néerlandais)*

*Je ne tiens pas à confier à des jobistes la tâche de localiser les immeubles inoccupés. Plusieurs communes ont déployé du personnel à cet effet. Une telle procédure ne fait que rendre le problème plus complexe.*

*Je suis bien sûr disposée à collaborer avec les communes qui veulent fournir des efforts en la matière.*

*(poursuivant en français)*

*Comment peut-on aider les communes une fois réalisé le recensement des diverses taxes et mesures prises, pour intervenir dans le domaine des logements inoccupés ? C'est peut-être à travers ce que le ministre-président dénomme des « interventions en coordination », selon sa terminologie. Cette façon de travailler est assez répandue entre la Région et les communes.*

*Par exemple, ce pourrait être la mise au point d'un règlement de taxes de référence. Nous aurions un règlement de taxes basique auquel les communes pourraient se référer et qui permettrait une meilleure efficacité et visibilité. Il conviendra encore de le mettre au point. Les services du ministre-président vont étudier la question sur le plan juridique; après, il s'agira d'aller discuter avec les communes dans un tour de piste.*

*Il a aussi été beaucoup question d'expropriation.*

*(poursuivant en néerlandais)*

*Sur la base des règlements concernant les contrats de quartier et la SDRB, les communes et la SDRB disposent déjà d'une compétence d'expropriation d'intérêt public, notamment pour les bâtiments abandonnés.*

*Malgré notre expérience des procédures d'expropriation, il nous faut reconnaître que nous rencontrons*

*gekend aan zes gemeenten voor verschillende projecten. Het betreft een totaalbedrag van 4,32 miljoen euro. In totaal zijn er tussen 2000 en 2004 subsidies ten bedrage van 21,48 miljoen euro naar de gemeenten en de OCMW's gegaan. Ik heb u een tabel bezorgd waarin de bedragen per gemeente worden opgesplitst. Met dit systeem kunnen we de renovatie van een gebouw niet alleen subsidiëren als het leeg staat of onteigend is, maar ook als het eigendom van een gemeente is die het gebouw niet op eigen krachten kan renoveren.*

*Binnenkort vangen we het debat aan over de leegstaande woningen boven handelszaken. Er zijn twee zaken waar we niet omheen kunnen.*

*Subsidies mogen niet gaan naar eigenaars die hun goed laten vervallen. Dat geldt ook voor woningen boven handelszaken. Woningen die na leegstand worden gerenoveerd, moeten vooral gaan naar huurders met lage inkomens, zonder er daarom sociale woningen van te maken. Daarvoor zouden we kunnen samenwerken met de SVK's.*

*Wat de stadsrenovatie betreft, gaat de minister-president na of het mogelijk is tussen te komen in de handelskerncontracten. Vaak geven de plaatselijke beheerders te weinig impulsen. Voor de herwaardering van een handelskern in verval is de renovatie van woningen en openbare ruimte onontbeerlijk.*

*Het Gewestelijk Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling en de stad Brussel hebben een studie uitgevoerd over de 15 handelskerncontracten. Gezien de resultaten van deze studie en de bezorgdheid van alle fracties, zou het gewest bepaalde renovatieprojecten kunnen financieren, zoals het creëren van een aparte ingang voor woningen boven handelszaken.*

*Toch moeten we wachten tot we over een preciezer kadaster beschikken.*

*(verder in het Nederlands)*

Het Observatorium voor de Huisvesting heeft al een goede studie over onder andere de huurgelden in het gewest opgemaakt. De gewestelijke Grondregie heeft een inventaris van openbare gebouwen opgemaakt, waarin zowel de bewoonde als de leegstaande gebouwen opgenomen zijn. De lijst met gewestelijke onroerende goederen zou klar zijn, maar de werkzaamheden van de gemeenten zijn nog steeds niet afgerond.

*(verder in het Frans)*

*quelques problèmes.*

*(poursuivant en français)*

On ne peut pas dire qu'il n'y a qu'à exproprier. On ne peut pas qualifier la propriété privée d'abusive. Ce n'est pas si simple, car il y a intervention du droit et des tribunaux. Il faut donc une base juridique solide.

Dans le cadre des expropriations, il apparaît que certaines communes rencontrent quelques difficultés lors de la phase judiciaire de la procédure d'expropriation, du fait des contestations introduites par les personnes expropriées. Il s'agit de la contestation de la notion d'utilité publique et de l'utilisation de la procédure d'extrême urgence. Je me rends très bien compte qu'une telle pratique entraîne des difficultés et qu'elle débouche souvent sur des jugements défavorables au pouvoir expropriant.

Le ministre-président a demandé au Secrétariat régional au développement urbain (SRDU) de préciser, avec le bureau juridique en charge de cette mission, les procédures liées à cette problématique. Voilà également, pour l'instant, une difficulté qui fait l'objet d'études sous l'angle juridique, puisque c'est là où le bât blesse manifestement. Récemment, une matinée d'information a été organisée pour les acteurs locaux intéressés. À ce propos, je vous signale que le document final est disponible auprès du SRDU.

Qu'en est-il dès lors de l'arrêté relatif à l'acquisition d'immeubles abandonnés ? Plus spécifique au thème abordé aujourd'hui, nous avons l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 juillet 1990 relatif à l'acquisition par les communes d'immeubles abandonnés, auquel plusieurs interpellations font référence.

Dans ce cadre, il apparaît possible que l'information ait mal circulé, puisqu'il semble que peu de communes font appel à ce type de dispositif. L'on pourrait donc prendre comme mesure de mieux informer à l'avenir les acteurs communaux de cette possibilité, tout en restant réaliste quant au niveau des montants inscrits au budget régional. Je dépose donc ici quelques statistiques à votre attention, lesquelles couvrent la période 1999-2004. Elles seront jointes au compte rendu (Voir annexes).

L'on y voit que six communes ont bénéficié de ce mécanisme. La Ville de Bruxelles avait rentré quarante-deux projets, Schaerbeek trente-six, Molenbeek deux,

*Het verheugt mij dat u het belang van het openbaar beheersrecht hebt onderstreept. Het gaat inderdaad om een fundamentele procedure. Ze maakt het mogelijk druk op de eigenaars uit te oefenen, maar ook om het gerenoveerde pand in eerste instantie ter beschikking te stellen aan personen die hun onbewoonbaar verklaarde woning moeten verlaten.*

*Na een periode van maximaal negen jaar wordt het goed aan de eigenaar teruggegeven. Die moet de werken terugbetalen.*

*Er kan dan ook geen sprake van zijn het openbaar beheersrecht toe te passen op ruïnes of zodanig vervallen gebouwen dat de renovatiekosten meer bedragen dan de huurgelden die in negen jaar kunnen worden geïnd.*

*Het openbaar beheersrecht is bovendien niet het enige beheersinstrument waarover we beschikken. We kunnen ook verkopen of een sociaal vastgoedkantoor inschakelen.*

*(verder in het Nederlands)*

Jammer genoeg wordt dit beleidsinstrument juridisch betwist: de uitvoeringsbesluiten voor de Raad van State, de regelgeving zelf voor het Arbitragehof. De praktische uitvoering loopt daardoor vertraging op.

Dit bewijst eens te meer dat in deze materie een degelijk juridisch kader strikt noodzakelijk is. De overheid kan onmogelijk ten volle investeren in een vrij zware procedure zonder garantie dat er juridisch gevolg wordt gegeven aan de ingediende beroepen.

*(verder in het Frans)*

*Dat is uiteraard altijd nodig, maar ik ben optimistisch over de afloop. En ik hoop spoedig de beslissing van het Arbitragehof te vernemen. Voor mij is dit dossier op de goede weg.*

*Het voorkeepsrecht is een ander middel om het aanbod aan openbare woningen te verhogen. In dit stadium is echter nog geen evaluatie mogelijk. De eerste aanvragen tot bepaling van perimeters zijn immers nu pas toegekomen.*

*Het is bijgevolg ook voorbarig te antwoorden op de vragen inzake prijszetting en de bepaling van de gebieden met sterke speculatieve intensiteit. De klassieke kwalijke gevolgen zijn altijd mogelijk. Ik denk dat hier-*

Woluwé-Saint-Pierre deux, Ganshoren un et Woluwé-Saint-Lambert un. Je vous passe le détail des pourcentages et des crédits.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Ces chiffres donnent l'impression que trop peu de projets aboutissent. Le fait qu'aucun subside n'ait encore été payé jusqu'à présent est imputable à deux raisons.*

*Avec une réglementation relative à l'acquisition d'un immeuble abandonné, la commune veut exercer un effet dissuasif et faire pression sur les propriétaires défaillants. Plusieurs issues sont envisageables avant que la commune ne procède réellement à une vente de gré à gré ou à une saisie.*

*Étant donné que les immeubles doivent être acquis quatre ans après la signature de l'accord de subvention, des dossiers sélectionnés au cours de la période 2001-2004 sont aussi pris en compte.*

*(poursuivant en français)*

On peut encore obtenir des subsides pour les projets rentrés en 2001-2004, puisque le système prévoit qu'ils peuvent être versés 4 ans après la demande. Nous n'avons pas les moyens de vérifier si l'effet dissuasif a vraiment joué, et ce n'est qu'une première réponse aux questions posées.

Je rappelle les grands principes qui guident ce texte. Un subside est accordé aux dix-neuf communes. Le projet ne peut pas être situé dans le périmètre d'un contrat de quartier en cours. Dans ce cas, il s'agit d'autres mesures. Le taux de subsidiation atteint 85% du montant des dépenses. Cette mesure est destinée aux immeubles qui vont être rénovés et affectés au logement. Les projets des communes doivent être rentrés avant le 30 septembre, les ministres en charge communiquant la décision du gouvernement avant le 30 novembre. Le budget annuel est d'un million et demi d'euros, ce qui n'est pas énorme, mais constitue déjà un investissement intéressant.

En ce qui concerne la réglementation et la législation, j'avais exprimé notre sentiment : il ne faut pas en multiplier les exemplaires, ou trop les nuancer, ou même les recommencer. M. Charles Picqué va travailler à une modification de la réglementation pour lutter contre les logements vides ou abandonnés, qui a pour objectif de voir l'arrêté du 19 juillet 1990 et l'arrêté organique du 12 février 1998, portant sur la rénovation ou la démo-

*mee bij de goedkeuring van dit instrument is rekening gehouden. De praktijk zal dit uitwijzen. De oppositie is bovendien goed geïnformeerd, vermits het dossier van de gemeente Oudergem nu op tafel ligt. Blijkbaar was u ook op een van de vergaderingen aanwezig. Dat blijkt echter niet uit de krantenartikels. Toch ben ik sereen gebleven. Als u wil geef ik u de datum van die vergadering.*

lition suivie de la reconstruction d'immeubles, se fonder en une seule ordonnance. On travaille donc à la mise en commun de ces outils.

Par ailleurs, l'accord de gouvernement, citant explicitement cet arrêté, propose d'étendre son champ d'action au terrain non bâti en vue d'être affecté au logement. Cette disposition sera également prise en compte lors de cette refonte législative.

Par rapport à la politique de rénovation des immeubles isolés, une question nous est posée sur le nombre de demandes en 2004. Pour un engagement de 4,32 millions d'euros, les subsides ont été octroyés à six communes, pour deux projets à Auderghem, quatre projets au CPAS de la Ville de Bruxelles, deux projets à Evere, un projet à Ixelles, trois à saint-Gilles et un à Woluwé-Saint-Lambert.

Concernant l'ensemble des subsides disponibles entre 2000 et 2004, soit 21,48 millions d'euros au profit des communes et des CPAS, j'ai remis à votre intention un tableau reprenant la ventilation par communes. Vous y retrouverez un plus grand nombre de communes ayant bénéficié de ce système. Je rappelle que cette politique nous permet de subsidier la rénovation d'immeubles qui ont été acquis parce qu'ils étaient abandonnés ou expropriés, mais aussi dans le cas où les communes possèdent un bien qu'elles n'arrivent pas à rénover entièrement sur fonds propres.

Je pense qu'il s'agit ici d'une intervention qui va dans le sens de ce que beaucoup ont souhaité.

Mon huitième point porte sur les logements au-dessus des commerces. Le recensement et la réhabilitation des logements vides au-dessus des commerces est un sujet en discussion pour l'instant dans ce parlement. Si ce n'est pas cette semaine, cela sera lors de la prochaine réunion, où il y aura une séance consacrée à ce thème.

Sans vouloir déflorer le débat, deux balises me semblent incontournables, comme je l'avais déjà indiqué lors de la première présentation.

D'une part, que d'éventuelles aides octroyées ne profitent pas à des propriétaires peu scrupuleux qui auraient laissé leur bien déperir. Ce n'est pas parce que le bien se trouvait au-dessus d'un commerce qu'on devrait agir différemment et créer ainsi des injustices à cet égard. D'autre part, que les logements réhabilités profitent en majeure partie à des locataires à revenus modestes. Je

n'ai pas dit qu'il fallait en faire du logement social, mais qu'on puisse en faire quelque chose qui profite aux personnes réellement en quête de logement. Dans ce cadre, favoriser le partenariat avec les agences immobilières sociales me semble être une piste intéressante à développer.

Dans le cadre de la politique de rénovation urbaine, le ministre-président étudie la possibilité d'intervenir au sein des contrats de noyaux commerciaux. Une évaluation de ces contrats est actuellement en cours et fait déjà apparaître de nombreuses lacunes dans le cadre de la rénovation urbaine, en termes d'impulsions, de la part de certains gestionnaires locaux. Il est pourtant évident que la requalification d'un noyau commercial en déclin passe par une meilleure prise en compte de la rénovation des logements et des espaces publics dans le périmètre.

Voilà pourquoi le Service régional de développement urbain a déjà travaillé, comme vous le savez peut-être, avec la Ville de Bruxelles, sur cette problématique. Afin de compléter ce travail, il leur a été demandé de réaliser une étude dans les 15 contrats de noyaux commerciaux, afin de disposer d'un cadastre de l'état du bâti et de l'espace public.

Au vu de cette évaluation et compte tenu de l'implication de tous les groupes de ce parlement dans cette problématique, on pourrait imaginer à terme d'allouer un budget destiné à différentes initiatives en matière de rénovation. Par exemple, un soutien financier destiné à des projets de création d'entrée séparée, qui reste un des problèmes majeurs, de toute éternité, de ce monstre du Loch Ness que sont les espaces vides au-dessus des commerces. Voilà qui reste le problème principal. On pourrait donc imaginer d'avancer dans ce sens. Attendons quand même de disposer d'un cadastre un peu plus précis à ce sujet.

*(poursuivant en néerlandais)*

*L'Observatoire du Logement a déjà rédigé une étude sur les loyers pratiqués dans la Région. La Régie foncière régionale élabore actuellement une liste des bâtiments publics abandonnés.*

*(poursuivant en français)*

Je vous remercie de mettre en avant l'importance du neuvième point, qui est relatif au droit de gestion publique. Il s'agit d'une procédure qui paraît essentielle. D'abord, parce qu'elle permet d'exercer une pression



sur des propriétaires qui sont parfois peu soucieux d'avancer ou qui ont besoin de ce rappel. Ensuite, parce qu'elle permet que le bien considéré soit réhabilité par un pouvoir public tout en étant prioritairement réservé aux personnes victimes de la fermeture d'un logement insalubre ou non conforme.

Au terme d'une période de neuf ans maximum, je sais qu'il est prévu que le bien soit rendu à son propriétaire. Celui-ci aura dû rembourser les travaux effectués, éventuellement grâce aux loyers payés par les locataires.

Je pense qu'il s'agit de l'un des instruments possibles et que ce n'est pas, contrairement à ce que d'aucuns pensent, l'unique instrument dont nous disposons pour gérer tous les logements. Il n'est pas question d'en faire usage pour des ruines ou pour des bâtiments tellement dégradés qu'il faudrait investir des sommes dépassant largement le montant des loyers qui pourraient être collectés sur la période de neuf ans. En aucune manière, cela ne saurait s'appliquer à la gestion publique.

Il y a beaucoup d'autres procédures possibles. À la rigueur, on peut vendre ou l'on peut passer par une agence immobilière sociale.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Malheureusement, cet instrument est contesté juridiquement, ce qui retarde son exécution pratique. Cette situation démontre, une nouvelle fois, la nécessité d'un cadre juridique strict pour cette matière.*

*(poursuivant en français)*

Vous allez me dire que c'est toujours le cas. Mais je suis résolument optimiste quant à l'aboutissement de cette contestation. Et j'espère que nous connaissons dans relativement peu de temps la décision de la Cour d'arbitrage. Je dis « j'espère ». À la réflexion, je me dis que ce dossier n'est pas si mal parti. Ce n'est que ma réflexion, n'y voyez pas autre chose.

Venons-en au droit de préemption. C'est évidemment un autre des nombreux dispositifs permettant d'accroître l'offre de logements publics. Au regard des questions qui ont été posées au ministre-président dans ce cadre, je suis bien obligée de dire qu'aucune évaluation ne peut être réalisée à ce stade. Car les premiers dossiers de demande de délimitation de périmètres commencent seulement à être introduits. C'est au fur et à mesure de leur évaluation qu'une première estimation

**De heer Didier Gosuin** (in het Frans).- *U hebt niet goed gelezen.*

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris** (in het Frans).- *Dat is dan maar zo. Ik moet u ook de brief met felicitaties niet voorlezen die u aan de diensten hebt gestuurd ?*

**De heer Didier Gosuin** (in het Frans).- *Ik heb geen kritiek op het recht op voorkoop, wel op de voortgang van de procedure.*

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris** (in het Frans).- *U vindt die te traag.*

**De heer Didier Gosuin** (in het Frans).- *Dat heb ik zo niet gezegd.*

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris** (in het Frans).- *Dan hebben de journalisten dat fout begrepen.*

**De heer Didier Gosuin** (in het Frans).- *De uitvoering duurt erg lang. Ik vermoed dat het antwoord « op het einde van dit semester » zal zijn.*

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris** (in het Frans).- *Ik heb respect voor u en voor iedereen. Het dossier is op 1 december 2004 ingediend en de eerste vergadering heeft op 22 februari plaatsgevonden.*

**De heer Didier Gosuin** (in het Frans).- *Ik heb dat dossier in april 2004 ingediend. Ik heb ook de precieze datum.*

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris** (in het

pourra avoir lieu.

Par conséquent, il est également prématuré de répondre aux autres questions relatives à la fixation du prix de vente, à la définition de zones à forte intensité spéculative. On peut toujours penser aux effets pervers classiques. Toutefois, dans la mesure où cet instrument a été voté, j'imagine qu'on y a pensé. Nous verrons comment cela fonctionne vraiment. Et l'opposition est bien au courant de ce qui se passe, puisque le dossier qui a été introduit par la commune d'Auderghem est en cours de discussion. Je me suis même laissé dire que vous étiez présent à l'une des réunions. Ce n'était pas ce que j'avais cru comprendre en lisant les articles de presse. Mais, comme vous l'avez vu, je suis restée très sereine. Je peux vous donner la date de la réunion, si vous voulez.

**M. Didier Gosuin.**- Vous avez mal lu.

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'État.**- J'ai mal lu, soit. Je ne dois pas dire la date de la réunion, ni lire la lettre de félicitations que vous avez envoyée aux services ?

**M. Didier Gosuin.**- Madame, je ne critique pas le droit de préemption, mais le cheminement de la procédure.

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'État.**- Vous dites en fait que nous traînons.

**M. Didier Gosuin.**- Je n'ai pas dit cela de cette manière.

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'État.**- Alors, la presse a mal compris.

**M. Didier Gosuin.**- C'est long à mettre en œuvre. J'imagine que la réponse sera sans doute : « à la fin de ce semestre ».

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'État.**- Écoutez, je vous respecte et je respecte tout le monde. Le dossier a été introduit le 1<sup>er</sup> décembre 2004 et la première réunion a eu lieu le 22 février.

**M. Didier Gosuin.**- Je l'ai introduit au mois d'avril, Madame, sous le précédent gouvernement. J'ai aussi les dates !

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'État.**- C'est

*Frans).*- *Dat is juist. Mijn voorganger had hiervan echter geen ontvangstmelding. Dat is vervelend.*

**De heer Didier Gosuin** *(in het Frans).*- *Is dat soms mijn fout ? De MR vraagt alleen een evaluatie !*

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris** *(in het Frans).*- *Dat is nog te vroeg. Het dossier is in behandeling. U bent goed op de hoogte. Ik heb uw brieven aan de administratie gelezen. Alles verloopt goed. Ik meen dat een aantal journalisten zich vergist hebben.*

**De heer Didier Gosuin** *(in het Frans).*- *Integendeel, ze hebben het goed begrepen. Het is wel eigenaardig dat het voorkeurecht, dat twee jaar geleden een juridisch wondermiddel was, slechts door één gemeente wordt aangewend.*

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris** *(in het Frans).*- *Ik doe een beroep op het gezond verstand. Als de gemeenten het voorkeurecht willen uitoefenen, moeten zij eerst de perimeters vaststellen en de eigenaars verwittigen. Dit instrument maakt het mogelijk om een aantal keuzes te maken : een grote of een kleine perimeter, met welke doelstelling zal het voorkeurecht worden uitgeoefend, enzovoort.*

*(verder in het Nederlands)*

Voor de nieuwe reeks van wijkcontracten 2005-2009 hebben we beslist die logica te volgen en hebben we de gemeenten en de studie bureaus gevraagd binnen het gebied zones te definiëren waarop die maatregel van toepassing wordt. Daarom hebben we ook via het Gewestelijk Secretariaat voor Stedelijke Ontwikkeling (GSSO) een studie bevolen bij een juridisch bureau om de wettelijke procedures in het kader van het wijkcontract te verduidelijken en te vereenvoudigen. In de loop van de maand mei zal voor de plaatselijke betrokkenen een infosessie worden georganiseerd.

*(verder in het Frans)*

*Dat is dus een manier om de zaken sneller vooruit te doen gaan.*

*Het huisvestingsbeleid heeft heel wat facetten die tegelijk moeten worden aangepakt. Wij zijn met dat werk*

exact. Il est indiqué que vous aviez déjà introduit une demande en avril 2004. Mais je suis obligée de dire que mon prédécesseur n'en avait même pas accusé réception. C'est gênant.

**M. Didier Gosuin.**- C'est de ma faute, sans doute ? Ce que nous demandons au juste, c'est une évaluation ! Voilà tout.

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'État.**- Mais vous voyez bien que c'est prématuré, puisque vous avez un dossier qui est en cours de traitement. Je pense que vous êtes bien branché sur la discussion. J'ai lu la correspondance envoyée à l'administration. Cela se passe très bien. Alors, à mon avis, certains journalistes n'ont pas bien compris.

**M. Didier Gosuin.**- Non, non, ils ont bien compris et ils ont bien répercuté. Simplement, on peut s'étonner qu'il y a deux ans, c'était l'instrument juridique miracle, mais qu'une seule commune a finalement introduit un droit de préemption. C'est tout ce que je dis.

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'État.**- Je fais appel au simple bon sens. Lorsqu'on veut mettre en œuvre le droit de préemption, le minimum, quand on établit des périmètres, – je connais d'autres communes qui ont des dossiers prêts à être introduits – c'est, me semble-t-il, de prévenir les propriétaires. Comment voulez-vous mettre en œuvre un droit de préemption sans le faire préalablement ? Chacun doit faire ses choix, mais devra aussi les assumer. Ce n'est pas un instrument compliqué; c'est simplement un instrument qui permet de procéder plus judicieusement à des choix : voulons-nous un grand ou un petit périmètre, à quelle fin exercera-t-on ce droit, et ainsi de suite.

Êtes-vous d'accord avec cela ?

*(poursuivant en néerlandais)*

*Nous avons décidé de suivre cette logique pour la nouvelle série de contrats de quartier 2005-2009, et avons demandé aux communes et aux bureaux d'étude de définir les zones auxquelles cette mesure s'applique. Nous avons aussi, via le Secrétariat régional au développement urbain (SRDU), commandé une étude auprès d'un bureau juridique pour préciser et simplifier les procédures légales dans le cadre du contrat de quartier. Une session d'information sera organisée en mai pour les personnes concernées.*

*(poursuivant en français)*

*gestart en zullen daarbij naar zoveel mogelijk samenhang streven.*

*Ik zal de dossiers van nabij volgen, maar de huisvestingscrisis kan niet in een dag worden opgelost. Ik hoop niettemin dat wij in deze race tegen de klok het juiste ritme zullen vinden en duurzame oplossingen zullen kunnen voorstellen.*

*Ik wil ook de onterechte kritiek van de heer Gosuin op het bestuur rechtzetten.*

*Een bestuur kan niet werken als het niet de juiste elementen ontvangt. Het radiostation VivaCité vermeldde dat het bestuur nog altijd geen gevolg had gegeven aan de klacht die de gemeente Oudergem op 25 oktober 2004 had ingediend. De inspecteur had echter diezelfde dag per fax en de volgende dag per brief de gegevens van de eigenaar gevraagd, de naam van de huurders en het aantal woningen in het gebouw. U kunt het de administratie moeilijk kwalijk nemen dat zij het dossier niet verder heeft kunnen afhandelen zonder die informatie.*

**De heer Didier Gosuin** (in het Frans).- *Het is onmo-*

Voilà donc une façon d'avancer sur ce dossier dans des cas particuliers, qui ne concernent même pas la commune d'Auderghem, ni même, je pense, la commune d'Evere qui m'a montré un dossier similaire. Je pense qu'on pourra quand même avancer. Toute simplification à ce niveau servira à tous.

Vous aurez donc compris que la politique du logement est à facettes multiples et que différents chantiers doivent être menés de front, que l'action est lancée mais qu'elle doit s'inscrire dans une cohérence et une mobilisation de tous.

Je crois avoir répondu au maximum de ce que je pouvais répondre, tout en confessant que ma méthode de travail, indépendamment de toutes ces études, consistera à suivre les dossiers pas à pas, afin de faire décoller certains dossiers difficiles. Comme cela m'a déjà réussi par le passé, je vais essayer de recommencer une fois encore. Mais il est clair que cette crise du logement ne sera pas résolue en un jour.

J'ai déjà évoqué à plusieurs reprises les chiffres de l'étude « loyers » : cette étude indique que nous courons contre la montre, mais qu'il faut trouver la bonne cadence pour trouver des solutions durables aux graves problèmes que nous rencontrons.

Je voudrais aussi réhabiliter mon administration suite aux très mauvaises interprétations faites par la presse après la conférence de presse de M. Gosuin.

En préambule, permettez-moi de dire que si l'on veut qu'une l'administration travaille, il faut lui fournir les éléments utiles.

L'inspecteur régional a risqué de s'étrangler en écoutant « VivaCité » hier matin. Cette station faisait état d'une plainte déposée en octobre et qui serait restée sans suite, ce qui témoignait en apparence du manque de disponibilité de l'administration. La plainte a effectivement été introduite par la commune d'Auderghem le 25 octobre 2004, reçue par e-mail le 25 et par courrier recommandé le 27. Le jour même et le lendemain par courrier, l'inspection régionale a réagi en demandant les coordonnées du propriétaire, l'identification des locataires et le nombre de logements dans l'immeuble. Vous pardonnerez donc certainement à cette administration qui se respecte – et que nous respectons tous – de ne pas avoir pu avancer plus sans disposer de ces éléments.

**M. Didier Gosuin.**- Madame, la bonne foi est de dire

*gelijk het aantal woningen te kennen en het gebouw te betreden nadat een beroep op de huisvestingscode is gedaan. Vanaf dat ogenblik ligt de bal in het kamp van het gewest. Daar wringt het schoentje.*

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris** (in het Frans).- *Een aantal bezetters van het betrokken gebouw trekken OCMW-steun en zijn dus geen illegalen.*

**De heer Didier Gosuin** (in het Frans).- *Niet allemaal.*

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris** (in het Frans).- *Het OCMW heeft ons de identiteit van de huurders meegedeeld. Daarna is er een nieuwe klacht ingediend tegen slechts één woning, om procedurefouten te vermijden. Die wordt nu behandeld.*

**De heer Didier Gosuin** (in het Frans).- *Dit is een huis met tien tot vijftien woningen en na maanden vraagt men u een klacht in te dienen alsof er maar één woning is !*

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris** (in het Frans).- *Uit het dossier blijkt dat de burgemeester zelf dit heel wat sneller had kunnen behandelen. U beweert dat u net hetzelfde zou hebben gedaan !*

**De heer Didier Gosuin** (in het Frans).- *De burgemeester is alleen bevoegd inzake veiligheid en hygiënische normen. Hier gaat het om een inbreuk op de huisvestingscode en dat is een gewestelijke bevoegdheid.*

qu'il s'agit d'un marchand de sommeil ! Il est impossible de connaître le nombre de logements et il nous est impossible d'entrer dans le bâtiment dès le moment où nous avons fait usage du code du logement. À partir de là, c'est à la Région de se substituer automatiquement aux communes. Voilà où se trouve le problème.

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'État**.- Je vais donc sauter les quelques petits éléments que sont les « non-réponses » aux questions posées. Au final, nous avons pu constater que les occupants de l'immeuble concerné étaient aidés par le CPAS et qu'ils n'étaient donc pas tellement clandestins ...

**M. Didier Gosuin**.- Pas tous, madame.

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'État**.-... et que, suite à cette réponse partielle et aux contacts pris avec le CPAS par téléphone, par fax par notre assistante sociale, on a pu régler les questions relatives aux coordonnées des locataires de l'immeuble, comme en atteste d'ailleurs un mail de l'administration communale du 10 mars. Suite à quoi, il a été conseillé d'introduire une nouvelle plainte ne concernant qu'un seul logement, afin d'éviter tout vice de procédure, et les répertorier sous le numéro 3-16-000818, qui est actuellement en cours de traitement.

**M. Didier Gosuin**.- Vous avouerez que c'est tout de même paradoxal ! Voilà une maison avec dix ou quinze logements et finalement, après quelques mois, on vous demande d'introduire une plainte comme s'il ne s'agissait que d'un seul logement !

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'État**.- Par ailleurs, compte tenu des éléments du dossier, il apparaîtrait – et j'en viens ici à quelque chose qui est beaucoup plus politique, quand on a effectivement un ensemble de données et d'ambitions comme nous en avons –, que celui-ci aurait vraisemblablement pu être traité plus rapidement par le bourgmestre lui-même. Vous auriez voulu démontrer que cela n'allait pas que vous ne vous y seriez pas pris autrement !

**M. Didier Gosuin**.- Ce n'est pas vrai, Madame ! Les pouvoirs du bourgmestre sont limités à la sécurité et aux normes d'hygiène. Un bourgmestre ne pourra jamais utiliser une compétence qui n'est pas la sienne dès le moment où l'on ne se retrouve pas dans ces cas de figure. Or, tel n'est pas le cas : nous sommes dans les cas de violation du code du logement, et le code du logement dit précisément que de telles situations sont du ressort de la Région.

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris** (in het Frans).- *Op basis van de code kan de inspectie moeilijk ingrijpen als ze niet weet wie de eigenaars en de huurders zijn of hoeveel woningen er in het gebouw zijn. De klacht is gelijktijdig ingediend met de procedure van de burgemeester in verband met de onbewoonbaarheid. Is het nuttig die beide procedures gelijktijdig te laten verlopen? De burgemeester moet zijn werk doen en de inspectie het hare.*

**De heer Didier Gosuin** (in het Frans).- *Maar de burgemeester doet zijn werk!*

**De heer Jacques Simonet** (in het Frans).- *De code heeft hem de macht ontnomen om huizen onbewoonbaar te verklaren! Alles is gewestelijk geworden!*

**De heer Didier Gosuin** (in het Frans).- *De burgemeester is alleen bevoegd voor de veiligheid.*

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris** (in het Frans).- *Wat de beschikbaarheid van de inspectie betreft: de verantwoordelijke hiervan heeft op 9 juli 2004 een afspraak gevraagd met de burgemeesters en OCMW-voorzitters. De code werd van kracht op 1 juli 2004. U hebt de verantwoordelijke echter niet willen ontmoeten. Op 6 juli is er wel een werkvergadering geweest met de Grondregie van Oudergem, die in een constructieve sfeer verliep. Na vijf dagen was het natuurlijk nog te vroeg om de problemen met de huisvestingscode vast te stellen. Ik bespaar u de kronkelwegen van het dossier rond de eenvormigheidscertificaten die de Grondregie van Oudergem wilde invoeren.*

**De heer Didier Gosuin** (in het Frans).- *Vertel maar! Ik heb hier alle documenten ...*

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris** (in het Frans).- *Kort samengevat, na een aantal positieve telefoongesprekken, kunnen binnenkort acht van de tien*

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'État**.- Dans le code que vous avez voté, je pense qu'il est difficile pour l'inspection d'intervenir si on ne sait pas qui sont les propriétaires, les locataires, ou encore le nombre de logements de l'immeuble. Ceci étant, si la plainte a bien été introduite concurremment à l'action du bourgmestre en matière de lutte contre l'insalubrité, on peut s'interroger sur l'utilité de mener les deux procédures de concert. Je pense, quant à moi, que nous sommes en train de mener un très mauvais débat. Le bourgmestre doit faire son travail et l'inspection régionale fera le sien.

**M. Didier Gosuin**.- Mais le bourgmestre fait son travail!

**M. Jacques Simonet**.- Il est dessaisi de ses pouvoirs en matière d'insalubrité par le code! Pourquoi est-ce que vous renvoyez à l'inspection? Tout est tombé dans le régional.

**M. Didier Gosuin**.- Les seules compétences du bourgmestre relèvent de la sécurité.

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'État**.- En ce qui concerne la disponibilité de l'administration ou plus exactement de l'inspection, le responsable – qui est par ailleurs très choqué par vos propos – a sollicité un rendez-vous auprès des bourgmestres et présidents de CPAS des dix-neuf communes le 9 juillet 2004.

Le code est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet. Vous n'avez pas, semble-t-il, souhaité le rencontrer. Cela aurait sans doute permis d'éviter certains malentendus. La première réunion de travail, toutefois, avec les responsables d'une Régie foncière s'est tenue le 6 juillet 2004, et, me dit-on, avec des responsables de la régie d'Auderghem, dans un climat extrêmement constructif. Il est toutefois évident que cinq jours après l'entrée en vigueur du code, toutes les éventuelles difficultés qui pouvaient être rencontrées lors de son application ne pouvaient être identifiées. J'épargne aux collègues et au président les contournements d'un dossier relatif au document à produire concernant les certificats de conformité que la Régie foncière d'Auderghem comptait introduire.

**M. Didier Gosuin**.- Donnez-moi donc cela! J'ai ici tous les documents ...

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'État**.- Je résumerai la situation en indiquant qu'après de nombreux contacts téléphoniques, par ailleurs toujours construc-

*dossiers met goed gevolg worden afgesloten ...*

**De heer Didier Gosuin** (in het Frans).- *Ik zal u het document geven, want u beschikt over slechte informatie.*

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris** (in het Frans).- *Gelieve mij niet te onderbreken.*

*Ik heb over deze zaak de nodige inlichtingen ingewonnen. Ook in de pers heb ik gezegd dat alle suggesties welkom zijn.*

*Indien de attesten van de electriciteits- en gascontrole tijdens het controlebezoek waren afgegeven, had men zes getuigschriften van de tien onmiddellijk kunnen afleveren.*

**De heer Didier Gosuin** (in het Frans).- *Op 21 december zijn de attesten afgegeven, maar op 14 maart heb ik een bericht ontvangen dat de documenten niet zouden zijn afgegeven !*

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris** (in het Frans).- *Ik ben niet zeker dat we over dezelfde dingen spreken. Ik stel voor dat we elkaar binnenkort ontmoeten om duidelijkheid te scheppen in de zaak.*

**De voorzitter.**- *Dat lijkt me inderdaad het beste.*

**Mevrouw Françoise Dupuis, staatssecretaris** (in het Frans).- *Toch wil ik eenieder op zijn verantwoordelijkheid wijzen. Ik heb me voor dit dossier enorm inspannen en heb getracht om samen met alle partijen een oplossing te vinden voor de aanhoudende problemen. Iedereen is het er immers over eens dat het Brussels Gewest niet leefbaar is indien 23% van de bevolking werkloos is, 28.000 gezinnen een sociale woning vragen, en vele gezinnen het moeten doen met een inkomen van 1.000 euro of minder en meer dan 40% daarvan besteden aan huur.*

*(Applaus)*

tifs, huit dossiers sur dix devraient pouvoir être clôturés favorablement à brève échéance ....

**M. Didier Gosuin.**- J'ai ici le document et je vais vous le donner, car vous ne disposez pas des bons renseignements !

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'État.**- Quant à moi, je ne vous interromps pas, et je n'ai pas l'intention de crier sous prétexte que vous m'interrompez.

Sachez encore qu'en ce qui concerne cette affaire, j'ai fait mon enquête et je n'ai pas, au demeurant, répondu par le biais de la presse autrement que ce que je pense, à savoir que toutes les suggestions sont les bienvenues. Pour le reste, je m'interroge sur plusieurs choses et je crois que, si les attestations du contrôle d'électricité et de gaz avaient été transmises comme demandé lors des visites de vérification, six certificats sur dix auraient pu être délivrés immédiatement.

**M. Didier Gosuin.**- Elles l'ont été le 21 décembre; j'ai les documents sous les yeux. Cependant, j'ai reçu un avis le 14 mars déclarant qu'ils ne les ont plus !

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'État.**- Je ne sais pas de quoi vous parlez, mais il semble que nous ne parlions pas de la même chose. Je propose que nous nous mettions autour de la table pour rediscuter de tout cela.

**M. le président.**- Cela me semble être la meilleure solution, car il faut objectiver ce dossier.

**Mme Françoise Dupuis, secrétaire d'État.**- Je souhaiterais cependant mettre en garde tout un chacun. Ce n'est pas pour rien que je me suis livrée à cet exercice. Tout le monde me connaît suffisamment bien pour se rendre compte qu'ainsi, j'essaye d'écarter ce qui pourrait nous empêcher de travailler et de résoudre ensemble, tous partis confondus, les problèmes qui persistent. Nous n'avons peut-être pas toujours la même approche des problèmes, mais tous, partis, électors et communes confondus, nous ne pouvons vivre ni avec 23% de chômeurs, ni avec vingt-huit mille familles qui demandent un logement social, ni avec toutes ces familles qui ont des revenus égaux ou inférieurs à mille euros par mois et qui consacrent plus de 40% de leurs revenus à un loyer. Personne ne peut vivre de la sorte à Bruxelles. Je suis persuadée qu'au lieu de chicaner sur des bêtises, nous ferions mieux d'avancer ensemble.

**De voorzitter.**- De heer Grimberghs heeft het woord.

**De heer Denis Grimberghs** (*in het Frans*).- *Alle partijen dringen aan op een oplossing. Staatssecretaris Dupuis wil de bestaande regelgeving toepassen en bepaalde maatregelen die nu nog dode letter zijn, nieuw leven inblazen. Ik vind niet dat er nog meer nieuwe wetgeving moet gecreëerd worden, wel kan men de bestaande wetgeving vereenvoudigen of de gemeentelijke regelgeving harmoniseren.*

*Het belangrijkste is uiteindelijk dat leegstaande gebouwen opnieuw worden gebruikt. Dat hoeft niet per se geld te kosten, het is zelfs beter van niet. Soms volstaat het als we er onze energie in investeren.*

*In de commissie voor de huisvesting kunnen we dieper ingaan op de technische details van de wetgeving. Misschien kunnen we een aantal zaken nog vereenvoudigen.*

*(De heer Eric Tomas, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op.)*

**De voorzitter.**- Mevrouw Ampe heeft het woord.

**Mevrouw Els Ampe.**- *Uit het debat is te weinig gebelken dat er twee soorten panden zijn : de woningen waarop geen regionale belasting wordt geheven en de woningen waarop wel een regionale belasting van toepassing wordt, indien de ordonnantie van 18 december 2003 kan worden uitgevoerd. Dat kan pas nadat de nodige uitvoeringsbesluiten uitgevaardigd zijn. Liggen die besluiten nu op de tafel van de regering, zoals de minister-president mij twee maanden geleden heeft toegezegd ? Zo niet, wanneer dan wel ?*

*(Applaudissements)*

**M. le président.**- La parole est à M. Grimberghs.

**M. Denis Grimberghs.**- *Nous avons entendu les groupes parlementaires montrer tous de l'intérêt à trouver des solutions aux problèmes posés. Nous avons vu l'énergie que déployait la secrétaire d'État pour mettre en œuvre tous les dispositifs existants, réactiver les dispositifs qui somnolaient, mettre en œuvre pour la première fois certains dispositifs récents. Je ne lui demande pas de légiférer davantage. Si on devait le faire, cela serait peut-être pour simplifier certaines législations, harmoniser certaines réglementations qui existent au niveau communal. Mais ce n'est pas là l'urgence.*

*Dans mon intervention, j'ai souligné que le but du jeu était de mobiliser au plus vite les immeubles, les logements qui sont aujourd'hui en état d'être occupés. Cela ne demande pas toujours des moyens publics. Le mieux, d'ailleurs, est que cela n'en demande pas du tout, et que cette réactivation se fasse au bénéfice de la population sans utiliser autre chose que notre énergie, ce qui n'est déjà pas mal.*

*Je veux redire ici que, nonobstant le travail du gouvernement, notre parlement peut faire, en commission du Logement, un travail technique plus approfondi que ce que nous pouvons faire ici en séance plénière, et poursuivre le travail d'analyse des causes et d'examen des solutions existantes, qu'elles soient insuffisamment mises en œuvre ou bien qu'elles marchent très bien.*

*Éventuellement, on peut émettre quelques suggestions en matière de simplification. Je souhaite que la commission du Logement s'en saisisse, et j'écrirai en ce sens à sa présidente.*

*(M. Eric Tomas, président, reprend place au fauteuil présidentiel.)*

**M. le président.**- La parole est à Mme Ampe.

**Mme Els Ampe** (*en néerlandais*).- *Le débat a trop peu fait ressortir l'existence de deux types d'immeubles : les logements exonérés de l'impôt régional et ceux auxquels s'applique cet impôt, sous réserve de l'exécution de l'ordonnance du 18 décembre 2003. Ce ne sera possible qu'après la promulgation des arrêtés d'exécution nécessaires. Ces arrêtés sont-ils sur la table du gouvernement ? Si non, quand le seront-ils ?*

*Quels communes et pouvoirs publics ont-ils déjà fourni*



Welke gemeenten en overheden hebben al een lijst doorgegeven van de leegstaande panden in hun bezit? Hoelang zult u daar nog op wachten?

**De voorzitter.**- Mevrouw Emmery heeft het woord.

**Mevrouw Isabelle Emmery** (in het Frans).- *Mijnheer de voorzitter, ik wil reageren op de uitlatingen van de MR die ik vandaag heb gehoord. In de kranten klonk de kritiek nog scherper.*

*Mijnheer Gosuin, ik verheug me over uw huidig standpunt. Ik stel vast dat u zich nu aansluit bij de initiatieven die we tijdens de vorige legislatuur, zeer tegen de zin van de MR, hebben genomen. Ik hoor nu niets meer van de heren De Wolf en Daems, die toen tegenstander waren.*

*Tijdens de vergaderingen van de commissie voor de huisvesting hebben we zwaar gediscussieerd. Het doet me plezier dat u de initiatieven nu steunt.*

**De heer Didier Gosuin** (in het Frans).- *Het doet mij plezier dat u de kranten goed hebt gelezen.*

– De incidenten zijn gesloten.

#### MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

#### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN

**AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende « het overleg met de federale Staat**

*la liste des immeubles abandonnés en leur possession? Combien de temps allez-vous encore attendre?*

**M. le président** - La parole est à Mme Emmery.

**Mme Isabelle Emmery.**- M. le président, je me dois de répondre aux propos tenus par le MR, ceux que j'ai entendus aujourd'hui, et surtout ceux que j'ai lus dans la presse et qui étaient beaucoup plus explicites.

M. Gosuin, je voudrais me réjouir de votre position, qui rejoint tout ce que nous avons mis en œuvre. Je constate en tout cas que vous vous ralliez à ce que nous avons initié lors de la législature précédente et que nous avons parfois dû arracher de haute lutte à votre groupe. Ni M. De Wolf, ni M. Daems, qui étaient dans le camp adverse, ne sont là pour en attester.

Les discussions que nous avons eues, en commission du Logement, sur le droit de gestion publique ou sur le code du logement ont été très dures. Nous étions parfois à couteaux tirés. Je ne peux donc que me réjouir de votre adhésion à tous ces instruments qui feront le Bruxelles de demain.

**M. Didier Gosuin.**- Quant à moi, je me réjouis que vous ayez fait une bonne lecture des articles de presse.

– Les incidents sont clos.

#### QUESTIONS ORALES

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les questions orales.

#### QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

**concernant « la concertation avec l'État fédéral**

**over de toepassing van administratieve straffen in de gemeenten ».**

**De voorzitter.**- Aangezien de heer Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN**

**AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,**

**betreffende « de gevolgen van de inhouding van 13,07 % op het vakantiegeld van de ambtenaren door de federale overheid voor de begrotingen van de gemeenten, het Ministerie en de gewestelijke instellingen ».**

**De voorzitter.**- Aangezien de heer Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN**

**AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,**

**betreffende « de geografische spreiding van de bedrijven die een vervoerplan hebben ingediend ».**

**De voorzitter.**- Aangezien de heer Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDIER GOSUIN**

**AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE**

**sur la mise en œuvre des sanctions administratives dans les communes ».**

**M. le président.**- Etant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

**QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN**

**À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SI-TES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,**

**concernant « l'impact pour les budgets des communes, du ministère et des organismes régionaux du prélèvement par le fédéral de 13,07 % sur le pécule de vacances des agents du secteur public ».**

**M. le président.**- Étant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

**QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,**

**concernant « la répartition géographique des entreprises ayant déposé un plan de déplacement ».**

**M. le président.**- Étant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

**QUESTION ORALE DE M. DIDIER GOSUIN**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-**

**REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN  
OPENBARE WERKEN,**

betreffende « de gevolgen van de kosten van gratis openbaar vervoer voor bepaalde categorieën van de bevolking voor de begroting ».

**De voorzitter.**-Aangezien de heer Gosuin schriftelijk antwoord ontvangen heeft op zijn vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MI-  
CHÈLE HASQUIN-NAHUM**

**AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET LEEFMILIEU, ENERGIE EN WATERBELEID,**

betreffende « de termijnen voor de betaling van de renovatiepremies en van de premies voor de verfraaiing van de gevels ».

**De voorzitter.** - Aangezien mevrouw Hasquin-Nahum schriftelijk antwoord ontvangen heeft op haar vraag, wordt ze van de agenda afgevoerd.

– *De vergadering wordt geschorst om 17.24 uur.*

– *De vergadering wordt hervat om 17.45 uur.*

**NAAMSTEMMINGEN**

**De voorzitter.** - Aan de orde is de naamstemming over het amendement, over het aangehouden artikel en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (nrs A-98/1 en 2 – 2004/2005).

Bij artikel 6, is er een aangehouden stemming voor een amendement nr.1, ingediend door de heer Zenner, mevrouw Gilson en mevrouw Lemesre. We gaan over tot de stemming over het amendement nr.1 bij het ontwerp van ordonnantie.

We gaan over tot de stemming.

**CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET  
DES TRAVAUX PUBLICS,**

concernant « le coût budgétaire de la gratuité d'accès aux transports en commun pour certaines catégories de public ».

**M. le président.**- Étant donné que M. Didier Gosuin a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

**QUESTION ORALE DE MME MICHÈLE HAS-  
QUIN-NAHUM**

**À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'ÉNERGIE ET DE LA POLITIQUE DE L'EAU,**

concernant « les délais de paiement des primes à la rénovation et des primes à l'embellissement des façades ».

**M. le président.**- Étant donné que Mme Michèle Hasquin-Nahum a reçu réponse écrite à sa question, celle-ci est retirée de l'ordre du jour.

– *La séance est suspendue à 17h24.*

– *La séance est reprise à 17h45.*

**VOTES NOMINATIFS**

**M. le président.** - L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement, l'article réservé et sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (n<sup>os</sup> A-98/1 et 2 – 2004/2005).

À l'article 6, un vote a été réservé pour un amendement n° 1, déposé par M. Zenner, Mme Gilson et Mme Lemesre. Nous passons au vote sur l'amendement n° 1 au projet d'ordonnance.

Il est procédé au vote.

## UITSLAG VAN DE STEMMING

75 leden zijn aanwezig.  
70 leden antwoorden ja.  
Geen enkel lid antwoordt nee.  
5 leden onthouden zich.

*Hebben ja gestemd :*

Tomas Eric, Riguelle Joël, Vandenbossche Walter, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, Demol Johan, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Grimberghs Denis, Simonet Jacques, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, Ahidar Fouad, Beghin Jan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, André Eric, Payfa Martine, de Patoul Serge, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Braeckman Dominique, Daïf Mohamed, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Molenberg Isabelle, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Fizman Julie, P'Tito Olivia,

*Hebben zich onthouden :*

Derbaki Sbaï Amina, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul,

Bijgevolg is het amendement aangenomen.

**De heer Daniel Féret** (*in het Frans*).- *Mijnheer de voorzitter, we beschikken niet over de mogelijkheid onze stem te verifiëren. Deze stemming is dus waardeloos.*

**De voorzitter**.- Wat wenste u goed te keuren ?

**De heer Daniel Féret** (*in het Frans*).- *Het enige wat telt is dat iedereen zijn stem moet kunnen verifiëren. Zijn we hier in Ouagadougou of in Brussel ?*

**De voorzitter**.- Wij gaan over tot de stemming van het geamendeerde artikel 6.

## RÉSULTAT DU VOTE

75 membres sont présents.  
70 membres répondent oui.  
Aucun membre ne répond non.  
5 membres se sont abstenus.

*Ont voté oui :*

Tomas Eric, Riguelle Joël, Vandenbossche Walter, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, Demol Johan, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Grimberghs Denis, Simonet Jacques, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, Ahidar Fouad, Beghin Jan, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, André Eric, Payfa Martine, de Patoul Serge, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Braeckman Dominique, Daïf Mohamed, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Molenberg Isabelle, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Fizman Julie, P'Tito Olivia,

*Se sont abstenus :*

Derbaki Sbaï Amina, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul,

En conséquence, l'amendement est adopté.

**M. Daniel Féret**.- M. le président, nous ne sommes pas en mesure de vérifier notre vote. Ce vote n'a aucune valeur puisqu'on doit pouvoir vérifier son vote. C'est la moindre des choses.

**M. le président**.- Que vouliez-vous voter ?

**M. Daniel Féret**.- Peu importe, M. le président. Chacun doit pouvoir vérifier son vote. C'est quoi cette assemblée ? On est à Ouagadougou ou à Bruxelles ?

**M. le président**.- Nous allons maintenant voter sur l'article 6 tel qu'amendé.

**UITSLAG VAN DE STEMMING**

74 leden zijn aanwezig.  
46 leden antwoorden ja.  
24 leden antwoorden nee.  
4 leden onthouden zich.

*Hebben ja gestemd :*

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Vandenbossche Walter, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Az-zouzi Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, Ahidar Fouad, Beghin Jan, Ampe Els, de Lobkowitz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, Braeckman Dominique, Daïf Mohamed, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'Tito Olivia,

*Hebben neen gestemd :*

Demol Johan, Simonet Jacques, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, André Eric, de Patoul Serge, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Molenberg Isabelle, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline,

*Hebben zich onthouden :*

Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul.

Bijgevolg wordt artikel 6 aangenomen.

Wij gaan over tot de stemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

De heer Féret heeft het woord voor een stemverklaring.

**De heer Daniel Féret** (*in het Frans*).- *Deze stemming is een karikatuur: er is geen enkele controle.*

(*Rumoer*)

**RÉSULTAT DU VOTE**

74 membres sont présents.  
46 membres répondent oui.  
24 répondent non.  
4 membres s'abstiennent.

*Ont voté oui :*

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Vandenbossche Walter, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Az-zouzi Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, Ahidar Fouad, Beghin Jan, Ampe Els, de Lobkowitz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, Braeckman Dominique, Daïf Mohamed, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Derbaki Sbaï Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Caron Danielle, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'Tito Olivia,

*Ont voté non :*

Demol Johan, Simonet Jacques, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, André Eric, de Patoul Serge, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Molenberg Isabelle, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline,

*Se sont abstenus :*

Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul.

En conséquence, l'article 6 est adopté.

Nous passons au vote sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

La parole est à M. Féret pour une explication de vote.

**M. Daniel Féret**.- Ces votes sont une caricature : il n'y a aucun contrôle.

(*Rumeurs*)

*Na de zaak-Lizin hebt u geen lessen in democratie te geven ! Wij onthouden ons omdat deze stemming een karikatuur van een democratie is. Noteer mijn verklaring en het volk zal erover oordelen.*

*(Rumoer)*

**De voorzitter.**- U kunt uw stem verifiëren in het verslag.

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING

73 leden zijn aanwezig.  
45 antwoorden ja.  
23 antwoorden nee.  
5 onthouden zich.

*Hebben ja gestemd :*

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Vandenbossche Walter, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azouzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, Braeckman Dominique, Daïf Mohamed, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Arku Paul, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, El Yousfi Nadia, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'Tito Olivia,

*Hebben neen gestemd :*

Demol Johan, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, André Eric, Payfa Martine, de Patoul Serge, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Molenberg Isabelle, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline,

*Hebben zich onthouden :*

Ca va ! Après l'épisode Lizin, taisez-vous : on a vu comment vous vous êtes écrasés au MR. Il n'y a pas de leçon de démocratie, aujourd'hui ! M. le président, nous nous abstenons sur tout, parce que c'est une caricature de démocratie. À Ouagadougou, cela fonctionne, pas à Bruxelles. Prenez note de mon explication, le peuple jugera.

*(Rumeurs)*

**M. le président.**- Vous aurez en outre la possibilité de vérifier votre vote dans le compte-rendu.

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE

73 membres sont présents.  
45 répondent oui.  
23 répondent non.  
5 s'abstiennent.

*Ont voté oui :*

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Vandenbossche Walter, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azouzouzi Mohamed, De Galan Magda, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, Braeckman Dominique, Daïf Mohamed, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Arku Paul, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, El Yousfi Nadia, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'Tito Olivia,

*Ont voté non :*

Demol Johan, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, André Eric, Payfa Martine, de Patoul Serge, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Molenberg Isabelle, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline,

*Se sont abstenus :*

Simonet Jacques, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Caron Danielle.

Bijgevolg neemt het Parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

**De voorzitter.** - De heer Simonet heeft het woord.

**De heer Jacques Simonet** *(in het Frans).* - *Ik wil even mijn onthouding toelichten. Ik ben gekant tegen het ontwerp van ordonnantie. Bovendien vind ik het jammer dat er geen enkel lid van het Verenigd College is komen opdagen voor de bespreking van het armoederapport en dat we over een ordonnantie in verband met de BGDA moeten stemmen, terwijl geen enkele minister aanwezig is.*

*(Applaus bij de MR)*

**De voorzitter.** - Aan de orde is de naamstemming over de besluiten van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie van mevrouw Michèle Hasquin-Nahum, de heer Olivier de Clippele, mevrouw Souad Razzouk en mevrouw Isabelle Molenberg om de bejaarden in staat te stellen zo lang mogelijk thuis te blijven wonen door de aanpassing van hun woning (nrs A-86/1 en 2 – 2004/2005) – (Toepassing van artikel 83.4 van het reglement).

Wij gaan over tot de stemming over de conclusies van de commissie.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING

76 leden zijn aanwezig.  
46 antwoorden ja.  
25 antwoorden nee.  
5 onthouden zich.

*Hebben ja gestemd :*

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Vandenbossche Walter, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vandraes Jean-Luc, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Copens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus

Simonet Jacques, Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Caron Danielle.

En conséquence, le Parlement adopte le projet d'ordonnance, qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

**M. le président.** - La parole est à M. Simonet pour une explication d'abstention.

**M. Jacques Simonet.** - Je souhaite justifier brièvement mon abstention. Bien entendu, sur le fond, je suis opposé au projet d'ordonnance, mais, outre le fait que je voulais stigmatiser l'absence de membres du Collège réuni dans le débat sur le rapport « pauvreté », je trouve un peu dommage, alors que c'est le premier projet d'ordonnance – à l'exception du budget – que nous votons dans cette assemblée et qui concerne quand même l'ORBEM, qu'aucun membre du gouvernement n'ait jugé bon de se déplacer à l'heure des votes.

*(Applaudissements sur les bancs du MR)*

**M. le président.** - L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution de Mme Michèle Hasquin-Nahum, M. Olivier de Clippele, Mmes Souad Razzouk et Isabelle Molenberg visant à permettre aux seniors de continuer à habiter chez eux le plus longtemps possible en adaptant leur logement (n<sup>os</sup> A-86/1 et 2 – 2004/2005) – (Application de l'article 83.4 du règlement).

Nous passons au vote sur les conclusions de la commission.

#### RÉSULTAT DU VOTE

76 membres sont présents.  
46 répondent oui.  
25 répondent non.  
5 s'abstiennent.

*Ont voté oui :*

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Vandenbossche Walter, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vandraes Jean-Luc, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Byttebier Adelheid, Azzouzi Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, Ahidar Fouad, Béghin Jan, Copens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus

de Warnaffe André, Doyen Hervé, Braeckman Dominique, Daïf Mohamed, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Derbaki Sbaï Amina, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, El Yousfi Nadia, Saïdi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'Tito Olivia,

*Hebben neen gestemd :*

Demol Johan, Simonet Jacques, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, André Eric, Payfa Martine, de Patoul Serge, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Molenberg Isabelle, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline,

*Hebben zich onthouden :*

Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul, Caron Danielle.

Bijgevolg neemt het Parlement de besluiten van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van resolutie.

**De voorzitter.** - Aan de orde is de stemming over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Jacques Simonet tot de heer Charles Picqué, minister-president van de regering, betreffende « het sluiten van aanhangsel nr. 9 van het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat en het Brussels Gewest », de toegevoegde interpellatie van de heer Yaron Pesztat betreffende « het recente samenwerkingsakkoord voor 2005 », de toegevoegde interpellatie van de heer Rudi Vervoort betreffende « het samenwerkingsakkoord Beliris » en de toegevoegde interpellatie van de heer Denis Grimberghs betreffende « de uitvoering van het samenwerkingsakkoord Beliris' ».

Twee moties werden ingediend :

- Een gemotiveerde motie werd ingediend door de heren Jacques Simonet en Didier Gosuin.
- De eenvoudige motie wordt door de heren Rudi Vervoort, Hervé Doyen, Yaron Pesztat, Jean-Luc Vanraes, mevrouw Marie-Paule Quix en mevrouw Brigitte De Pauw voorgesteld.

de Warnaffe André, Doyen Hervé, Braeckman Dominique, Daïf Mohamed, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Derbaki Sbaï Amina, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, El Yousfi Nadia, Saïdi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'Tito Olivia,

*Ont voté non :*

Demol Johan, Simonet Jacques, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, André Eric, Payfa Martine, de Patoul Serge, Clerfayt Bernard, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Molenberg Isabelle, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline,

*Se sont abstenus :*

Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Arku Paul, Caron Danielle.

En conséquence, le parlement adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

**Le président.** - L'ordre du jour appelle le vote sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de M. Jacques Simonet à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement, concernant « la conclusion de l'avenant n° 9 à l'accord de coopération liant l'État fédéral et la Région bruxelloise », l'interpellation jointe de M. Yaron Pesztat concernant « la récente conclusion d'un accord de coopération pour l'année 2005 », l'interpellation jointe de M. Rudi Vervoort concernant « l'accord de coopération Beliris » et l'interpellation jointe de M. Denis Grimberghs concernant « la mise en œuvre de l'accord de coopération Beliris' ».

Deux ordres du jour ont été déposés :

- Un ordre du jour motivé a été déposé par MM. Jacques Simonet et Didier Gosuin.
- L'ordre du jour pur et simple est proposé par MM. Rudi Vervoort, Hervé Doyen, Yaron Pesztat, Jean-Luc Vanraes, et Mmes Marie-Paule Quix et Brigitte De Pauw.



Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Wij gaan thans over tot de naamstemming over de eenvoudige motie.

### UITSLAG VAN DE STEMMING

76 leden zijn aanwezig.

47 antwoorden ja.

25 antwoorden nee.

4 onthouden zich.

*Hebben ja gestemd :*

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Vandenbossche Walter, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Azouzou Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, Ahidar Fouad, Beghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, Braeckman Dominique, Daïf Mohamed, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Derbaki Sbäi Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'Tito Olivia,

*Hebben neen gestemd :*

Demol Johan, Simonet Jacques, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, André Eric, Payfa Martine, de Patoul Serge, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Arku Paul, Molenberg Isabelle, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline,

*Hebben zich onthouden :*

Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Caron Danielle,

Bijgevolg wordt ze door het parlement aangenomen.

De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstede-

L'ordre du jour pur et simple ayant la priorité de droit, je mets cet ordre du jour aux voix.

Nous procédons maintenant au vote nominatif sur l'ordre du jour pur et simple.

### RÉSULTAT DU VOTE

76 membres sont présents.

47 répondent oui.

25 répondent non.

4 s'abstiennent.

*Ont voté oui :*

Tomas Eric, Chabert Jos, Riguelle Joël, Vandenbossche Walter, Mouzon Anne-Sylvie, Emmery Isabelle, Quix Marie-Paule, De Pauw Brigitte, Dejonghe Carla, Vanraes Jean-Luc, Grimberghs Denis, Pesztat Yaron, Azouzou Mohamed, De Galan Magda, Romdhani Mahfoudh, Ahidar Fouad, Beghin Jan, Coppens René, Ampe Els, de Lobkowicz Stéphane, du Bus de Warnaffe André, Doyen Hervé, Braeckman Dominique, Daïf Mohamed, Ozkara Emin, Madrane Rachid, Bouarfa Sfia, Carthé Michèle, Decourty Willy, Derbaki Sbäi Amina, Fremault Céline, Moussaoui Fatima, Mampaka Mankamba Bertin, Daems Alain, Delforge Céline, Galand Paul, Dubié Josy, Vyghen Carine, El Ktibi Ahmed, El Yousfi Nadia, Saidi Fatiha, Diallo Bea, Leduc Alain, Chahid Mohammadi, Parmentier Joseph, Fizman Julie, P'Tito Olivia,

*Ont voté non :*

Demol Johan, Simonet Jacques, Gosuin Didier, Lemesre Marion, Persoons Caroline, Van Assche Jos, Lootens-Stael Dominiek, Bertieaux Françoise, de Clippele Olivier, André Eric, Payfa Martine, de Patoul Serge, De Wolf Vincent, Erens Frederic, Seyns Valérie, Pison Erland, Arku Paul, Molenberg Isabelle, Gilson Nathalie, Razzouk Souad, Pivin Philippe, Hasquin-Nahum Michèle, Teitelbaum Viviane, Zenner Alain, Rousseaux Jacqueline,

Se sont abstenus :

Féret Daniel, Rorive Audrey, Van Nieuwenhoven Christiane, Caron Danielle,

En conséquence, le parlement l'adopte.

La séance plénière du parlement de la Région de Bruxel-

---

lijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering op bijeenroeping van de voorzitter.

– *De vergadering wordt gesloten om 17.54 uur.*

les-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

– *La séance est levée à 17h54.*

**BIJLAGE**

UITVOERING VAN HET BESLUIT VAN  
19 JULI 1990 BETREFFENDE DE VERKRIJGING  
DOOR DE GEMEENTEN VAN VERLATEN  
GEBOUWEN (BS, 27/09/90)

**Subsidies per gemeente  
(5 laatste jaren)**

Gemeenten – Communes	Aantal projecten – Nombre de projets	Bedragen (in EUR) – Montants (en EUR)	% subsidies over 5 jaar – % des subsides sur 5 ans
Brussel-Stad/Ville de Bruxelles	42	4.700.000	59,99
Schaarbeek/Schaerbeek	36	2.200.000	28,08
Molenbeek	2	637.500	8,14
Sint-Pieters-Woluwe/Woluwe Saint-Pierre	2	147.628	1,88
Ganshoren	1	42.142	0,54
Sint-Lambrechts-Woluwe/Woluwe Saint-Lambert	1	107.462	1,37

**ANNEXE**

EXÉCUTION DE L'ARRÊTÉ DU 19 JUILLET  
1990 RELATIF À L'ACQUISITION PAR LES  
COMMUNES D'IMMEUBLES  
ABANDONNÉS (MB, 27/09/90)

**Subsides ventilés par commune  
(5 dernières années)**

UITVOERING VAN HET ORGANIEK BESLUIT  
VAN 12 FEBRUARI 1998 HOUDENDE  
ORGANISATIE VAN DE VERNIEUWING OF DE  
SLOOP GEVOLGD DOOR DE HEROPBOUW  
VAN ONROERENDE GOEDEREN VAN DE  
GEMEENTEN EN VAN DE OPENBARE CENTRA  
VOOR MAATSCHAPPELIJK WELZIJN  
(BS, 27/03/98)

**Subsidies aan de gemeenten en de OCMW's voor  
de verwerving van alleenstaande gebouwen  
(2004)**

EXÉCUTION DE L'ARRÊTÉ DU  
12 FÉVRIER 1998 ORGANIQUE DE  
LA RÉNOVATION OU DE LA DÉMOLITION  
SUIVIE DE LA RECONSTRUCTION  
D'IMMEUBLES DES  
COMMUNES ET  
DES CPAS,  
(MB, 27/03/98)

**Subsides aux communes et CPAS pour l'achat  
d'immeubles isolés  
(2004)**

Gemeenten – Communes	Aantal projecten – Nombre de projets	Bedragen (in EUR) – Montants (en EUR)
Oudergem/Auderghem	2	0,25 miljoen/millions
OCMW Brussel-Stad/CPAS Ville de Bruxelles	4	1,99 miljoen/millions
Evere	2	0,25 miljoen/millions
Elsene/Ixelles	1	1,15 miljoen/millions
Sint-Gillis/Saint-Gilles	3	0,53 miljoen/millions
Sint-Lambrechts-Woluwe/Woluwe Saint Lambert	1	0,14 miljoen/millions

<b>Subsidies aan de gemeenten en OCMW's voor de verwerving van alleenstaande gebouwen (2000-2004)</b>	<b>Subsides aux communes et CPAS pour l'achat d'immeubles isolés (2000-2004)</b>
Gemeenten – Communes	% subsidies over 5 jaar – % de subsides octroyés sur 5 ans
Anderlecht	7,03
Oudergem/Auderghem	1,58
Berchem	0,36
Brussel-Stad/Ville de Bruxelles	2,80
Etterbeek	1,47
Evere	5,87
Elsene/Ixelles	17,68
Jette	3,30
Molenbeek	0,95
Schaarbeek/Schaerbeek	5,18
Sint-Gillis/Saint-Gilles	16,80
Sint-Joost/Saint-Josse	4,16
Watermaal-Bosvoorde/Watermael Boitsfort	0,61
Sint-Lambrechts-Woluwe/Woluwe Saint-Lambert	1,50
OCMW Brussel-Stad/CPAS Ville de Bruxelles	27,07
OCMW Vorst/CPAS Forest	1,32
OCMW Elsene/CPAS Ixelles	1,36
OCMW Schaarbeek/CPAS Schaerbeek	0,96
<b>Woningen met een waterverbruik van minder dan 5 m<sup>3</sup> in 2003 (bron : BIWD)</b>	<b>Logements pour lesquels la consommation d'eau a été inférieure à 5 m<sup>3</sup> en 2003 (source : IBDE)</b>
Gemeenten – Communes	Aantal woningen – Nombre de logements
Anderlecht	1.153
Oudergem/Auderghem	308
Berchem	353
Brussel-Stad/Ville de Bruxelles	2.901
Etterbeek	681
Evere	208
Vorst/Forest	636
Ganshoren	282
Elsene/Ixelles	1.615
Jette	586
Koekelberg	313
Molenbeek	1.007
Sint-Gillis/Saint-Gilles	668
Sint-Joost/Saint-Josse	295
Schaarbeek/Schaerbeek	1.410
Ukkel/Uccle	1.025
Watermaal-Bosvoorde/Watermael Boitsfort	354
Sint-Lambrechts-Woluwe/Woluwe Saint-Lambert	487
Sint-Pieters-Woluwe/Woluwe Saint-Pierre	369
Totaal/Total	14.642